

**C6150**

## **Guía para el Usuario**

# Información de Copyright

---

Copyright © 2008 por Oki Data Americas, Inc. Todos los derechos reservados.

C6150 Guía del Usuario

P/N 59299203, Revisión 1.0

## Aviso

---

Se han realizado todos los esfuerzos para garantizar que la información de este documento sea completa y precisa y esté actualizada. El fabricante no asume responsabilidad alguna por el resultado de errores fuera de su control. El fabricante tampoco garantiza que los cambios en el software y equipo realizados por otros fabricantes y mencionados en esta guía no vayan a afectar a la aplicabilidad de la información incluida en ella. La mención de productos de software fabricados por otras compañías no constituye necesariamente una aprobación por parte de fabricante.

Aunque se ha hecho todo lo posible para que este documento sea preciso y útil, no garantizamos en forma alguna, expresa o implícita, la precisión o integridad de la información contenida en el mismo.

Los controladores y manuales más actualizados se pueden encontrar en el sitio Web:

<http://www.okiprintingsolutions.com>

## Aviso sobre marcas registradas

---

Oki y Microline son marcas de fábrica registradas de Oki Electric Industry Company Ltd.

Apple, Macintosh y Mac OS son marcas de fábrica registradas de Apple Computers Inc.

ENERGY STAR es una marca comercial de United States Environmental Protection Agency.

Hewlett-Packard, HP y LaserJet son marcas de fábrica registradas de Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS y Windows son marcas registradas o marcas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o otros países.

Otros nombres de productos y marcas mencionados son marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

# Contenido

---

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Notas, Precauciones, etc.</b>                | <b>12</b> |
| <b>Introducción</b>                             | <b>13</b> |
| Funciones                                       | 13        |
| Opciones                                        | 13        |
| <b>Descripción general de la impresora</b>      | <b>14</b> |
| Vista frontal                                   | 14        |
| Vista posterior                                 | 15        |
| <b>Papel (Medio de impresión)</b>               | <b>16</b> |
| Información general                             | 16        |
| Controlador de la impresora                     | 17        |
| Información general                             | 17        |
| Opciones                                        | 17        |
| Cara arriba / Trayecto recto / Salida posterior | 19        |
| Windows                                         | 20        |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3                        | 21        |
| Papel, US Bond                                  | 22        |
| Información general                             | 22        |
| Recomendaciones                                 | 23        |
| Controlador de la impresora                     | 23        |
| Papel, Índice                                   | 24        |
| Información general                             | 24        |
| Recomendaciones                                 | 25        |
| Controlador de la impresora                     | 25        |
| Membrete                                        | 26        |
| Información general                             | 26        |
| Recomendaciones                                 | 27        |
| Controlador de la impresora                     | 28        |
| Carga                                           | 28        |
| Sobres                                          | 30        |
| Información general                             | 30        |
| Recomendaciones                                 | 30        |
| Controlador de la impresora                     | 31        |
| Carga                                           | 31        |
| Salida del papel                                | 31        |
| Etiquetas                                       | 32        |
| Información general                             | 32        |
| Recomendaciones                                 | 32        |
| Controlador de la impresora                     | 32        |
| Carga                                           | 33        |
| Salida del papel                                | 33        |
| Transparencias                                  | 34        |
| Información general                             | 34        |

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Recomendaciones . . . . .                                    | 34        |
| Controlador de la impresora . . . . .                        | 34        |
| Carga . . . . .                                              | 34        |
| Salida del papel . . . . .                                   | 35        |
| <b>Bandejas de papel . . . . .</b>                           | <b>36</b> |
| Información general . . . . .                                | 36        |
| Seleccione en el controlador . . . . .                       | 36        |
| Windows PostScript . . . . .                                 | 36        |
| Windows PCL . . . . .                                        | 38        |
| Macintosh . . . . .                                          | 39        |
| Tamaño del papel, Alimentación de papel, y Salida de papel . | 40        |
| Bandeja 1 y Bandeja 2 Opcional . . . . .                     | 40        |
| Bandeja Multipropósito (Bandeja MP)                          |           |
| [Alimentación manual] . . . . .                              | 41        |
| Bandeja 1 . . . . .                                          | 42        |
| Información general . . . . .                                | 42        |
| Seleccione en el controlador . . . . .                       | 42        |
| Restricciones para impresión por ambos lados . . . . .       | 43        |
| Tamaño del papel y Salidas . . . . .                         | 44        |
| Bandeja 2 . . . . .                                          | 45        |
| Información general . . . . .                                | 45        |
| Seleccione en el controlador . . . . .                       | 45        |
| Restricciones para impresión por ambos lados . . . . .       | 46        |
| Tamaño del papel y Salidas . . . . .                         | 47        |
| Bandeja Multipropósito (Bandeja MP)                          |           |
| [Alimentación manual] . . . . .                              | 48        |
| Información general . . . . .                                | 48        |
| Seleccione en el controlador . . . . .                       | 48        |
| Restricciones para impresión por ambos lados . . . . .       | 49        |
| Tamaño del papel y Salidas . . . . .                         | 50        |
| Auto Tray Select (Selección de bandeja automático) . . . .   | 51        |
| Información general . . . . .                                | 51        |
| Windows PostScript . . . . .                                 | 52        |
| Windows PCL . . . . .                                        | 52        |
| Macintosh OS 10.2 . . . . .                                  | 53        |
| Macintosh OS 10.3 . . . . .                                  | 53        |
| Cambio automático . . . . .                                  | 54        |
| Información general . . . . .                                | 54        |
| Menú de impresora . . . . .                                  | 55        |
| Windows PostScript . . . . .                                 | 56        |
| Windows PCL . . . . .                                        | 56        |
| Macintosh OS 10.2 . . . . .                                  | 57        |
| Macintosh OS 10.3 . . . . .                                  | 57        |
| Verificar tamaño de papel . . . . .                          | 58        |

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Información general . . . . .                                     | 58        |
| Windows PostScript . . . . .                                      | 58        |
| Windows PCL . . . . .                                             | 59        |
| Macintosh . . . . .                                               | 59        |
| <b>Salidas de papel . . . . .</b>                                 | <b>60</b> |
| Cara Abajo (Salida superior) . . . . .                            | 60        |
| Cara Arriba (Salida posterior) . . . . .                          | 61        |
| <b>Carga del papel . . . . .</b>                                  | <b>63</b> |
| Bandejas 1 y 2 . . . . .                                          | 63        |
| Bandeja Multipropósito (Bandeja MP)                               |           |
| [Alimentación manual] . . . . .                                   | 66        |
| <b>Consumibles y repuestos . . . . .</b>                          | <b>69</b> |
| Número de partes . . . . .                                        | 69        |
| Tóner . . . . .                                                   | 69        |
| Cilindro de imagen . . . . .                                      | 69        |
| Fusor . . . . .                                                   | 69        |
| Cinta de transporte. . . . .                                      | 69        |
| Sustitución del cartucho de tóner . . . . .                       | 70        |
| Instale el cartucho de tóner. . . . .                             | 72        |
| Reemplace el cartucho de cilindro de imagen . . . . .             | 76        |
| Sustitución del fusor . . . . .                                   | 84        |
| Sustitución de la cinta de transporte . . . . .                   | 88        |
| <b>Configuraciones de la impresora. . . . .</b>                   | <b>93</b> |
| Configuraciones del menú. . . . .                                 | 93        |
| Imprima una lista de la configuración actuales del menú . . . . . | 93        |
| Menu Map (Mapa del Menú). . . . .                                 | 93        |
| Cambio de configuración . . . . .                                 | 94        |
| Ejemplo: Power Save Time (MODO AHORRO) . . . . .                  | 95        |
| Volver a los valores por defecto de fábrica . . . . .             | 96        |
| Lista de configuraciones disponibles en los menús. . . . .        | 97        |
| Information Menu (Menu Informativo) . . . . .                     | 97        |
| Print Menu (Menú Imprimir) . . . . .                              | 97        |
| Media Menu (Menú Papel) . . . . .                                 | 99        |
| Color Menu (Menú Color). . . . .                                  | 101       |
| System Configuration Menu (Menú de Configuración) . . . . .       | 102       |
| USB Menu (Menú USB) . . . . .                                     | 103       |
| Network Menu (Menú Red) . . . . .                                 | 103       |
| Memory Menu (Menú de Memoria) . . . . .                           | 105       |
| System Adjust Menu (Menú Config. Sistema). . . . .                | 105       |
| Maintenance Menu (Menú de Mantenimiento) . . . . .                | 106       |
| Usage Menu (Menú de Uso). . . . .                                 | 107       |
| Menús predeterminados . . . . .                                   | 108       |
| Menus Informativo, Imprimir, y Papel. . . . .                     | 108       |
| Menus Color, Configuración, y USB. . . . .                        | 109       |
| Menus Red y Memoria. . . . .                                      | 110       |

|                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Menus Configuración y Mantenimiento . . . . .                               | 111        |
| Menu de Uso . . . . .                                                       | 112        |
| <b>Opciones . . . . .</b>                                                   | <b>113</b> |
| Memoria RAM . . . . .                                                       | 113        |
| Unidad Dúplex. . . . .                                                      | 114        |
| Unidad de disco duro . . . . .                                              | 114        |
| Segunda Bandeja de Papel . . . . .                                          | 115        |
| <b>Especificaciones . . . . .</b>                                           | <b>116</b> |
| <b>Resolución de problemas . . . . .</b>                                    | <b>118</b> |
| Información general. . . . .                                                | 118        |
| Mensajes del panel LCD . . . . .                                            | 119        |
| Atascos de papel . . . . .                                                  | 123        |
| Información general . . . . .                                               | 123        |
| Si se producen atascos de papel con frecuencia . . . . .                    | 124        |
| Se eliminó el atasco de papel pero la impresora no imprime.<br>125          |            |
| Atascos 370, 373 Y 383 . . . . .                                            | 125        |
| Atasco 371 . . . . .                                                        | 127        |
| Atascos 372 y 380 . . . . .                                                 | 130        |
| Atasco 381 . . . . .                                                        | 131        |
| Atasco 382 . . . . .                                                        | 135        |
| Atasco 390 . . . . .                                                        | 139        |
| Atascos 391 y 392 . . . . .                                                 | 141        |
| Problemas de calidad de impresión . . . . .                                 | 143        |
| Impresión borrosa (bordes de las letras). . . . .                           | 143        |
| Impresión borrosa (un lado de la hoja). . . . .                             | 143        |
| Desvanecimiento (en zonas) . . . . .                                        | 144        |
| Líneas, blancas (verticales) . . . . .                                      | 145        |
| Sombras en secciones sin impresión. . . . .                                 | 145        |
| El tóner se desprende cuando uno toca la superficie impresa<br>146          |            |
| Ultra Heavy (Ultra pesado) . . . . .                                        | 146        |
| Problemas de USB . . . . .                                                  | 147        |
| No se puede configurar la conexión USB . . . . .                            | 147        |
| No se puede imprimir . . . . .                                              | 148        |
| Application error (Error de la aplicación). . . . .                         | 149        |
| General Protection Fault (Falla de protección general) .149                 |            |
| Paper Size Change Request (Cambiar tamaño del papel). .<br>149              |            |
| La impresora no se coloca en línea. . . . .                                 | 149        |
| La impresora hace ruidos extraños. . . . .                                  | 150        |
| La impresora se demora demasiado tiempo para empezar a<br>imprimir. . . . . | 150        |
| La impresión es cancelada. . . . .                                          | 151        |
| No empieza a imprimir . . . . .                                             | 151        |

|                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------|------------|
| La impresión es lenta . . . . .                                  | 151        |
| Cleaning Page (Página de limpieza) . . . . .                     | 152        |
| Información general . . . . .                                    | 152        |
| Windows . . . . .                                                | 152        |
| Macintosh . . . . .                                              | 153        |
| <b>Controladores de la impresora . . . . .</b>                   | <b>154</b> |
| Información general. . . . .                                     | 154        |
| Instalación . . . . .                                            | 154        |
| Windows y Macintosh . . . . .                                    | 154        |
| Selección del controlador indicado? . . . . .                    | 155        |
| Windows . . . . .                                                | 155        |
| Ajustes del controlador de la impresora . . . . .                | 156        |
| Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)        | 156        |
| Tareas de impresión individuales . . . . .                       | 156        |
| Guardar la configuración del controlador de la impresora .       | 157        |
| Windows . . . . .                                                | 157        |
| Verifique si se está utilizando la configuración del controlador |            |
| guardada. . . . .                                                | 158        |
| Restaurar los valores predeterminados del controlador. .         | 159        |
| Windows . . . . .                                                | 159        |
| Macintosh . . . . .                                              | 159        |
| Información general . . . . .                                    | 159        |
| Summary (Resumen) . . . . .                                      | 160        |
| Presets (Predeterminados) . . . . .                              | 160        |
| Scheduler (Programador) . . . . .                                | 161        |
| Paper Handling (Manejo del papel). . . . .                       | 162        |
| <b>Características de la impresora. . . . .</b>                  | <b>163</b> |
| Generalidades . . . . .                                          | 163        |
| Banners (Pancartas) . . . . .                                    | 164        |
| Información general . . . . .                                    | 164        |
| Especificaciones . . . . .                                       | 164        |
| Windows, PostScript . . . . .                                    | 165        |
| Windows, PCL . . . . .                                           | 166        |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                               | 167        |
| Black Finish [Acabado negro] . . . . .                           | 168        |
| Información general . . . . .                                    | 168        |
| Windows: tareas de impresión individuales. . . . .               | 168        |
| Windows: Todos los trabajos de impresión (valores prede-         |            |
| terminados) . . . . .                                            | 169        |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                               | 170        |
| Black Overprint [Sobreimpresión de negro] . . . . .              | 171        |
| Información general . . . . .                                    | 171        |
| Restricciones . . . . .                                          | 171        |
| Windows PostScript . . . . .                                     | 172        |

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Windows PCL . . . . .                                                             | 172 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                | 173 |
| Black Printing (Impresión Negro). . . . .                                         | 174 |
| Información general . . . . .                                                     | 174 |
| Windows PostScript . . . . .                                                      | 174 |
| Windows PCL . . . . .                                                             | 177 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                | 178 |
| Booklets (Folletos). . . . .                                                      | 179 |
| Binding Print / Impresión para encuadernación . . . . .                           | 179 |
| Información general . . . . .                                                     | 179 |
| Restricciones para impresión de folletos . . . . .                                | 179 |
| Windows PostScript . . . . .                                                      | 181 |
| Windows PCL . . . . .                                                             | 182 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                | 182 |
| Collating (Intercalación). . . . .                                                | 183 |
| Información general . . . . .                                                     | 183 |
| Windows . . . . .                                                                 | 184 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                | 185 |
| Color Matching (Concordance des couleurs) . . . . .                               | 186 |
| Generalidades . . . . .                                                           | 186 |
| Fundamentos. . . . .                                                              | 187 |
| Qué se describe en esta guía . . . . .                                            | 188 |
| Información de fondo . . . . .                                                    | 189 |
| Factores que afectan la impresión a color . . . . .                               | 189 |
| Elección de un método de concordancia de color . . . . .                          | 193 |
| Configuraciones de color . . . . .                                                | 197 |
| Hue (Tonalidad), Brightness (Luminosidad), y Saturation<br>(Saturación) . . . . . | 198 |
| Instrucciones. . . . .                                                            | 199 |
| Color Matching Precision [Precisión de concordancia de color]. . . . .            | 199 |
| Lista de Métodos de igualación de color . . . . .                                 | 200 |
| Descripción de los métodos de igualación de color . . . . .                       | 200 |
| Automático . . . . .                                                              | 202 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                | 203 |
| Office Color (Color para documentos) . . . . .                                    | 204 |
| Graphic Pro (Color para gráficos) . . . . .                                       | 208 |
| No Color Matching (Sin concordancia de color). . . . .                            | 220 |
| Grayscale (Tonos de grises). . . . .                                              | 222 |
| Color Synch (Sincronización del color) . . . . .                                  | 224 |
| Custom Page Sizes (Tamaños de página personalizados) . . . . .                    | 228 |
| Información general . . . . .                                                     | 228 |
| Margen de tamaños personalizados . . . . .                                        | 228 |
| Restricciones . . . . .                                                           | 229 |
| Medios de Impresión especiales (Papel) . . . . .                                  | 230 |



|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Windows PostScript . . . . .                                                            | 231 |
| Windows PCL . . . . .                                                                   | 232 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                      | 234 |
| Duplex Printing (Impresión Dúplex) . . . . .                                            | 235 |
| Información general . . . . .                                                           | 235 |
| Tipos de papel . . . . .                                                                | 235 |
| Pesos del papel . . . . .                                                               | 235 |
| Tamaños de papel . . . . .                                                              | 236 |
| Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto) . . . . .                          | 236 |
| Restricciones para impresión por ambos lados . . . . .                                  | 237 |
| Windows PostScript: Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados) . . . . . | 238 |
| Windows PostScript: tareas individuales . . . . .                                       | 239 |
| Windows PCL: Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados) . . . . .        | 240 |
| Windows PCL: tareas de impresión individuales . . . . .                                 | 241 |
| Macintosh OS 10.2 . . . . .                                                             | 242 |
| Macintosh OS 10.3 . . . . .                                                             | 243 |
| Grayscale (Tonos de grises) . . . . .                                                   | 244 |
| Impresión N-up . . . . .                                                                | 245 |
| (Impresión de varias páginas en una hoja) . . . . .                                     | 245 |
| Información general . . . . .                                                           | 245 |
| Windows PostScript . . . . .                                                            | 246 |
| Windows PCL . . . . .                                                                   | 247 |
| Macintosh . . . . .                                                                     | 248 |
| Photographs (fotografías) . . . . .                                                     | 249 |
| Posters (Pancartas) . . . . .                                                           | 250 |
| Información general . . . . .                                                           | 250 |
| Windows PCL . . . . .                                                                   | 251 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                      | 251 |
| Print Resolution (Resolución de impresión) . . . . .                                    | 252 |
| Información general . . . . .                                                           | 252 |
| Opciones de tipos de resolución . . . . .                                               | 253 |
| Windows: Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados) . . . . .            | 253 |
| Windows: Tareas de impresión individuales . . . . .                                     | 254 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                      | 255 |
| Save as File (Guardar como archivo) . . . . .                                           | 256 |
| Información general . . . . .                                                           | 256 |
| Windows, tareas de impresión individuales . . . . .                                     | 256 |
| Windows, Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados) . . . . .            | 257 |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                      | 257 |
| Toner Saving [Ahorro de tóner] . . . . .                                                | 258 |
| Información general . . . . .                                                           | 258 |

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Windows, tareas de impresión individuales . . . . .                               | 259        |
| Windows, Todos los trabajos de impresión (valores prede-<br>terminados) . . . . . | 260        |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                | 260        |
| Watermarks (Marcas de agua) . . . . .                                             | 261        |
| Información general                                                               |            |
| Windows Postscript. . . . .                                                       | 262        |
| Windows PCL . . . . .                                                             | 264        |
| <b>Utilidades . . . . .</b>                                                       | <b>267</b> |
| Acceso . . . . .                                                                  | 267        |
| Descripción de las Utilidades . . . . .                                           | 268        |
| Instalación de las utilidades . . . . .                                           | 271        |
| Windows . . . . .                                                                 | 271        |
| Macintosh OS 10.2 y 10.3 . . . . .                                                | 271        |
| Utilidad Color Correction (Corrección de color) . . . . .                         | 272        |
| Información general . . . . .                                                     | 272        |
| Instalación . . . . .                                                             | 272        |
| Información adicional . . . . .                                                   | 272        |
| Cómo cambiar Palette Color (Color de Paleta) . . . . .                            | 272        |
| Ajustar Gamma Value (Valor Gamma) y Hue (Tonalidad) .<br>278                      |            |
| Utilidad Color Swatch (de Muestrario de Colores) . . . . .                        | 282        |
| Información general . . . . .                                                     | 282        |
| Instalación . . . . .                                                             | 282        |
| Información adicional . . . . .                                                   | 282        |
| Impresión de muestrarios de color . . . . .                                       | 283        |
| Cómo crear muestras de colores personalizados . . . . .                           | 284        |
| Direct Network Printing Utility (LPR) . . . . .                                   | 285        |
| Utilidad de Impresión Directa en la Red (LPR) . . . . .                           | 285        |
| Información general . . . . .                                                     | 285        |
| Instalación . . . . .                                                             | 285        |
| Cuadro de estado . . . . .                                                        | 286        |
| Información adicional . . . . .                                                   | 286        |
| Display Language Utility (Utilidad de Idioma Preferido) . . . . .                 | 287        |
| Información general . . . . .                                                     | 287        |
| Instalación . . . . .                                                             | 287        |
| Información adicional . . . . .                                                   | 287        |
| Utilidad Network Printer Status (Estado de impresoras en las<br>redes) . . . . .  | 288        |
| Windows . . . . .                                                                 | 288        |
| Información general . . . . .                                                     | 288        |
| Installation . . . . .                                                            | 289        |
| Utilización . . . . .                                                             | 289        |
| Verificación del estado de la impresora . . . . .                                 | 291        |
| Network Setup Utility (Utilidad de Configuración de Red) . . . . .                | 292        |

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Información general . . . . .                          | 292 |
| Instalación . . . . .                                  | 292 |
| Información adicional . . . . .                        | 292 |
| Utilidad PS Gamma Adjuster (PS de Ajuste de Gamma) . . | 293 |
| Información general . . . . .                          | 293 |
| Instalación . . . . .                                  | 293 |
| Información adicional . . . . .                        | 293 |

# Notas, Precauciones, etc.

---

Las ilustraciones y componentes son sólo representativas. Su unidad puede que difiera ligeramente de las que se muestran en este documento.

## **NOTA**

Las notas aparecen de esta forma. Las notas ofrecen información adicional al texto principal y lo ayudan a utilizar y entender mejor el equipo.

## **¡Importante!**

Los mensajes importantes aparecen de esta forma. Los mensajes importantes suministran información adicional para evitar posibles problemas.

## **¡PRECAUCIÓN!**

Las precauciones aparecen de esta forma. Las precauciones suministran información adicional y si son ignoradas el equipo puede que no funcione correctamente o se dañe.

## **¡ADVERTENCIA!**

Las advertencias aparecen de esta forma. Las advertencias suministran información adicional que deben ser atendidas ya que existe un riesgo de lesión personal.

# Introducción

---

Su nueva impresora ha sido diseñada con funciones avanzadas que le permiten obtener impresiones claras en colores brillantes o páginas nítidas en blanco y negro a alta velocidad sobre una gran variedad de medios de impresión.

## Funciones

---

- Hasta 26 páginas por minuto a todo color.
- Hasta 32 páginas por minuto en blanco y negro.
- Resolución de impresión de 600 x 1200 ppp (puntos por pulgada).
- Tecnología LED digital a color de una sola pasada.
- Emulación Hiper-C.
- Conexiones de red tipo 10 Base-T y 100 Base-TX.

## Opciones

---

- Memoria adicional: ver página 113  
256 MB o 512 MB
- Unidad Dúplex: ver página 114  
para la impresión automática por ambos lados
- Unidad de disco duro: ver página 114  
le permite la impresión segura (confidencial) de documentos, colocar tareas de impresión en la cola de impresión, y guardar tareas de impresión para imprimir más adelante.
- Segunda Bandeja de Papel: ver página 115  
con capacidad de 530 hojas de papel de 20-lb.

# Descripción general de la impresora

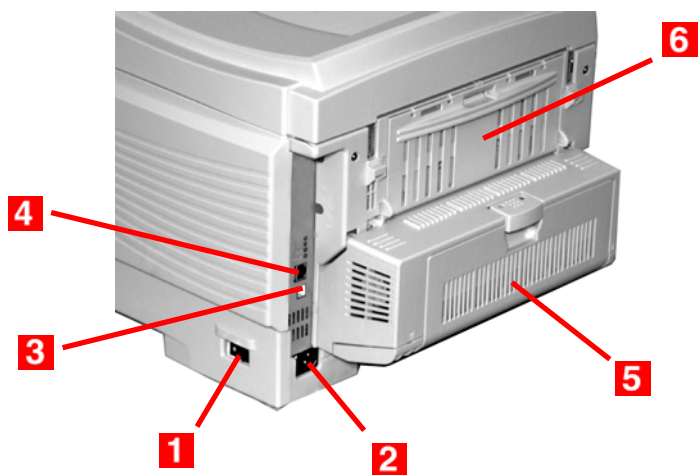
---

## Vista frontal

---



- 1. Apiladora de Salida, cara abajo**  
Punto de salida estándar de los impresos.  
Capacidad de 250 hojas de papel de 20-lb. (75 g/m<sup>2</sup>).
- 2. Panel del Operador**  
Controles manejados por el menú y la pantalla LCD
- 3. Bandeja de Papel**  
Bandeja de papel estándar  
Capacidad de 300 hojas de papel de 20-lb. (75 g/m<sup>2</sup>).
- 4. Bandeja Multi-Usos**  
Para colocar transparencias, papel de alto gramaje, sobres y otros medios de impresión especiales.  
También para alimentar hojas sueltas manualmente cuando es necesario.



1. Botón de encendido/apagado
2. Conector para el cable de alimentación
3. Interfaz USB
4. Interfaz para red
5. Unidad Dúplex
6. Apiladora Trasera (cara arriba)

Capacidad de 100 hojas

Cuando la apiladora de papel trasera está desplegada, el papel es expulsado por detrás y apilado cara arriba. Se utiliza para etiquetas, medios de impresión pesados, sobres y tamaños de papel personalizados. Cuando se utiliza con la Bandeja Multi-Uso, el recorrido del papel es prácticamente recto. Esto evita que el medio de impresión se doble al pasar por las curvas de la trayectoria por lo que la alimentación es mucho más segura.

# Papel (Medio de impresión)

## Información general

### **¡PRECAUCIÓN!**

**Los medios de impresión deben ser capaces de soportar una temperatura de 446°F (230°C) durante 0,2 segundos.**

Necesita conocer tres características de cualquier papel (medio de impresión) que va a utilizar en la impresora:

- Tipo
- Peso
- Tamaño

El tipo, peso y tamaño del papel (medio de impresión) determinan:

- la bandeja de alimentación de papel que debe utilizar  
Las opciones son las siguientes bandeja Multi-Uso (bandeja MU/manual feed) ó bandejas 1 - 2
- la ruta de salida del papel que debe utilizar  
Las opciones son cara abajo ó cara arriba (ruta directa)
- si puede utilizar la impresión por ambos lados (duplex)

Para averiguar el tipo, vea

- Papel: US Bond (métrico): ver página 22
- Papel: Índice: ver página 24
- Membrete: ver página 26
- Sobres: ver página 30
- Etiquetas: ver página 32
- Transparencias: ver página 34

Para averiguar el peso, vea el tipo de papel correcto. Cada tipo de papel tiene una tabla (matriz) del tamaño del papel, su peso, ruta de alimentación y ruta de salida, y la correlación de impresión simple o doble.

Para obtener información general sobre los tamaños de papel, ver "Tamaño del papel, Alimentación de papel, y Salida de papel" en la página 40.



## Información general

Seleccione el grosor/tipo de medio que utilizará para imprimir una tarea en particular, para obtener resultados óptimos de impresión. Esta configuración tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

Si va a imprimir en un medio grueso como cartulina, asegúrese de seleccionar una de las configuraciones de grosor (Heavy [Pesado], Ultra Heavy [Muy Pesado], Labels1 [Etiquetas1], Labels2 [Etiquetas2]) necesario para obtener la fusión del tóner sobre el papel adecuada y evitar posibles daños a la impresora.

Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

La configuración predeterminada de la impresora es Medium (Medio).

Puede seleccionar: Printer Setting (Configuración de la impresora), Light (Ligero), Medium (Medio), Heavy (Pesado), Ultra Heavy (Muy pesado), Labels1 (Etiquetas1), Labels2 (Etiquetas2), Transparency (Transparencia), Glossy (Satinado), User Type 1 (Usuario Tipo 1), User Type 2 (Usuario Tipo 2), User Type 3 (Usuario Tipo 3), User Type 4 (Usuario Tipo 4), y User Type 5 (Usuario Tipo 5).

## Opciones

Puede seleccionar: Printer Setting (Configuración de la impresora), Light (Ligero), Medium (Medio), Heavy (Pesado), Ultra Heavy (Muy pesado), Labels1 (Etiquetas1), Labels2 (Etiquetas2), Transparency (Transparencia), Glossy (Satinado), User Type 1 (Usuario Tipo 1), User Type 2 (Usuario Tipo 2), User Type 3 (Usuario Tipo 3), User Type 4 (Usuario Tipo 4), y User Type 5 (Usuario Tipo 5).

### Light (Ligero)

16-19 lb. US Bond (64-74 g/m<sup>2</sup>)

### Medium (Medio)

20-27 lb. US Bond (75-104 g/m<sup>2</sup>)

### Heavy (Pesado)

28-32 lb. US Bond (105-120 g/m<sup>2</sup>)

58-67 lb. Índice

## Ultra Heavy (Muy Pesado)

33-54 lb. US Bond (124-203 g/m<sup>2</sup>)

68-113 lb. Índice

Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

### Labels1 (Etiquetas1)

Para etiquetas con grosor de 0,1 a 0,169 mm.

### Labels2 (Etiquetas2)

Para etiquetas con grosor de 0,17 a 0,2 mm.

| Clasificación del Peso | Peso                                          | Bandeja de alimentación              | Unidad Dúplex      | Bandeja de salida                               |
|------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------|
| Ligero                 | 16-19 lb. US Bond (60-71 g/m <sup>2</sup> )   | Bandeja 1<br>Bandeja 2               | No                 | Superior <sup>a</sup><br>Posterior <sup>b</sup> |
| Medio                  | 20-27 lb. US Bond (75-101 g/m <sup>2</sup> )  | Bandeja 1<br>Bandeja 2<br>Bandeja MU | Sí                 | Superior<br>Posterior                           |
| Pesado                 | 28-32 lb. US Bond (105-120 g/m <sup>2</sup> ) | Bandeja 1<br>Bandeja 2<br>Bandeja MU | Sí (máximo 28 lb.) | Solo posterior                                  |
| Muy pesado             | 33-54 lb. US Bond (124-203 g/m <sup>2</sup> ) | Bandeja 2 <sup>c</sup><br>Bandeja MU | No                 | Solo posterior                                  |

a. Apiladora Cara Abajo

b. Apiladora Cara Arriba

c. Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

d. 47 lb. (177 g/m<sup>2</sup>) máximo para Bandeja 2

## **Cara arriba / Trayecto recto / Salida posterior**

Si está utilizando un medio pesado, transparencias, sobres o etiquetas, utilice el trayecto recto de papel cara arriba.

Para la impresión cara arriba (trayecto recto), asegúrese de que la salida posterior esté abierta y que el soporte del papel esté extendido.

- El papel se apila en orden inverso.
- La capacidad de la bandeja es de aproximadamente 100 hojas. La capacidad real depende del gramaje del papel.



## Windows

El predeterminado para estos ítems es la detección automática.

### **¡PRECAUCIÓN!**

1. Si no configura el tipo de medio y grosor correctamente
  - la calidad de impresión se deteriora
  - el rodillo del fusor puede dañarse.
2. Si la configuración de la impresora es distinta a la configuración de la computadora, el documento no podrá ser imprimido.  
Aparece el siguiente mensaje de error.
3. Las siguientes configuraciones son solo guías. Algunas aplicaciones requieren que la selección de alimentación de papel, tamaño y ajustes del tipo de medio se realicen dentro de la aplicación (configuración de la página).
  -

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. En el cuadro de diálogo Imprimir seleccione su impresora.
4. Haga clic en Properties (Propiedades).
5. Bajo Layout [Distribución], haga clic en Advanced [Avanzado].
6. Bajo Document Options [Opciones de documento], Printer Features [Funciones de la impresora], haga clic en Media Type (Tipo de medio).
7. Utilice la lista desplegable para hacer su selección.  
Ver "Opciones" en la página 17.  
Ver "Cara arriba / Trayecto recto / Salida posterior" en la página 19.
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).
10. Aparece la pantalla con la ficha Layout (Distribución).
11. Haga otros cambios.
12. Haga clic en OK (Aceptar).
13. Aparece la ventana principal Print (Impresión).

14. Haga otros cambios.
15. Haga clic en OK (Aceptar).
16. Se imprime el documento.

## Macintosh OS 10.2 y 10.3

### ¡PRECAUCIÓN!

1. Si no configura el tipo de medio y grosor correctamente
  - la calidad de impresión se deteriora
  - el rodillo del fusor puede dañarse.
2. Si la configuración de la impresora es distinta a la configuración de la computadora, el documento no podrá ser imprimido.  
Aparece el siguiente mensaje de error.
3. Las siguientes configuraciones son solo guías. Algunas aplicaciones requieren que la selección de alimentación de papel, tamaño y ajustes del tipo de medio se realicen dentro de la aplicación (configuración de la página).
  -

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo de Presets (Predeterminados). Seleccione Printer Option (Opción de impresora).
4. Bajo Media Weight (Peso del medio), abra el menú desplegable a la izquierda. Haga su selección.  
Ver "Opciones" en la página 17.  
Ver "Cara arriba / Trayecto recto / Salida posterior" en la página 19.
5. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
6. Haga clic en Print (Imprimir).

## Información general

### NOTA

Para determinar si el peso del papel es US Bond o Índice, verifique el equivalente métrico.

**35 lb US Bond = 132 g/m<sup>2</sup>**

**35 lb Index = 64 g/m<sup>2</sup>**

Para mayor información, vaya a [www.paper-paper.com/weight.html](http://www.paper-paper.com/weight.html)

El tipo, peso y tamaño del papel (medio de impresión) determinan:

- la bandeja de alimentación de papel que debe utilizar
- la ruta de salida del papel que debe utilizar
- si puede utilizar la impresión por ambos lados (duplex)

La impresión por un solo lado también se conoce como impresión "simplex" o simple.

Estas configuraciones pueden hacerse en el menú de la impresora o en el controlador de la impresora.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora. La mejor calidad se obtiene utilizando papel diseñado para fotocopadoras e impresoras láser. Los tipos adecuados incluyen:

- Hammermill® Laser Printer Radiant White, 24 lb. US Bond (90 g/m<sup>2</sup>)
- Xerox® 4024, 20 lb. US Bond (75 g/m<sup>2</sup>)
- Oki® 52206101 Bright White Proofing Paper, 32 lb. US Bond (120 g/m<sup>2</sup>)

## Recomendaciones

- Visite [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com) para obtener la información más reciente sobre los tipos de papel adecuados para su impresora.
- El papel y los sobres deben ser almacenados horizontalmente, lejos de la humedad, luz del sol y fuentes de calor.

**El uso de papel muy acanillado o texturado incide seriamente sobre la vida útil del cilindro de imagen y produce impresos de poca calidad.** Puede mejorar la calidad cambiando la configuración del medio a Ultra Heavy [Muy pesado]. Sin embargo, esto reduce la velocidad de impresión y no permite el uso de la dúplex.

Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

- Evite:
  - Papel húmedo, dañado o ondulado.
  - Papel demasiado liso, brillante o satinado
  - Papel membrete con demasiado relieve, papel muy irregular o papel con una diferencia de la superficie granuda muy marcada entre ambos lados del papel.
  - Papel con perforaciones, recortes y bordes disparejos.
  - Papel carbón, papel reciclado, papel NCR, papel fotosensible, papel sensible a la presión o papel de termotransferencia.

## Controlador de la impresora

Para seleccionar un tipo de papel en el controlador, vea:

Windows: ver página 20

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 21

## Información general

### NOTA

Para determinar si el peso del papel es US Bond o Índice, verifique el equivalente métrico.

**35 lb US Bond = 132 g/m<sup>2</sup>**

**35 lb Index = 64 g/m<sup>2</sup>**

Para mayor información, vaya a [www.paper-paper.com/weight.html](http://www.paper-paper.com/weight.html)

El tipo, peso y tamaño del papel (medio de impresión) determinan:

- la bandeja de alimentación de papel que debe utilizar
- la ruta de salida del papel que debe utilizar
- si puede utilizar la impresión por ambos lados (duplex)

La impresión por un solo lado también se conoce como impresión "simplex" o simple.

Estas configuraciones pueden hacerse en el menú de la impresora o en el controlador de la impresora.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

La mejor calidad se obtiene utilizando papel diseñado para fotocopiadoras e impresoras láser. Los tipos adecuados incluyen:

- Hammermill® Laser Printer Radiant White, 24 lb. US Bond (90 g/m<sup>2</sup>)
- Xerox® 4024, 20 lb. US Bond (75 g/m<sup>2</sup>)
- Oki® 52206101 Bright White Proofing Paper, 32 lb. US Bond (120 g/m<sup>2</sup>)



## Recomendaciones

- Visite [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com) para obtener la información más reciente sobre los tipos de papel adecuados para su impresora.
- El papel y los sobres deben ser almacenados horizontalmente, lejos de la humedad, luz del sol y fuentes de calor.

**El uso de papel muy acanillado o texturado incide seriamente sobre la vida útil del cilindro de imagen y produce impresos de poca calidad.** Puede mejorar la calidad cambiando la configuración del medio a Ultra Heavy [Muy pesado]. Sin embargo, esto reduce la velocidad de impresión y no permite el uso de la dúplex.

Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

- Evite:
  - Papel húmedo, dañado o ondulado.
  - Papel demasiado liso, brillante o satinado
  - Papel membrete con demasiado relieve, papel muy irregular o papel con una diferencia de la superficie granuda muy marcada entre ambos lados del papel.
  - Papel con perforaciones, recortes y bordes disparejos.
  - Papel carbón, papel reciclado, papel NCR, papel fotosensible, papel sensible a la presión o papel de termotransferencia.

## Controlador de la impresora

Para seleccionar un tipo de papel en el controlador, vea:

Windows: ver página 20

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 21

## Información general

El tipo, peso y tamaño del papel (medio de impresión) determinan:

- la bandeja de alimentación de papel que debe utilizar
- la ruta de salida del papel que debe utilizar
- si puede utilizar la impresión por ambos lados (duplex)

La impresión por un solo lado también se conoce como impresión "simplex" o simple.

Estas configuraciones pueden hacerse en el menú de la impresora o en el controlador de la impresora.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

Cuando utiliza papel muy grueso o con texturas fuertes

- la vida del cilindro de imagen se reduce considerablemente
- la calidad de impresión puede deteriorarse
- cambie la configuración del medio de impresión a 'Ultra Heavy' (Ultrapesado)

Esto mejorará la calidad de impresión.

Cuando utiliza 'Ultra Heavy' (Ultrapesado):

- la velocidad de impresión disminuye
- no se puede imprimir por ambos lados

Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

## Recomendaciones

### ¡PRECAUCIÓN!

**Los medios de impresión deben ser capaces de soportar una temperatura de 446°F (230°C) durante 0,2 segundos.**

- Solo utilice papel membrete diseñado para utilizarse en impresoras y fotocopiadoras láser.
- No utilice papel demasiado liso, brillante o satinado.
- No utilice papel con relieves fuertes, demasiado áspero o con texturas muy distintas por ambos lados.
- Visite [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com) para obtener la información más reciente sobre los tipos de papel adecuados para su impresora.
- El papel y los sobres deben ser almacenados horizontalmente, lejos de la humedad, luz del sol y fuentes de calor.
- **El uso de papel muy acanillado o texturado incide seriamente sobre la vida útil del cilindro de imagen y produce impresos de poca calidad.** Puede mejorar la calidad cambiando la configuración del medio a Ultra Heavy [Muy pesado]. Sin embargo, esto reduce la velocidad de impresión y no permite el uso de la dúplex.

Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

- Evite:
  - Papel húmedo, dañado o ondulado.
  - Papel demasiado liso, brillante o satinado
  - Papel membrete con demasiado relieve, papel muy irregular o papel con una diferencia de la superficie granuda muy marcada entre ambos lados del papel.
  - Papel con perforaciones, recortes y bordes disparejos.
  - Papel carbón, papel reciclado, papel NCR, papel fotosensible, papel sensible a la presión o papel de termotransferencia.

## Controlador de la impresora

Para seleccionar un tipo de papel en el controlador, vea:

Windows: ver página 20

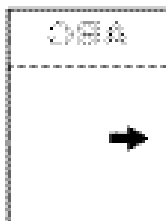
Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 21

## Carga

### Bandejas 1 y 2

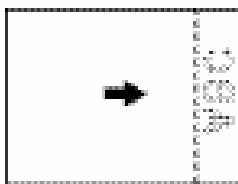
#### *Alimentación borde largo*

Cara abajo, el borde superior en dirección a la parte posterior de la impresora.



#### *Alimentación borde corto*

Cara abajo, el borde superior hacia la derecha

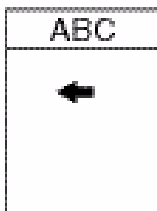


## Carga

### **Bandeja Multipropósito (Bandeja MP / Alimentación manual)**

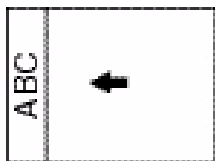
#### *Alimentación borde largo*

Cara arriba, el borde superior hacia la parte posterior de la impresora



#### *Alimentación borde corto*

Cara arriba, borde superior hacia la izquierda (dentro de la impresora)



# Sobres

---

## Información general

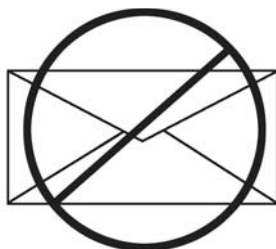
Los sobres *solo* se pueden alimentar utilizando la bandeja multipropósito (MP /alimentación manual)

Los sobres *solo* pueden salir de la impresora *cara arriba*.

## Recomendaciones

### ¡PRECAUCIÓN!

Los medios de impresión deben ser capaces de soportar una temperatura de 446°F (230°C) durante 0,2 segundos.



**1.** Solo utilice los sobres recomendados.

Oki 52206301 y 52206302:

Para obtener más información, ver "Medios de Impresión, Oki" en la *Guía de Referencia Útil* ó [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com).

**2.** Almacene los sobres horizontalmente y lejos de

- lejos de la humedad
- luz del sol
- fuentes de calor

**3.** No utilice sobres con

- ventanas
- presillas metálicas
- solapas autoadhesivas
- sobres húmedos, dañados o ondulados

## Controlador de la impresora

Para seleccionar un tipo de papel en el controlador, vea:

Windows: ver página 20

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 21

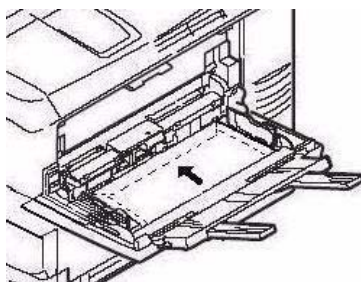
## Carga

### Bandejas 1 y 2

Los sobres no pueden ser alimentados desde las bandejas 1 - 2.

### Bandeja Multipropósito (Bandeja MP / Alimentación manual)

Cara arriba (la solapa *hacia abajo*), borde superior hacia la izquierda (dentro de la impresora)



## Salida del papel

Si está utilizando un medio pesado, transparencias, sobres o etiquetas, utilice el trayecto recto de papel cara arriba.

Para la impresión cara arriba (trayecto recto), asegúrese de que la salida posterior esté abierta y que el soporte del papel esté extendido.

- El papel es apilado en el orden inverso.
- La capacidad de la bandeja es de aproximadamente 100 hojas.
- La capacidad real depende del gramaje del papel.



# Etiquetas

---

## Información general

Las etiquetas *solo* se pueden alimentar utilizando la bandeja multipropósito (MP /alimentación manual).

Las etiquetas *solo* pueden salir de la impresora *cara arriba*.

Avery 5161 White Laser Labels [etiquetas láser blancas Avery 5161] (tamaño carta) son ideales para la impresora

Visite [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com) para obtener la información más reciente sobre los tipos de papel adecuados para su impresora.

## Recomendaciones

### **¡PRECAUCIÓN!**

**Los medios de impresión deben ser capaces de soportar una temperatura de 446°F (230°C) durante 0,2 segundos.**

- Solo utilice etiquetas membrete diseñado para utilizarse en impresoras y fotocopiadoras láser.
- Las etiquetas deben cubrir completamente la hoja de soporte.
- La superficie de la hoja de soporte o el adhesivo no debe estar expuesta a ninguna parte de la impresora.

## Controlador de la impresora

Para seleccionar un tipo de papel en el controlador, vea:

Windows: ver página 20

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 21



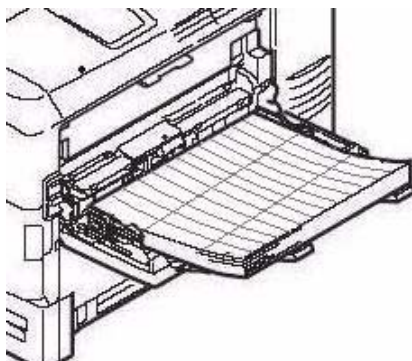
## Carga

### Bandejas 1 y 2

Las etiquetas no pueden ser alimentadas desde las bandejas 1 - 2.

### Bandeja Multipropósito (Bandeja MP / Alimentación manual)

Cara arriba (el lado imprimible hacia *arriba*)  
valor por defecto = alimentación borde largo.



## Salida del papel

Si está utilizando un medio pesado, transparencias, sobres o etiquetas, utilice el trayecto recto de papel cara arriba.

Para la impresión cara arriba (trayecto recto), asegúrese de que la salida posterior esté abierta y que el soporte del papel esté extendido.

- El papel es apilado en el orden inverso.
- La capacidad de la bandeja es de aproximadamente 100 hojas. La capacidad real depende del gramaje del papel.



# Transparencias

---

## Información general

Las transparencias *solo* se pueden alimentar utilizando la bandeja multipropósito (MP /alimentación manual).

Las transparencias *solo* pueden salir de la impresora *cara arriba*.

## Recomendaciones

### **¡PRECAUCIÓN!**

**Los medios de impresión deben ser capaces de soportar una temperatura de 446°F (230°C) durante 0,2 segundos.**

**1.** Solo utilice transparencias diseñado para utilizarse en impresoras y fotocopadoras láser.

**2.** Solo utilice transparencias recomendado

Okí 52205701

3M CG3720

**3.** No utilice transparencias diseñadas para utilizarse a mano con marcadores.

*Las mismas se derriten en la unidad del fusor y causan daño.*

## Controlador de la impresora

Para seleccionar un tipo de papel en el controlador, vea:

Windows: ver página 20

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 21

## Carga

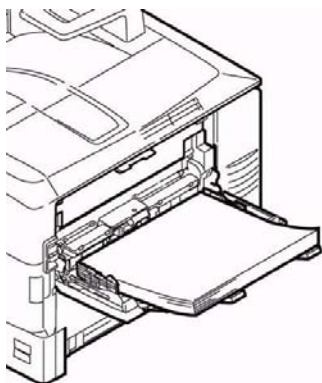
### **Bandejas 1 y 2**

Las transparencias no pueden se alimentados desde las bandejas 1 - 2.

## **Bandeja Multipropósito (Bandeja MP / Alimentación manual)**

Cara arriba (el lado imprimible hacia *arriba*)

valor por defecto = alimentación borde largo.



## **Salida del papel**

Si está utilizando un medio pesado, transparencias, sobres o etiquetas, utilice el trayecto recto de papel cara arriba.

Para la impresión cara arriba (trayecto recto), asegúrese de que la salida posterior esté abierta y que el soporte del papel esté extendido.

- El papel es apilado en el orden inverso.
- La capacidad de la bandeja es de aproximadamente 100 hojas. La capacidad real depende del gramaje del papel.



# Bandejas de papel

---

## Información general

---

Puede seleccionar

- la bandeja de papel utilizada para su tarea de impresión
- si la impresora verifica que el papel cargado en la bandeja seleccionada concuerda con el tipo de papel necesario para el documento que se va a imprimir (Paper Size Check [Verificación de tamaño de papel]).
- si la impresora automáticamente encuentra que el papel necesario para la tarea de impresión es el mismo que se encuentra en una bandeja de papel [Auto Select (Selección automática)]
- Si se acaba el papel en una bandeja (Bandeja 1), la impresora automáticamente se cambia a otra bandeja (Bandeja MP, Bandeja 2 opcional) que tenga el mismo tipo de papel (Auto Switching [Cambio automático]).

Las configuraciones de Paper Feed (Paper Tray/Source) (Alimentación de papel [Bandeja de papel/Fuente), Paper Size (Tamaño de papel), Paper Exit (Salida de papel) y Paper Weight (Gramaje del papel) interactúan entre sí. Para mayor información, ver "Tamaño del papel, Alimentación de papel, y Salida de papel" en la página 40.

## Seleccione en el controlador

---

### Windows PostScript

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Paper/Quality [papel/calidad].

- 6.** Bajo Tray Selection (Selección de bandeja), bajo Paper Source [Origen de papel], haga clic en las flech para abrir la lista desplegable. Haga su selección.

Puede seleccionar: Automatically select (Selecione Automáticamente), Multi-purpose tray (Bandeja Multi-Uso), Tray 1 (Bandeja 1), Tray 2 (Bandeja 2), Plain Paper (Papel normal), Letterhead (Membrete), Transparency (Transparencia), Labels (Etiquetas), Bond Paper (Papel bond), Recycled Paper (papel reciclado), Card Stock (Cartulina), Rough Paper (Papel irregular), Envelopes (Sobres).

*Automatically select (Selecione Automáticamente)*

La impresora selecciona automáticamente la bandeja.

*Multi Purpose Tray / Tray1 / Tray 2  
(Bandeja Multi-Uso / Bandeja 1, Bandeja 2)*

Tray 2 (Bandeja 2) sólo aparece si tiene dicha bandeja opcional instalada.

Selecione una bandeja de papel en particular.

Por ejemplo:

Está imprimiendo sobre un medio de impresión especial (paper membrete).

Cargue el medio en la Bandeja Multipropósito.

Selecione Multi Purpose Tray (Bandeja Multipropósito) aqui (en el controlador) cuando vaya a imprimir.

- 7.** Haga otros cambios.
- 8.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 9.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 10.** Haga otros cambios.
- 11.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 12.** Se imprime el documento.

## Windows PCL

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Setup (Configuración).
6. Under Source, click on the arrow to open the drop down list.  
Bajo Source [Origen], haga clic en las flech para abrir la lista desplegable.
7. Haga su selección.  
Puede seleccionar: Puede seleccionar: Automatically select (Seleccione Automáticamente), Multi-purpose tray (Bandeja Multi-Usa), Tray 1 (Bandeja 1), Tray 2 (Bandeja 2), Plain Paper (Papel normal), Recycled Paper (papel reciclado), Letterhead (Membrete), Bond Paper (Papel bond), Card Stock (Cartulina), Rough (Irregula), Labels (Etiquetas)Transparency (Transparencia).  
*Automatically select (Seleccione Automáticamente)*  
La impresora selecciona automáticamente la bandeja.  
*Multi Purpose Tray / Tray1 / Tray 2*  
*(Bandeja Multi-Usa / Bandeja 1, Bandeja 2)*  
Tray 2 (Bandeja 2) sólo aparece si tiene dicha bandeja opcional instalada.  
Seleccione una bandeja de papel en particular.  
or ejemplo:  
Está imprimiendo sobre un medio de impresión especial (paper membrete).  
Cargue el medio en la Bandeja Multipropósito.  
Seleccione Multi Purpose Tray (Bandeja Multipropósito) aquí (en el controlador) cuando vaya a imprimir.
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).
10. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
11. Haga otros cambios.
12. Haga clic en OK (Aceptar).
13. Se imprime el documento.

## Macintosh

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione Paper Source (Origen de papel).
4. Haga su selección.

*Auto*

La impresora selecciona automáticamente la bandeja.

*Bandeja Multipropósito / Bandeja 1 / Bandeja 2*

Bandeja 2 solo aparece si la bandeja de papel opcional está instalada.

Seleccione la bandeja de papel específica.

Por ejemplo:

Está imprimiendo sobre un medio de impresión especial (papel membrete).

Cargue el medio en la Bandeja Multipropósito.

Seleccione Multi Purpose Tray (Bandeja Multipropósito) aquí (en el controlador) cuando vaya a imprimir

5. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
6. Haga clic en Print (Imprimir).

# Tamaño del papel, Alimentación de papel, y Salida de papel

## Bandeja 1 y Bandeja 2 Opcional

| Tamaño del papel        | Alimentación                                                                                                                              |                                                                                                                                           | Salida                |                        |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|
|                         | Bandeja 1                                                                                                                                 | Bandeja 2                                                                                                                                 | Superior <sup>a</sup> | Posterior <sup>b</sup> |
| Carta (8½ x 11")        | S, D <sup>c</sup>                                                                                                                         | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-14 (8½ x 14")     | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-13,5 (8½ x 13,5") | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-13 (8½ x 13")     | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Ejecutivo (7¼ x 10½")   | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A4 (210 x 297 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A5 (145 x 210 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A6 (105 x 148 mm)       | S                                                                                                                                         | No se utiliza                                                                                                                             | No se utiliza         | S                      |
| B5 (182 x 257 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Personalizado           | S: <i>min.</i> 3,94 x 5,83" [100 x 148 mm]<br>D: <i>min.</i> 5,8 x 8,25" [148 x 210 mm]<br>S, D: <i>max.</i> 8,5 x 14" [215,9 x 355,6 mm] | S: <i>min.</i> 3,94 x 5,83" [100 x 148 mm]<br>D: <i>min.</i> 5,8 x 8,25" [148 x 210 mm]<br>S, D: <i>max.</i> 8,5 x 14" [215,9 x 355,6 mm] | S, D                  | No se utiliza          |

- Utilice la salida superior (Apiladora Cara Abajo) solamente para papel de hasta 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- Utilice la salida posterior (Apiladora Cara Arriba) cuando utilice papel de más de 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- S = Sencillo; D = Dúplex (impresión por ambos lados)



## Bandeja Multipropósito (Bandeja MP) [Alimentación manual]

|                                                                                                                           | Alimentación | Salida                 |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-----------------------|
| Tamaño del papel                                                                                                          | Bandeja MU   | Posterior <sup>a</sup> | Superior <sup>b</sup> |
| Carta (8½ x 11")                                                                                                          | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Legal-14 (8½ x 14")                                                                                                       | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Legal-13,5<br>(8½ x 13,5")                                                                                                | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Legal-13 (8½ x 13")                                                                                                       | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Ejecutivo<br>(7¼ x 10½")                                                                                                  | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| A4 (210 x 297 mm)                                                                                                         | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| A5 (145 x 210 mm)                                                                                                         | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| B5 (182 x 257 mm)                                                                                                         | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Sobres (COM-10)                                                                                                           | Sí           | Sí                     | No                    |
| Personalizado:<br>Minimum<br>3,94 a 5,83"<br>100 x 148 mm<br>Maximum<br>8½ x 14"<br>216 x 356 mm<br>Pancarta <sup>c</sup> | Sí           | Sí                     | No                    |

- Utilice la salida posterior (Apiladora Cara Arriba) para papel pesado, transparencias, sobres y etiquetas.
- Utilice la salida superior (Apiladora Cara Abajo) solamente para papel de hasta 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- Especificaciones para pancartas:
  - Largo: hasta 47" (1,2 m)
  - Ancho = 8¼ a 8½" (210 a 215,9 mm)
  - Peso = 28 a 34 lb. US Bond (105 a 128 g/m<sup>2</sup>)
  - Recorrido = Salida posterior (Apiladora Cara Arriba) solamente
  - Alimentar una hoja a la vez.

# Bandeja 1

---

## Información general

Use Tray 1 for regular paper, standard sizes, standard weights.

Si una bandeja de papel (Bandeja 1) se queda sin papel, la impresora toma papel de otra bandeja (Bandeja MP o la Bandeja opcional 2) que contenga el mismo tipo de papel. Esto se conoce como Auto Switching (Cambio automático). Ver "Cambio automático" en la página 54.

- Capacidad

300 hojas, (20-lb. [75 g/m<sup>2</sup>])

- Carga

Ver Carga del papel, Bandejas 1 y 2, en la página 63

- Salida

Salida superior (Apiladora Cara Abajo), indicada para empleo general

salida posterior (Apiladora Cara Arriba),

Ver "Tamaño del papel y Salidas" en la página 44.

Dúplex (impresión por ambos lados), con restricciones

Ver "Restricciones para impresión por ambos lados" en la página 43.

## Seleccione en el controlador

Ver Bandejas de papel, "Seleccione en el controlador" en la página 36.

## Restricciones para impresión por ambos lados

### **¡Importante!**

Puede imprimir por ambos lados

- papel
- el papel pesa hasta  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice

No puede imprimir por ambos lados

- etiquetas
- sobres
- transparencias
- papel de peso superior a  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice

## Tamaño del papel y Salidas

|                         | Alimentación                                                                                                                              |                                                                                                                                           | Salida                |                        |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|
| Tamaño del papel        | Bandeja 1                                                                                                                                 | Bandeja 2                                                                                                                                 | Superior <sup>a</sup> | Posterior <sup>b</sup> |
| Carta (8½ x 11")        | S, D <sup>c</sup>                                                                                                                         | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-14 (8½ x 14")     | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-13,5 (8½ x 13,5") | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-13 (8½ x 13")     | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Ejecutivo (7¼ x 10½")   | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A4 (210 x 297 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A5 (145 x 210 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A6 (105 x 148 mm)       | S                                                                                                                                         | No se utiliza                                                                                                                             | No se utiliza         | S                      |
| B5 (182 x 257 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Personalizado           | S: <i>min.</i> 3,94 x 5,83" [100 x 148 mm]<br>D: <i>min.</i> 5,8 x 8,25" [148 x 210 mm]<br>S, D: <i>max.</i> 8,5 x 14" [215,9 x 355,6 mm] | S: <i>min.</i> 3,94 x 5,83" [100 x 148 mm]<br>D: <i>min.</i> 5,8 x 8,25" [148 x 210 mm]<br>S, D: <i>max.</i> 8,5 x 14" [215,9 x 355,6 mm] | S, D                  | No se utiliza          |

- Utilice la salida superior (Apiladora Cara Abajo) solamente para papel de hasta 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- Utilice la salida posterior (Apiladora Cara Arriba) cuando utilice papel de más de 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- S = Sencillo; D = Dúplex (impresión por ambos lados)

## Bandeja 2

---

### Información general

Use Tray 2 for regular paper, standard sizes, standard weights.

Si una bandeja de papel (Bandeja 1) se queda sin papel, la impresora toma papel de otra bandeja (Bandeja MP o la Bandeja opcional 2) que contenga el mismo tipo de papel. Esto se conoce como Auto Switching (Cambio automático). Ver "Cambio automático" en la página 54.

- Capacidad

530 hojas, (20-lb. [75 g/m<sup>2</sup>])

- Carga

Ver Carga del papel, Bandejas 1 y 2, en la página 63

- Salida

Salida superior (Apiladora Cara Abajo), indicada para empleo general

salida posterior (Apiladora Cara Arriba),

Ver "Tamaño del papel y Salidas" en la página 47.

Dúplex (impresión por ambos lados), con restricciones

Ver "Restricciones para impresión por ambos lados" en la página 46.

### Seleccione en el controlador

Ver Bandejas de papel, "Seleccione en el controlador" en la página 36.

## Restricciones para impresión por ambos lados

### **¡Importante!**

Puede imprimir por ambos lados

- papel
- el papel pesa hasta  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice

No puede imprimir por ambos lados

- etiquetas
- sobres
- transparencias
- papel de peso superior a  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice

## Tamaño del papel y Salidas

|                         | Alimentación                                                                                                                              |                                                                                                                                           | Salida                |                        |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|
| Tamaño del papel        | Bandeja 1                                                                                                                                 | Bandeja 2                                                                                                                                 | Superior <sup>a</sup> | Posterior <sup>b</sup> |
| Carta (8½ x 11")        | S, D <sup>c</sup>                                                                                                                         | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-14 (8½ x 14")     | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-13,5 (8½ x 13,5") | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Legal-13 (8½ x 13")     | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Ejecutivo (7¼ x 10½")   | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A4 (210 x 297 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A5 (145 x 210 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| A6 (105 x 148 mm)       | S                                                                                                                                         | No se utiliza                                                                                                                             | No se utiliza         | S                      |
| B5 (182 x 257 mm)       | S, D                                                                                                                                      | S, D                                                                                                                                      | S, D                  | S, D                   |
| Personalizado           | S: <i>min.</i> 3,94 x 5,83" [100 x 148 mm]<br>D: <i>min.</i> 5,8 x 8,25" [148 x 210 mm]<br>S, D: <i>max.</i> 8,5 x 14" [215,9 x 355,6 mm] | S: <i>min.</i> 3,94 x 5,83" [100 x 148 mm]<br>D: <i>min.</i> 5,8 x 8,25" [148 x 210 mm]<br>S, D: <i>max.</i> 8,5 x 14" [215,9 x 355,6 mm] | S, D                  | No se utiliza          |

- Utilice la salida superior (Apiladora Cara Abajo) solamente para papel de hasta 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- Utilice la salida posterior (Apiladora Cara Arriba) cuando utilice papel de más de 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- S = Sencillo; D = Dúplex (impresión por ambos lados)

# **Bandeja Multipropósito (Bandeja MP)**

## **[Alimentación manual]**

---

### **Información general**

Esta bandeja también se conoce como la bandeja de alimentación manual.

Utilice la Bandeja Multi-Usos (MU) para imprimir tarjetas, etiquetas, sobres y transparencias.

Si una bandeja de papel (Bandeja 1) se queda sin papel, la impresora toma papel de otra bandeja (Bandeja MP o la Bandeja opcional 2) que contenga el mismo tipo de papel. Esto se conoce como Auto Switching (Cambio automático). Ver "Cambio automático" en la página 54.

- **Capacidad**

una pila de hasta 3/8" (10 mm) de alto

a 10 sobres

50 transparencias

- **Carga**

el lado imprimible hacia *arriba*, con el borde superior en dirección a la parte posterior de la impresora

Ver Carga de papel, "Bandeja Multipropósito (Bandeja MP) [Alimentación manual]" en la página 66.

- **Salida**

salida posterior (Apiladora Cara Arriba), indicada para empleo general

Salida superior (Apiladora Cara Abajo), con restricciones

Ver "Tamaño del papel y Salidas" en la página 50.

Dúplex (impresión por ambos lados), con restricciones

Ver "Restricciones para impresión por ambos lados" en la página 49.

### **Seleccione en el controlador**

Ver Bandejas de papel, "Seleccione en el controlador" en la página 36.



## Restricciones para impresión por ambos lados

### **¡Importante!**

Puede imprimir por ambos lados

- papel
- el papel pesa hasta  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice

No puede imprimir por ambos lados

- etiquetas
- sobres
- transparencias
- papel de peso superior a  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice

## Tamaño del papel y Salidas

|                                                                                                                           | Alimentación | Salida                 |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-----------------------|
| Tamaño del papel                                                                                                          | Bandeja MU   | Posterior <sup>a</sup> | Superior <sup>b</sup> |
| Carta (8½ x 11")                                                                                                          | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Legal-14 (8½ x 14")                                                                                                       | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Legal-13,5<br>(8½ x 13,5")                                                                                                | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Legal-13 (8½ x 13")                                                                                                       | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Ejecutivo<br>(7¼ x 10½")                                                                                                  | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| A4 (210 x 297 mm)                                                                                                         | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| A5 (145 x 210 mm)                                                                                                         | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| B5 (182 x 257 mm)                                                                                                         | Sí           | Sí                     | Sí                    |
| Sobres (COM-10)                                                                                                           | Sí           | Sí                     | No                    |
| Personalizado:<br>Minimum<br>3,94 a 5,83"<br>100 x 148 mm<br>Maximum<br>8½ x 14"<br>216 x 356 mm<br>Pancarta <sup>c</sup> | Sí           | Sí                     | No                    |

- Utilice la salida posterior (Apiladora Cara Arriba) para papel pesado, transparencias, sobres y etiquetas.
- Utilice la salida superior (Apiladora Cara Abajo) solamente para papel de hasta 47 lb. US Bond (98 lb. Index, 177 g/m<sup>2</sup>).
- Especificaciones para pancartas:
  - Largo: hasta 48" (1,2 m)
  - Ancho = 8¼ a 8½" (210 a 215,9 mm)
  - Peso = 28 a 34 lb. US Bond (105 a 128 g/m<sup>2</sup>)
  - Recorrido = Salida posterior (Apiladora Cara Arriba) solamente
  - Alimentar una hoja a la vez.

# Auto Tray Select (Selección de bandeja automática)

---

## Información general

La impresora puede seleccionar una bandeja de papel que contenga papel del tamaño necesario para imprimir la tarea de impresión (1-2 y Bandeja Multipropósito (Bandeja MP) [Alimentación manual]).

### NOTA

Paper Size for Manual Feed (Tamaño de papel para alimentación manual) bajo Multipurpose Tray (Bandeja multipropósito) debe indicarse en el panel del operador para que Auto Tray Select (Selección de bandeja automática) funcione.

Para mayor información,

Windows, PostScript: ver página 52

Windows, PCL: ver página 52

Macintosh OS 10.2: ver página 53

Macintosh OS 10.3: ver página 53

## **Windows PostScript**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 51.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Layout (Distribución).
6. On Paper Quality (Calidad del papel), al lado Paper Source [Origen de papel], haga clic en Automatically select (Seleccione Automáticamente).
7. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
8. Haga clic en OK (Aceptar).
9. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
10. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
11. Haga clic en OK (Aceptar).
12. Se imprime el documento.

## **Windows PCL**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 51.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Bajo Setup (Configuración), bajo Media (Medio), al lado Source [Origen], haga clic en Automatically select (Seleccione Automáticamente).
6. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
7. Haga clic en OK (Aceptar).
8. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
9. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
10. Haga clic en OK (Aceptar).
11. Se imprime el documento.

## **Macintosh OS 10.2**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 51.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** En el panel Paper Feed (Alimentación de papel), seleccione All Pages (Todas las páginas).
- 4.** Seleccione Automatic Selection (Selección Automática).

## **Macintosh OS 10.3**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 51.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** En el panel Paper Feed (Alimentación de papel), seleccione All Pages (Todas las páginas).
- 4.** Seleccione Automatic Selection (Selección Automática).

## Información general

### NOTA

Cuando se acaba el papel en una bandeja, la impresora automáticamente toma el papel de la siguiente bandeja de papel disponible cuando

- **más de una bandeja de papel está instalada**
- **AUTO TRAY SWITCH (AUTO CONMUTAD.BANDEJA) está colocado en ON (ENCENDIDO)**

**Esta configuración se encuentra en el submenú Tray Configuration (Config. de bandeja) en menú del nivel superior Menus.**

**Ver "Menú de impresora" en la página 55.**

Para utilizar la bandeja multipropósito (MP) primero debe indicar en el panel de control el tamaño de papel que utilizará. Ver "Cambio de configuración" en la página 94. Si en el menú bajo "Media Type" (Tipo de medio) está indicada una selección diferente a "Regular paper" (Papel regular), debe seleccionar una bandeja específica bajo "Tray". No puede utilizar Automatic Selection (Selección automática).

Si la Bandeja Multi-Usa o la segunda bandeja de papel opcional contiene el mismo medio que la bandeja principal, la impresora puede cambiar automáticamente a la otra bandeja cuando la bandeja en uso se queda sin papel.

Puede activar esta función en el menú de impresión o en el controlador de la impresora.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

Para mayor información,

Menú de impresoras: ver página 55

Windows, PostScript: ver página 56

Windows, PCL: ver página 56

Macintosh OS 10.2: ver página 57

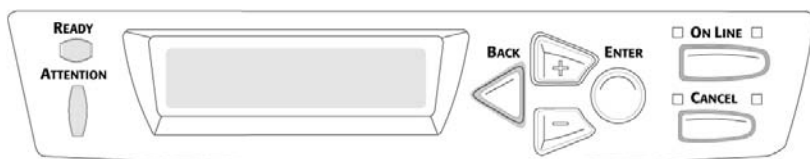
Macintosh OS 10.3: ver página 57

## Menú de impresora

Esta función está habilitada en el Menú Imprimir.

El valor por defecto de fábrica es ENCENDIDO.

Para cambiar la configuración:



1. Presione MENU + varias veces hasta que vea

---

PRINT MENU (MENÚ IMPRIMIR)  
AUTO TRAY SWITCH (CAMBIO DE BANDEJAS  
AUTOMÁTICO)

---

2. Presione ENTER (ENTRAR).

3. Presione MENU + varias veces hasta que vea

---

PRINT MENU (MENÚ IMPRIMIR)  
AUTO TRAY SWITCH (CAMBIO DE BANDEJAS  
AUTOMÁTICO)

---

4. Presione ENTER (ENTRAR).

5. Presione MENU + y/o MENU – varias veces hasta que aparezca la configuración deseada: ON o OFF (Activada o desactivada).

6. Presione ENTER (ENTRAR) para seleccionar el nuevo ajuste.

7. Presione ON LINE para salir del menú y colocar la impresora en modo de espera.

## Windows PostScript

Para mayor información, ver “Información general” en la página 54.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Layout (Distribución).
6. Haga clic en Advanced [Avanzado].
7. Bajo Document Options [Opciones de documento], Printer Features [Funciones de la impresora], al lado Tray Switch (Cambio de bandejas), seleccione ON [ENCENDIDO].
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).
10. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
11. Haga otros cambios.
12. Haga clic en OK (Aceptar).
13. Se imprime el documento.

## Windows PCL

Para mayor información, ver “Información general” en la página 54.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Setup (Configuración).
6. Haga clic en Paper Feed Options [Opciones de alimentación de papel], luego haga clic en Custom Size [Tamaño personalizado].
7. Al lado Media Check (Comprobación de medios), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).



- 10.** Aparece la ventana con la ficha Setup (Configuración).
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 14.** Haga otros cambios.
- 15.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 16.** Se imprime el documento.

## **Macintosh OS 10.2**

Para mayor información, ver "Información general" en la página 54.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** En el panel Paper Feed (Alimentación de papel), seleccione All Pages (Todas las páginas).
- 4.** Seleccione Automatic Selection (Selección Automática).

## **Macintosh OS 10.3**

Para mayor información, ver "Información general" en la página 54.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione la Printer Option (Opción de impresora).
- 4.** Bajo Auto tray switch (CAMBIO DE BANDEJAS AUTOMÁTICO), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
- 5.** Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
- 6.** Haga clic en Print (Imprimir).

# Verificar tamaño de papel

---

## Información general

Si tiene habilitado Paper Size Check (Verificar tamaño de papel), la impresora verifica si el papel de la bandeja seleccionada concuerda con el tamaño del documento que va a imprimir.

## Windows PostScript

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Luego haga clic en la ficha layout (Distribución).
6. Haga clic en Advanced [Avanzado].
7. Bajo Document Options [Opciones de documento], Printer Features [Funciones de la impresora], haga clic en Media Check (Comprobación de medios).
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).
10. Aparece la pantalla con la ficha Layout (Distribución).
11. Haga otros cambios.
12. Haga clic en OK (Aceptar).
13. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
14. Haga otros cambios.
15. Haga clic en OK (Aceptar).
16. Se imprime el documento.

## Windows PCL

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Setup (Configuración).
6. Haga clic en Paper Feed Options [optionele alimentacion de papel].
7. Al lado Media Check (Comprobación de medios), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).
10. Aparece la ventana con la ficha Setup (Configuración).
11. Haga otros cambios.
12. Haga clic en OK (Aceptar).
13. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
14. Haga otros cambios.
15. Haga clic en OK (Aceptar).
16. Se imprime el documento.

## Macintosh

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione la Printer Option (Opción de impresora).
4. Bajo Paper size check (Verificar tamaño de papel), haga la seleccione.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
6. Haga clic en Print (Imprimir).

# Salidas de papel

---

## Cara Abajo (Salida superior) \_\_\_\_\_

### **¡PRECAUCIÓN!**

**No abra ni cierre la salida de papel posterior durante la impresión, ya que podría provocar un atasco de papel.**

**Si lo hace, puede que el papel se atasque.**

**Cuando imprima en papel grueso (cartulina, etc.) debe utilizar el apilador posterior cara arriba.**

- Capacidad
  - hasta 250 hojas de papel estándar
  - 20-lb. US Bond
  - 42 lb. Índice, 75 g/m<sup>2</sup> métricos
- Pesos del papel
  - de hasta 47 lb. US Bond
  - 98 lb. Índice, 176 g/m<sup>2</sup> métricos
- Secuencia de impresión
  - Las páginas se imprimen en orden de lectura
  - La página 1 primero; la última página encima, cara abajo

## Cara Arriba (Salida posterior)

---

### **¡PRECAUCIÓN!**

**No abra ni cierre la salida de papel posterior durante la impresión, ya que podría provocar un atasco de papel.**

**Si lo hace, puede que el papel se atasque.**

**Cuando imprima en papel grueso (cartulina, etc.) debe utilizar el apilador posterior cara arriba.**



Abrir la apiladora cara arriba en la parte posterior de la impresora. Saque la extensión de la bandeja.

Cuando el apilador cara arriba del papel está abierto, el papel sale por esta ruta sin tener en cuenta la configuración del controlador.

- **Capacidad**

hasta 100 hojas de papel estándar

20 lb. US Bond

42 lb. Índice, 75 g/m<sup>2</sup> métricos

- Pesos del papel de hasta

### **NOTA**

Siempre utilice esta apiladora y la Bandeja Multi-Usa con papel cartulina con un gramaje superior a 47 lb. US Bond (98 lb. Índice, 176 g/m<sup>2</sup> métricos).

54 lb. US Bond

113 lb. Índice

203 g/m<sup>2</sup> métricos

- Secuencia de impresión

El papel se imprime cara arriba.

Para documentos con muchas hojas,

Seleccione "Reverse order printing (Orden de impresión inverso)" en el cuadro de diálogo de Imprimir de su aplicación (File (Archivo) → Print (Imprimir)).

De esta manera la pila impresa es colocada en el orden correcto.

# Carga del papel

## Bandejas 1 y 2

### NOTA

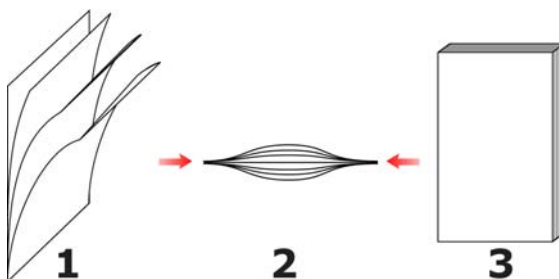
Si tiene instalada la segunda bandeja opcional:

- Si está imprimiendo desde la primera bandeja (superior), puede sacar la segunda bandeja (inferior) y cargar papel mientras la impresora está imprimiendo.
- Si está imprimiendo desde la segunda bandeja (inferior), *no saque la primera bandeja (superior) durante la impresión*. Si lo hace el papel se atasca.

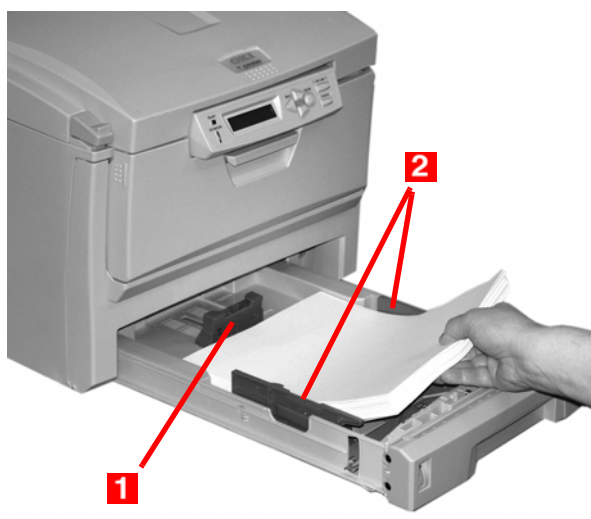
1. Retire la bandeja de papel de la impresora.



2. Ventile el papel por los bordes (1) y en el centro (2). Luego golpee suavemente los bordes de la pila de papel sobre una superficie plana para alinearla (3).

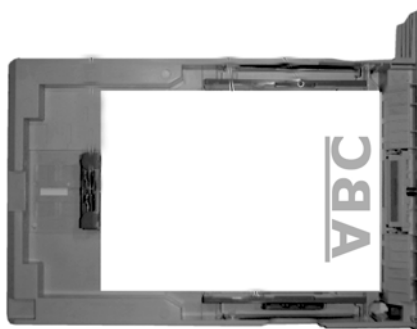


3. Cargue el papel con el lado imprimible cara abajo.  
Manera que el tope posterior (1) y las guías de papel (2) reposen contra el papel.



### NOTA

Coloque el papel membrete cara *abajo*. El borde superior en dirección de la parte delantera de la impresora.





**4. Cierre la bandeja de papel con cuidado.**



**NOTA**

Para evitar los atascos de papel:

- El tope posterior y las guías de papel deben reposar contra el papel.
- No coloque más papel que el permitido en la bandeja de papel. La capacidad depende del tipo de medio de impresión.
- No coloque papel defectuoso.
- No cargue papel de diferentes tipos y tamaños al mismo tiempo.
- No saque la bandeja de papel durante la impresión (excepto en el caso de la 2da. bandeja según se describió anteriormente).

# Bandeja Multipropósito (Bandeja MP)

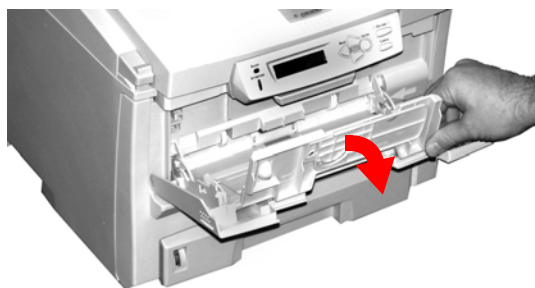
## [Alimentación manual]

---

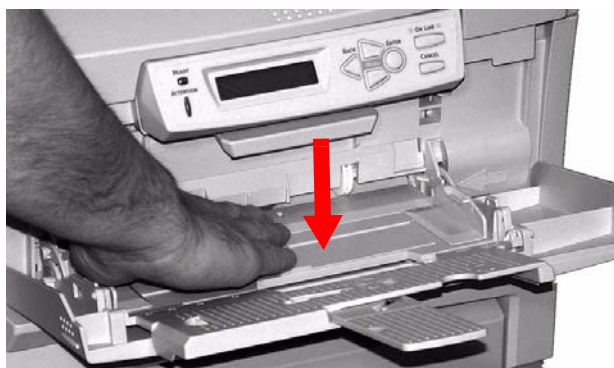
### NOTA

La bandeja MP acepta una pila de hasta 3/8" (10 mm) de alto, equivalente a 10 sobres equivalente a 50 transparencias, No coloque pilas superiores a 3/8" (10 mm) de alto.

1. Abra la Bandeja MP.



## 2. Baje la plataforma de carga.



## 3. Cargue el medio de impresión.

### Membrete

Para la impresión por un lado

Cargue el papel con el lado imprimible hacia *arriba* y con el borde superior en dirección hacia la parte de la impresora.

Para la impresión por ambos lados

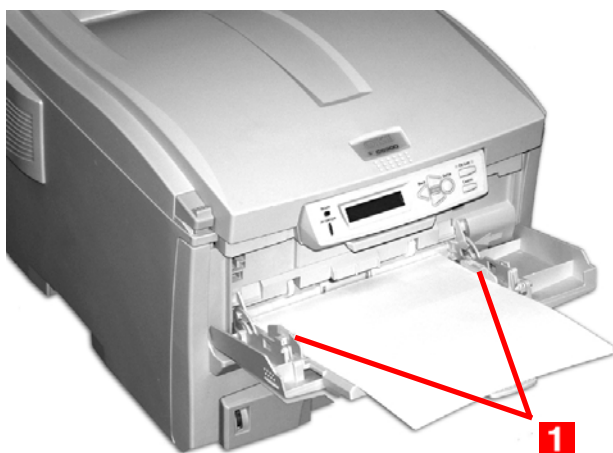
Cargue el papel con el lado imprimible hacia *abajo* y con el borde superior en dirección hacia la parte delantera de la impresora.

### Sobres

cargue el lado imprimible (solapa hacia abajo) con el borde superior hacia la izquierda y el lado angosto en dirección de la parte posterior de la impresora.

No puede imprimir por ambos lados sobres.

**4.** Ajuste las guías (1) de acuerdo al medio.



**5.** Deslice el sujetador azul de la bandeja (1) hacia el papel para levantar la plataforma y colocarla en posición de alimentación.



# Consumibles y repuestos

---

## Número de partes \_\_\_\_\_

### Tóner

| Color    | Capacidad | P/N      |
|----------|-----------|----------|
| Negro    | 8K        | 43865720 |
| Cian     | 6K        | 43865719 |
| Magenta  | 6K        | 43865718 |
| Amarillo | 6K        | 43865717 |

### Cilindro de imagen

| Color    | P/N      |
|----------|----------|
| Negro    | 43381720 |
| Cian     | 43381719 |
| Magenta  | 43381718 |
| Amarillo | 43381717 |

### Fusor

| Voltaje | P/N      |
|---------|----------|
| 120V    | 43853101 |
| 230V    | 43853102 |

### Cinta de transporte

P/N 43363411

# Sustitución del cartucho de tóner\_\_\_\_\_



---

REPLACE TONER (CAMBIE TONER)

nnn: zzzz TONER EMPTY (nnn: ZZZZ TONER VACÍO)

---

nnn: ZZZZ =

410: YELLOW (AMARILLO)

411: MAGENTA

412: CYAN (CIAN)

413: BLACK (NEGRO)

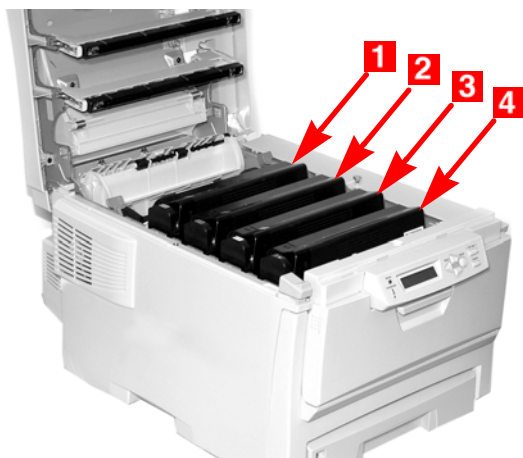
- 1.** Presione la palanca de liberación de la tapa. Abra totalmente la tapa superior de la impresora.



## ***¡ADVERTENCIA!***

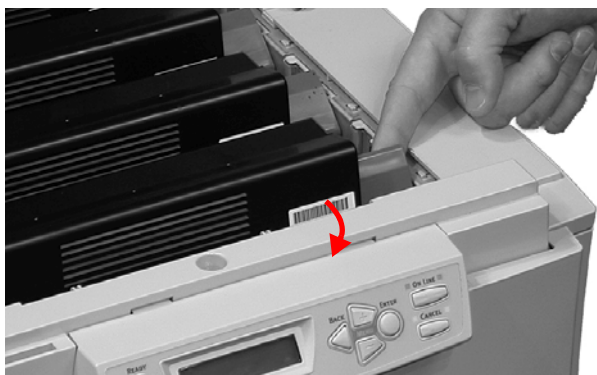
**Si la impresora estaba encendida, el fusor está caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.**

2. Tome nota de la posición de los cuatro cartuchos: Cian (**1**), Magenta (**2**), Amarillo (**3**), Negro (**4**).

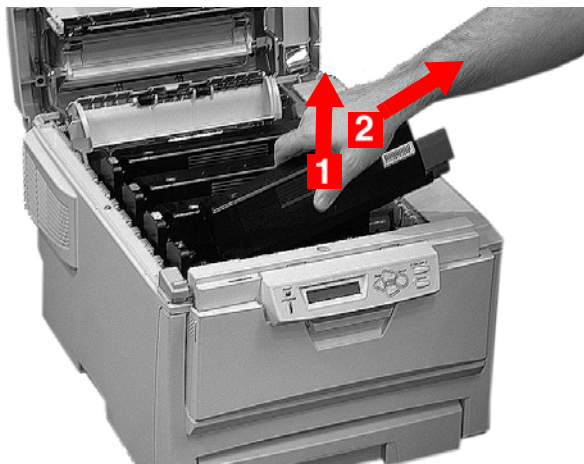


3. En el cartucho que va a sustituir, hable la palanca liberadora del tóner a color ubicada hacia la parte delantera de la impresora.

Aparece: la sustitución del cartucho de tóner negro



4. Levante el extremo derecho del cartucho de t  n. Hale el cartucho hacia la derecha para soltar el extremo izquierdo. Retire el cartucho de t  n. Disponga de él de acuerdo a las regulaciones locales.



## Instale el cartucho de t  n

5. Desempaque el cartucho de t  n nuevo. Sac  dalo *suavemente* de extremo a extremo para soltar y distribuir el t  n uniformemente en el interior del cartucho.





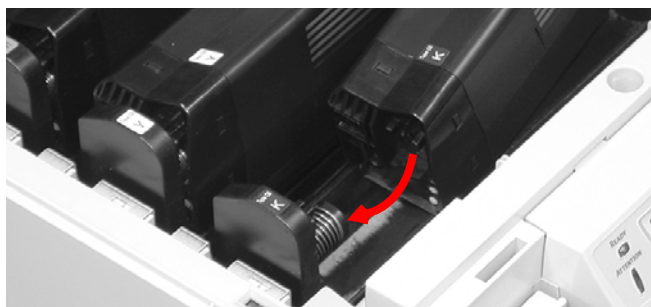
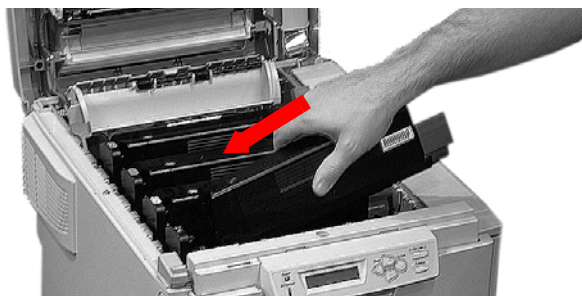
6. Retire la cinta adhesiva de la parte inferior del cartucho.



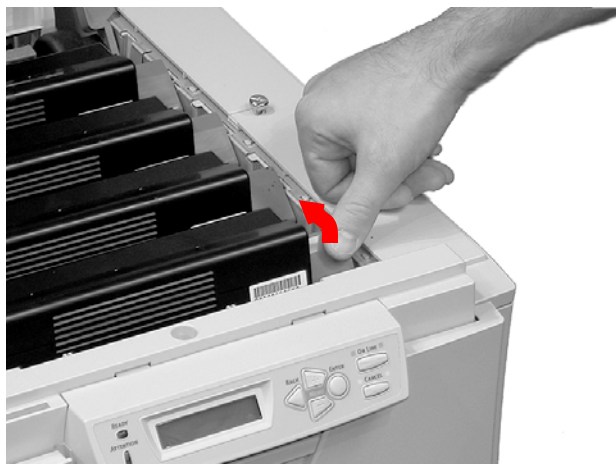
### **¡PRECAUCIÓN!**

**No toque la palanca de liberación de tóner hasta que el cartucho esté instalado en el cilindro de imagen. Si lo hace, se abre la ranura de dispersión y se derrama el tóner.**

7. Sujete el cartucho por el centro de la parte superior, con la palanca de color hacia la derecha. Bájelo sobre la unidad del cilindro de imagen. Empújelo con firmeza contra el resorte de la unidad del cilindro.



8. Baje el extremo derecho del cartucho dentro de la unidad del cilindro de imagen. Presionando con firmeza para que calce en su lugar. Luego empuje la palanca de bloqueo hacia atrás para abrir la ranura del tóner y fijarla en su lugar.



### **iImportante!**

La palanca debe moverse con facilidad.

Si no lo hace, ¡**DETÉNGASE!**

Presione el cartucho de tóner para asegurarse de que está bien asentado en el cilindro de imagen. Presione la palanca una vez más.

Para evitar que el tóner se derrame, NO abra la palanca del tóner hasta que el cartucho de tóner esté firmemente colocado en el cilindro de imagen.

- 9.** Utilice el limpiador de lentes LED. Limpie la LED suavemente.



- 10.** Cierre y fije la tapa superior.



# Reemplace el cartucho de cilindro de imagen



---

REPLACE IMAGE DRUM (CAMBIAHR TAMBOR)  
nnn: ZZZZ DRUM LIFE (USO TAMBOR)

---

nnn: ZZZZ =

350: YELLOW (AMARILLO)

351: MAGENTA

352: CYAN (CIAN)

353: BLACK (NEGRO)

## **iImportante!**

Reemplace el cartucho de tóner cuando reemplaza el tambor de imagen. La vida útil del cartucho se ve reducida ya que se consume más tóner para cargar el cilindro de imagen.

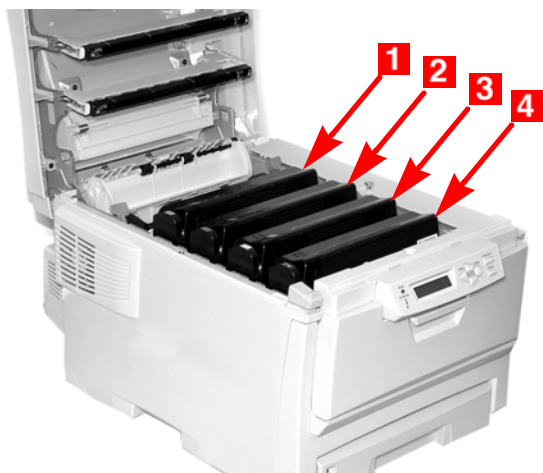
1. Presione la palanca de liberación de la tapa. Abra totalmente la tapa superior de la impresora.



### ***¡ADVERTENCIA!***

**Si la impresora estaba encendida, el fusor está caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.**

2. Tome nota de la posición de los cuatro cilindros de imagen: Cian (**1**), Magenta (**2**), Amarillo (**3**), Negro (**4**).



3. Saque el cilindro de imagen junto con el respectivo cartucho de tóner. Disponga de él de acuerdo a las regulaciones locales.



**4. Desempaque el cilindro de imagen nuevo.**

**¡PRECAUCIÓN!**

**Manejo del cilindro de imagen**

**El cilindro de imagen contiene tóner. Para evitar**



## **¡PRECAUCIÓN!**

La superficie verde de cada cilindro de imagen es muy delicada y sensible a la luz.

- **No toque la superficie verde.**
- **Nunca exponga el cilindro a la luz del sol ni a la iluminación demasiado brillante de una habitación.**
- **No lo exponga a la luz normal de la habitación durante más de 5 minutos.**
- **Si debe mantener el cilindro de imagen fuera de la impresora durante más de 5 minutos, colóquelo dentro de una bolsa plástica negra o colóquelo con cuidado en una gaveta o gabinete alejado de la luz.**

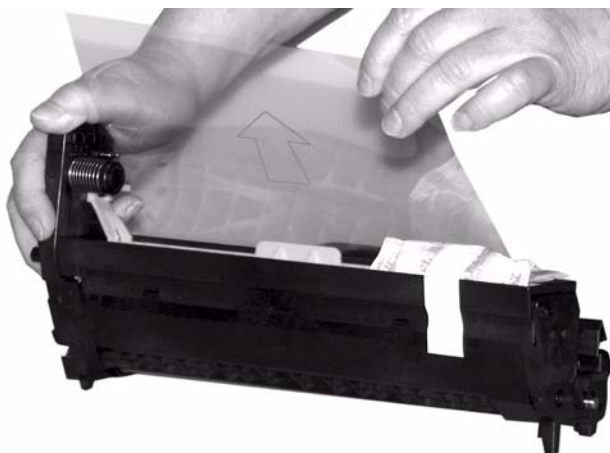
- 5.** Sujete la lengüeta de cinta blanca del cilindro y despréndala.



- 6.** Retire la hoja de papel.



**7.** Luego retire la película plástica transparente.



**8.** Si trae un sobre de silicagel, retírelo.





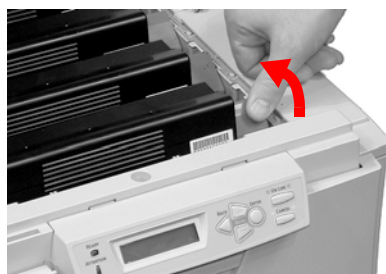
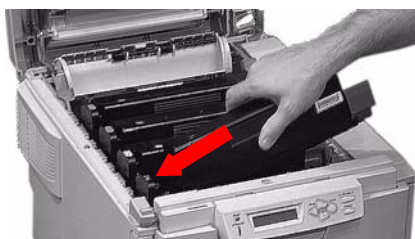
**9.** Coloque el cilindro de imagen dentro de la impresora.



**10.** Retire el retenedor naranja del cilindro.



- 11.** Coloque el cartucho de t  n en el cilindro de imagen.  
Ver "Instale el cartucho de t  n" en la página 72.



- 12.** Utilice el limpiador de lentes LED. Limpie la LED suavemente.



- 13.** Cierre y fije la tapa superior.



## Sustitución del fusor



---

REPLACE FUSER (CAMBIAR FUSOR)  
354: Fuser Life (USO FUSOR)

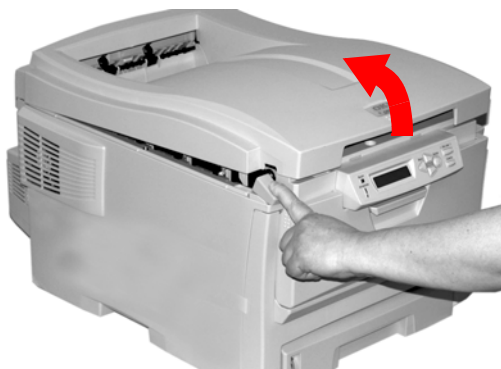
---

### ***¡ADVERTENCIA!***

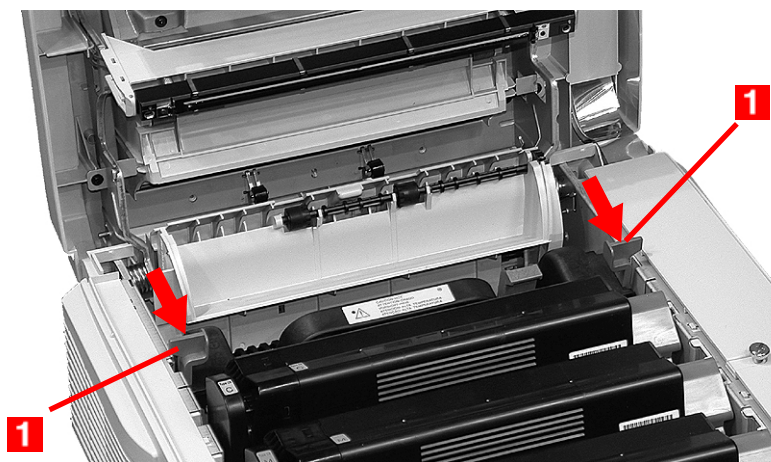
**Si la impresora estaba encendida, el fusor está caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.**

**Maneje el fusor con mucho cuidado. Sosteniéndolo por el asa que no debe estar muy caliente al tacto. Si tiene dudas, apague la impresora. Espere unos 10 minutos a que se enfríe el fusor antes de abrir la tapa de la impresora.**

1. Presione la palanca de liberación de la tapa. Abra totalmente la tapa superior de la impresora.



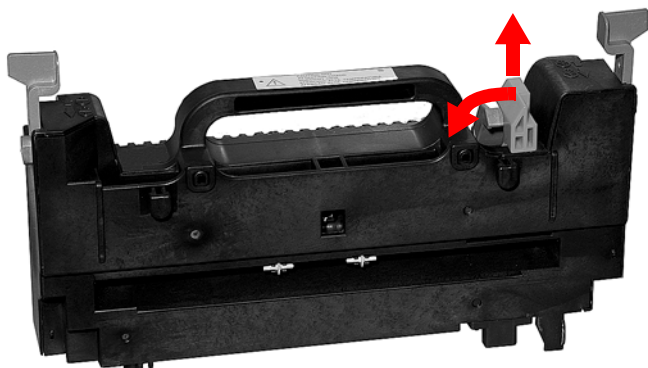
2. Hale las dos palancas azules de sujeción del fusor (1) hacia el frente de la impresora.



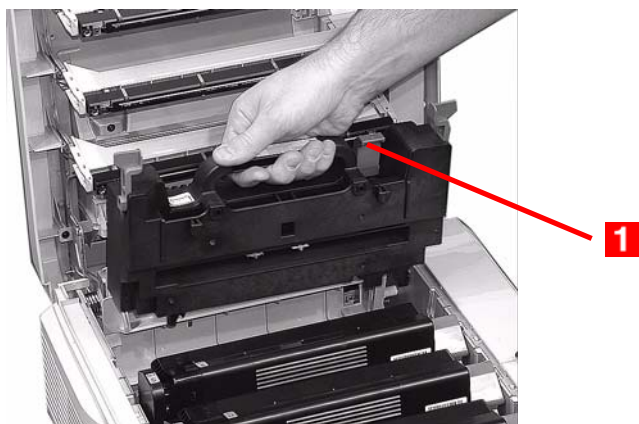
Sujete el fusor **por el asa**. Sáquelo fuera de la impresora. *Si el fusor todavía está caliente, colóquelo en una superficie plana que no se dañe con calor.* Después que se enfríe, deseche el fusor.



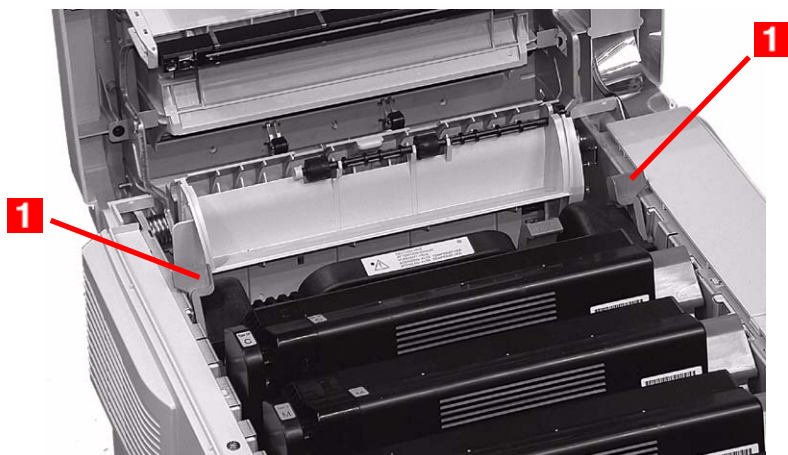
3. Extraiga el nuevo fusor de su envoltura. Retire la cinta de embalaje.
4. Empuje el seguro naranja de transporte hacia la izquierda para liberarlo. Se escucha un crujido. Luego retírelo.



5. Sosteniendo el fusor por el asa con la palanca de liberación de presión (1) hacia la derecha. Colóquelo dentro de la impresora.



- 6.** Empuje las dos palancas azules de bloqueo (**1**) hacia la parte posterior de la impresora para fijar el fusor en su sitio.



- 7.** Cierre y fije la tapa superior.



# Sustitución de la cinta de transporte \_\_\_\_\_

REPLACE BELT (CAMBIE CINTA)  
355: BELT LIFE (USO CINTA TRANSP.)

La cinta de transporte está ubicada debajo de los cuatro cilindros de imagen.

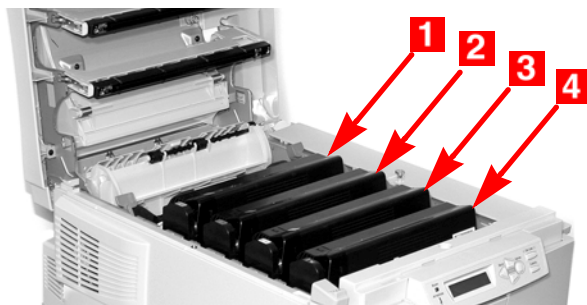
1. Presione la palanca de liberación de la tapa. Abra totalmente la tapa superior de la impresora.



## ***¡ADVERTENCIA!***

**Si la impresora estaba encendida, el fusor está caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.**

2. Tome nota de la posición de los cuatro cilindros de imagen: Cian (**1**), Magenta (**2**), Amarillo (**3**), Negro (**4**). ***¡Es importante que los coloque nuevamente en el orden correcto!***





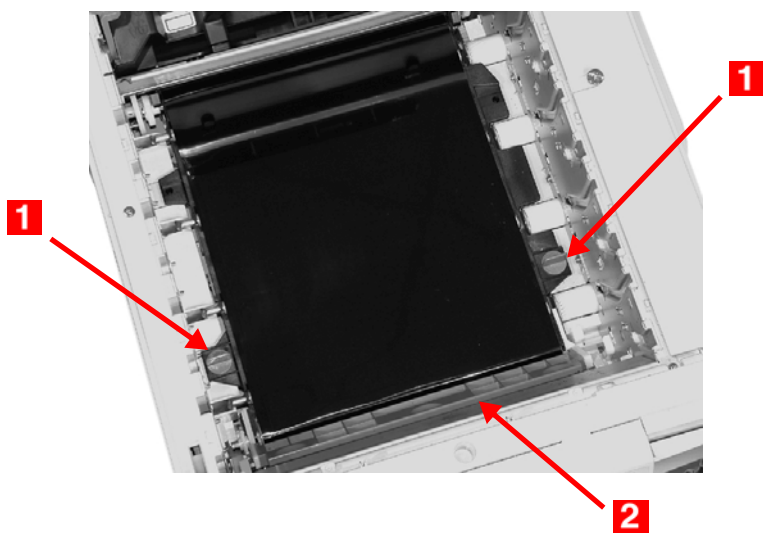
3. Saque cada una de las unidades de cilindros de imagen. Colóquelas en una superficie *plana*, en un lugar seguro lejos de fuentes de calor y luz.

### **¡PRECAUCIÓN!**

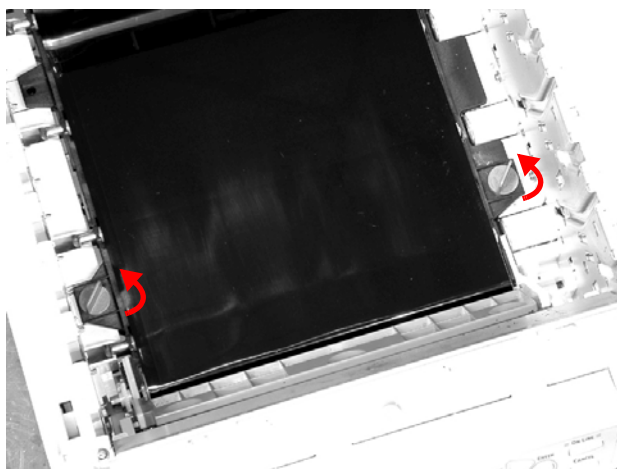
La superficie verde de cada cilindro de imagen es muy delicada y sensible a la luz.

- No toque la superficie verde.
- Nunca exponga el cilindro a la luz del sol ni a la iluminación demasiado brillante de una habitación.
- No lo exponga a la luz normal de la habitación durante más de 5 minutos.
- Si debe mantener el cilindro de imagen fuera de la impresora durante más de 5 minutos, colóquelo dentro de una bolsa plástica negra o colóquelo con cuidado en una gaveta o gabinete alejado de la luz.

4. Localice los dos seguros azules (1) y la barra (2).



- 5.** Gire ambos seguros unos 45° hacia la *izquierda* para liberar la cinta.

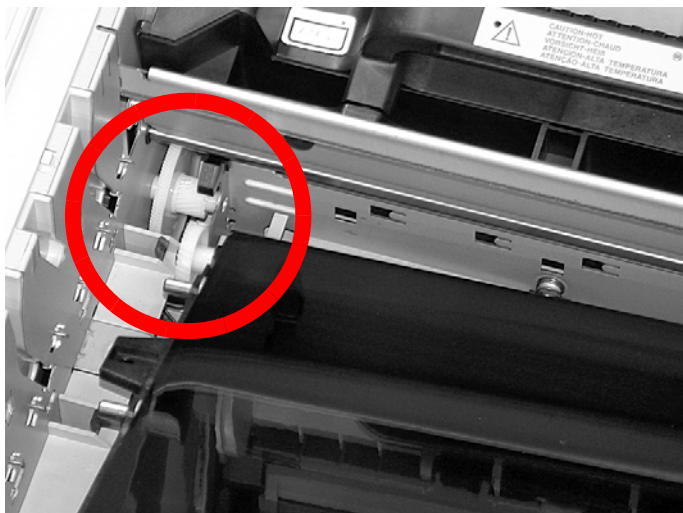


- 6.** Hale la barra y saque la cinta de transporte fuera de la impresora.

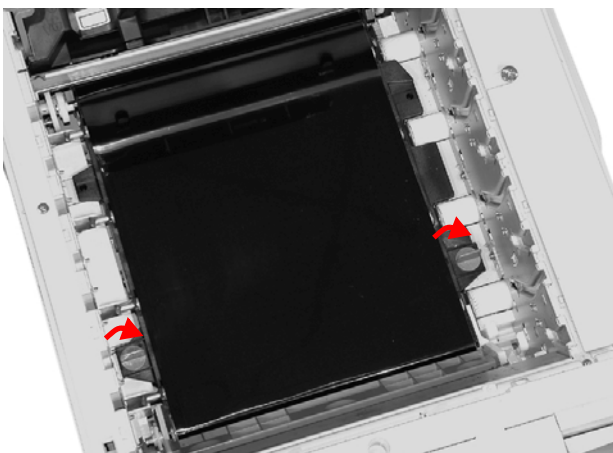


- 7.** Desempaque la nueva cinta de transporte. Sujétela con la barra azul en dirección de la parte delantera de la impresora

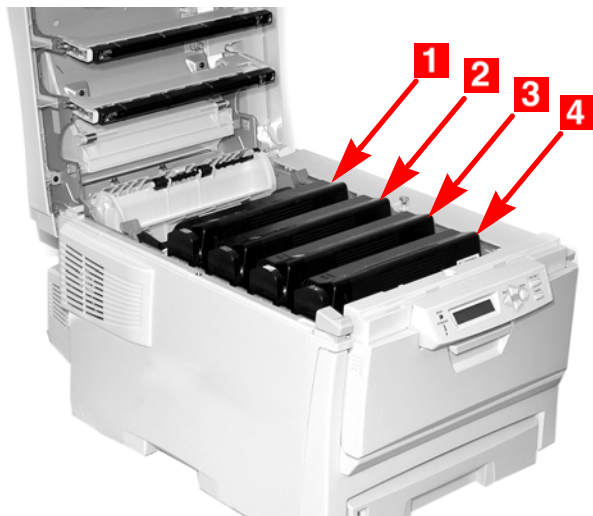
- 8.** Coloque el sistema de engranajes ubicado en la parte posterior de la cinta de transporte sobre el engranaje en la esquina posterior izquierda de la impresora. Haga descender la cinta de transporte dentro de la impresora.



- 9.** Gire los dos seguros unos 45° a la derecha para fijar la cinta de transporte en su sitio.



- 10.** Vuelva a colocar los cuatro cilindros de imagen/cartuchos de t  nner dentro de la impresora (**1** = Cian, **2** = Magenta, **3** = Amarillo, **4** = Negro). ***  s importante que los coloque nuevamente en el orden correcto!***



- 11.** Cierre y fije la tapa superior.



# Configuraciones de la impresora

---

## Configuraciones del menú

Esta sección resume los menús a que se tiene acceso a través del panel del operador de la impresora.

Las configuraciones de los controladores de impresión de Windows tienen precedencia sobre muchas de estas configuraciones. Sin embargo, varias de las configuraciones del controlador pueden dejarse en "Printer Setting" (Configuración de la impresora), y de esta forma los valores indicados en los menús de la impresora tendrán precedencia.

## Imprima una lista de la configuración actuales del menú

---

### Menu Map (Mapa del Menú)

#### NOTA

. = indican que debe presionar el botón varias veces hasta que aparezca el mensaje indicado.

Para imprimir la configuración actual del menú:

1. Presione + ...

---

INFORMATION MENU (MENÚ INFORMATIVO)

---

2. Presione ENTER (ENTRAR) ...

---

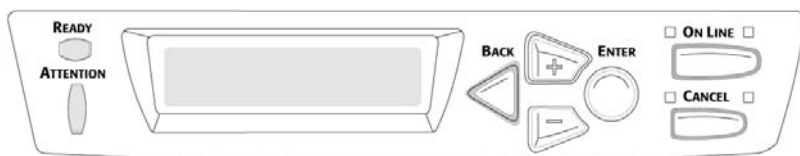
PRINT MENU MAP (IMPRIMIR ESTRUCT. MENU)  
EXECUTE (EJECUTAR)

---

3. Presione ENTER (ENTRAR).

4. Menu Map se imprime. La impresora se coloca en línea.

# Cambio de configuración



1. Presione + para entrar en modo Menú.
2. Presione +/- para recorrer los menús disponibles hasta que el menú deseado aparezca en el panel.

## NOTA

Los menús y sus ítems varían dependiendo de las opciones que instaló en su impresora.

3. Presione ENTER (ENTRAR) para entrar en modo Menú.
4. Utilice +/- para avanzar o retroceder en la lista de ítems del menú seleccionado. Cuando aparezca el ítem que desea cambiar, presione ENTER (ENTRAR) para cambiarlo.
5. Utilice +/- para avanzar o retroceder en la lista de ajustes del ítem seleccionado.
6. Cuando aparezca el ajuste que desea en el panel, presione ENTER (ENTRAR).  
Aparece un asterisco (\*) al lado del ajuste y el mismo centellea.
7. Para finalizar:
  - a. Si terminó de hacer ajustes al menú, presione ON LINE (EN LÍNEA) para fijar el ajuste y salir del menú.
  - b. Si desea realizar más cambios al menú, presione BACK (Retroceder) para fijar el ajuste.
    - Para cambiar otro ajuste en el mismo menú, presione +/- para navegar en la lista de ítems del menú hasta encontrar el que desea y luego siga los pasos del 5 al 7.
    - Para cambiar el ajuste de un ítem de un menú diferente, presione BACK (Retroceder) una vez más y luego siga los pasos 2 al 7.

## Ejemplo: Power Save Time (MODO AHORRO)

Para cambiar el intervalo de tiempo que demora la impresora antes de entrar en el Modo de ahorro de energía (el valor predeterminado es 60 MIN):

1. Presione + para entrar en modo Menú.
2. Presione +/- varias veces hasta que vea

---

SYS CONFIG MENU (MENU DE CONFIG)

---

3. Presione Enter para entrar en el MENU DE CONFIGURACION.

---

POW SAVE TIME [TIEMPO AHORRO ENERGÍA]  
60 MIN \*

---

4. Presione Enter para seleccionar el MODO AHORRO.  
*El valor en la segunda línea del panel empieza a centellear.*

---

POW SAVE TIME [TIEMPO AHORRO ENERGÍA]  
60 MIN \*

---

5. Presione + varias veces hasta que el intervalo que desea (p. ej., 240 MIN) aparezca en la segunda línea

---

POW SAVE TIME [TIEMPO AHORRO ENERGÍA]  
240 MIN

---

6. Presione Enter para seleccionar el nuevo ajuste.  
*Aparece un asterisco en la segunda línea del panel.*

---

POW SAVE TIME [TIEMPO AHORRO ENERGÍA]  
240 MIN \*

---

7. Presione ON LINE (EN LÍNEA) para fijar el nuevo ajuste y salir del menú.  
*La impresora se coloca en modo de espera.*

## Volver a los valores por defecto de fábrica

---

### NOTA

... = que debe presionar el botón varias veces hasta que aparezca el mensaje indicado.

Para devolver los valores predeterminados originales al menú de impresión:

1. Presione + para entrar en modo Menú.
2. Presione + ...

---

MAINTENANCE MENU [MENU DE MANTENIMIENTO]

---

3. Presione ENTER (ENTRAR).

---

MENU RESET [REINICIAR MENU]  
EXECUTE [EJECUTAR]

---

4. Presione ENTER (ENTRAR).
5. La impresora es reiniciada y vuelve a su estado en línea.



# Lista de configuraciones disponibles en los menús

## Information Menu (Menu Informativo)

| Ítem            | Acción     | Explicación                                                                                                                                                     |
|-----------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IMPRIME EL MENU | [EJECUTAR] | Imprime el MenuMap (los ítems del menú) indicando los ajustes actuales. Información sobre la impresora aparece en el borde superior de cada página del MenuMap. |
| DEMO1           | [EJECUTAR] | Imprime la página de demostración.                                                                                                                              |

## Print Menu (Menú Imprimir)

### Notas:

Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negrillas**.

Los ítems con una cruz (+) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Ítem                         | Ajuste                                                   | Explicación                                                                                                                                                          |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| COPIAS                       | <b>1</b> a 999                                           | Entre el número de copias que desea imprimir del documento.                                                                                                          |
| DUPLEX (DÚPLEX) <sup>†</sup> | ENCENDIDO<br><b>APAGADO</b>                              | Activa o desactiva Impresión Dúplex <sup>†</sup>                                                                                                                     |
| ALIMENTADOR                  | <b>BANDEJA 1</b><br>BANDEJA 2 <sup>†</sup><br>BANDEJA MU | Selección de la bandeja predeterminada para alimentar papel.                                                                                                         |
| CONMUT.BAND.AUTO             | <b>ENCENDIDO</b><br>APAGADO                              | Si dos bandejas contienen un medio de impresión idéntico, la impresora puede alternar entre las bandejas cuando una bandeja se queda sin papel durante la impresión. |

| Ítem                                           | Ajuste                                                                          | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SECUENCIA BAND.                                | <b>HACIA ABAJO</b><br>HACIA ARRIBA<br>BANDEJA EN USO                            | Indica la secuencia en que la impresora busca una bandeja alterna con el mismo tipo de medio si la bandeja en uso se queda sin papel durante la impresión.                                                                                                                                   |
| USO BAND.MULTI                                 | <b>NO UTILIZAR</b><br>PAPEL ERRONEOXXX                                          | Si el documento a imprimir requiere un tamaño de papel que la bandeja seleccionada no contiene, la impresora puede alimentar papel automáticamente de la Bandeja Multi-Usos. Si esta función no está activada, la impresora se detiene y solicita que se cargue el tamaño de papel correcto. |
| COMPROBAR PAPEL                                | <b>ACTIVADO</b><br>DESACTIVADO                                                  | Colocar en DESACTIVADO si no desea que la impresora compruebe si el papel cargado en la bandeja seleccionada es del tamaño adecuado para el documento que va a imprimir.                                                                                                                     |
| MONO-PRINT SPEED<br>[VELOCIDAD<br>IMPRES.MONO] | AUTO SPEED<br>[VELOCIDAD<br>AUTOMÁTICA]<br><br>COLOR SPEED<br>[VELOCIDAD COLOR] | Indica la velocidad de impresión.<br>Si está imprimiendo solo documentos a color, seleccione COLOR SPEED [VELOCIDAD COLOR].<br>AUTO SPEED [VELOCIDAD AUTOMÁTICA] selecciona la velocidad de impresión de acuerdo a la primera página, a color o monocromático.                               |

## Media Menu (Menú Papel)

### Notas:

- Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negrillas**.
- Los ítems con una cruz (†) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Ítem                 | Ajuste                                                                                          | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BAND.1<br>TAMAÑO     | A4, A5, A6, B5<br>LEGAL14<br>LEGAL13.5<br>LEGAL13<br><b>LETRA</b><br>EJECUTIVO<br>PERSONALIZADO | Define el tamaño del papel cargado en la Bandeja 1.                                                                                                                                                                                                                     |
| PAPEL BAND.1         | <b>NORMAL</b><br>CABECERA<br>BOND<br>RECICLADO<br>ASPERO                                        | Define el tipo de medio cargado en la Bandeja 1. Sirve para que la impresora ajuste sus parámetros internos de operación, como velocidad y temperatura de fusión.                                                                                                       |
| PESOPAPEL<br>BAND.1  | LIGERO<br><b>MEDIO</b><br>PESADO<br>MUY PESADO                                                  | Sirve para que la impresora se ajuste al peso del papel cargado en la bandeja. Ver "Controlador de la impresora" en la página 17. Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas). |
| BAND.2<br>TAMAÑO†    | A4, A5, B5,<br>LEGAL14<br>LEGAL13.5<br>LEGAL13<br><b>CARTA</b><br>EJECUTIVO<br>PERSONALIZADO    | Define el tamaño del papel cargado en la Bandeja 2.                                                                                                                                                                                                                     |
| PAPEL BAND.2†        | <b>NORMAL</b><br>CABECERA<br>BOND<br>RECICLADO<br>ASPERO                                        | Define el tipo de papel cargado en la Bandeja 2.                                                                                                                                                                                                                        |
| PESOPAPEL<br>BAND.2† | LIGERO<br><b>MEDIO</b><br>PESADO<br>MUY PESADO                                                  | Sirve para que la impresora se ajuste al peso del papel cargado en la Bandeja 2 opcional. Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).                                         |

| Ítem             | Ajuste                                                                                                                                                                  | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TAM.PAPEL BM     | <b>LETRA</b><br>EJECUTIVO<br>LEGAL14<br>LEGAL13.5<br>LEGAL13<br>A4, A5, A6, B5<br>PERSONALIZADO<br>SOBRE COM-9<br>SOBRE COM-10<br>SOBRE MONARCH<br>SOBRE DL<br>SOBRE C5 | Define el tamaño del papel a alimentar desde la Bandeja Multi-Uso.                                                                                                                                                                                                         |
| TIPO PAPEL BM    | <b>ORDINARIO</b><br>CABECERA<br>TRANSPARENCIA<br>ETIQUETAS<br>BOND<br>RECICLADO<br>CARTULINA<br>ASPERO                                                                  | Define el tipo de medio a alimentar desde la Bandeja Multi-Uso para que la impresora ajuste sus parámetros internos de acuerdo al medio.                                                                                                                                   |
| PESO PAPEL BM    | <b>MEDIO</b><br>PESADO<br>MUY PESADO                                                                                                                                    | Sirve para que la impresora se ajuste al peso del papel cargado en la bandeja. Ver "Controlador de la impresora" en la página 17.<br>Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas). |
| UNIDAD DE MEDIDA | MILIMETRO<br><b>PULGADA</b>                                                                                                                                             | Define la unidad de medida de los siguientes dos ítems.                                                                                                                                                                                                                    |
| TAMAÑO X         | 3 a 8,5 PULGADAS<br>Predet. = <b>8,5 PULGADA</b>                                                                                                                        | Define el ancho del papel según los ajustes bajo "PERSONALIZADO".                                                                                                                                                                                                          |
| TAMAÑO Y         | 5 a 35,5 PULGADAS<br>Predet. = <b>11.0 PULGADA</b>                                                                                                                      | Define el largo del papel según los ajustes bajo "PERSONALIZADO". Favor tomar nota que se puede cargar un medio de hasta 47" (1,2 m) de largo una hoja a la vez en la Bandeja Multi-Uso para imprimir pancartas.                                                           |

## Color Menu (Menú Color)

Notas:

Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negrillas**.

La impresora ajusta automáticamente el balance y densidad del color en intervalos apropiados para optimizar el impreso sobre papel blanco brillante según luce cuando se observa bajo la luz natural.

El ítem de este menú sirve para cambiar los valores predeterminados de acuerdo a tareas de impresión particulares o difíciles. Los valores predeterminados son restaurados una vez que termina la tarea de impresión.

| Ítem                                            | Ajuste                                             | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CONTROL DENSIDAD                                | <b>AUTO</b><br>MANUAL                              | AUTO = la densidad de la imagen es ajustada automáticamente: <ul style="list-style-type: none"><li>• al encender la impresora</li><li>• cuando se instala un nuevo cilindro de imagen o cartucho de tóner</li><li>• a intervalos de 100, 300 y 500 conteos del cilindro</li></ul> El ajuste automático se demora 55 segundos.<br>Cambie a manual solo si desea iniciar el Control de Densidad manualmente cuando utiliza el menú de la impresora. |
| AJUSTAR DENSIDAD                                | [EJECUTAR]                                         | Al seleccionarlo se realiza el ajuste de auto densidad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| AJUSTE REGISTR.                                 | [EJECUTAR]                                         | Realiza un ajuste del registro de color automáticamente. Generalmente esta operación se realiza cuando se enciende la impresora o cuando se abre y se cierra la tapa superior. Este proceso alinea correctamente las imágenes con color cian, magenta y amarillo a la imagen de color negra.                                                                                                                                                      |
| AJUSTE FINO C<br>AJUSTE FINO M<br>AJUSTE FINO Y | -3 a + 3 en incrementos de 1<br>Predet. = <b>0</b> | Realiza un ajuste preciso (fino) de la temporización de la imagen en relación al componente negro de la imagen.<br>Un ajuste positivo oscurece el color; un ajuste negativo aclara el color.                                                                                                                                                                                                                                                      |

## System Configuration Menu (Menú de Configuración)

Nota: Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negrillas**.

| Ítem             | Ajuste                                          | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TIEMPO AHORRO    | 5<br>15<br>30<br><b>60</b><br>240               | Ajusta el intervalo de tiempo antes de que la impresora cambia al modo de ahorro de energía. En este modo el consumo de energía se reduce, pero cuando la impresora recibe una tarea de impresión primero debe calentarse por lo menos durante un minuto antes de que pueda empezar a imprimir. |
| AVISOS BORRABLES | <b>ENCENDIDO</b><br>TAREA                       | Cuando está ENCENDIDA, las alertas que no son críticas, como la solicitud para papel de tamaño diferente, pueden ser canceladas utilizando el botón <b>ON LINE</b> . Cuando está en TAREA, solo son canceladas cuando la tarea de impresión continúa.                                           |
| TIMEOUT MANUAL   | APAGADO<br>30<br><b>60</b>                      | Especifica cuantos segundos la impresora espera para que se coloque papel para entonces cancelar el trabajo de impresión.                                                                                                                                                                       |
| ESPERA TIMEOUT   | 5 a 300 SEG.<br>Predet. = <b>90</b><br>segundos | Especifica cuantos segundos espera la impresora cuando deja de recibir datos para entonces expulsar la página.                                                                                                                                                                                  |
| TONER BAJO       | <b>CONTINUE</b><br>PARADO                       | Especifica si la impresora debe continuar imprimiendo después que detecta que el nivel de tóner está bajo. Si cambiar este ajuste a PARADO, cuando se detecta que el nivel está bajo, la impresora se coloca fuera de línea.                                                                    |
| RECUP.ATASCO     | <b>ENCENDIDO</b><br>APAGADO                     | Especifica si la impresora debe recuperarse del atasco de papel después de que ocurre el atasco. Si está en ENCENDIDO, la impresora trata de imprimir una vez más las páginas que se perdieron debido al atasco, después que el problema se soluciona.                                          |
| INFORME DE ERROR | ENCENDIDO<br><b>APAGADO</b>                     | Cambie este ajuste a ENCENDIDO si quiere que la impresora imprima los detalles de los errores cuando los mismos ocurren.                                                                                                                                                                        |

## USB Menu (Menú USB)

Nota: Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negritas**.

| Ítem            | Ajuste                         | Explicación                                                                                                            |
|-----------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REINICIO SUAVE  | ACTIVADO<br><b>DESACTIVADO</b> | Activa o desactiva el comando REINICIO SUAVE.                                                                          |
| VELOCIDAD       | <b>480Mbps</b><br>12Mbps       | Indica la velocidad de transferencia máxima de la interfaz USB.                                                        |
| NÚMERO DE SERIE | ACTIVADO<br><b>DESACTIVADO</b> | ENABLE [ACTIVADO] permite que la computadora identifique la impresora por medio del número de serie de la interfaz USB |

## Network Menu (Menú Red)

Nota: Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negritas**.

| Ítem                                  | Ajuste                                          | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TCP/IP                                | <b>ENABLE</b><br>DISABLE                        | Activa o desactiva el protocolo de red.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| NETBEUI                               | ENABLE<br><b>DISABLE</b>                        | Activa o desactiva el protocolo de red.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| IP ADDRESS SET [AJUSTAR DIRECCIÓN IP] | <b>AUTO</b><br>MANUAL                           | Cambie este ajuste a MANUAL para indicar la dirección IP con el panel (ver abajo). Necesario para redes que no son tipo DHCP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| IP ADDRESS [DIRECCIÓN IP]             | xxx.xxx.xxx.xxx<br>Predet. =<br>198.168.100.100 | Dirección IP actualmente asignada. Para cambiarla: <ul style="list-style-type: none"><li>• Presione ENTER.</li><li>• Utilice las teclas +/- para incrementar el primer octeto.</li><li>• Presione ENTER para pasar al siguiente octeto.</li><li>• Utilice las teclas +/- para incrementar el segundo octeto.</li><li>• Presione ENTER para pasar al siguiente octeto.</li><li>• Utilice las teclas +/- para incrementar el tercer octeto.</li><li>• Presione ENTER para pasar al último octeto.</li><li>• Utilice las teclas +/- para incrementar el último octeto.</li><li>• Presione ENTER para fijar la nueva dirección.</li></ul> |

| Ítem                                         | Ajuste                                                                                                 | Explicación                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SUBNET MASK<br>[MÁSCARA<br>SUBRED]           | xxx.xxx.xxx.xxx<br>Predet. =<br>255.255.255.000                                                        | Máscara de subred actualmente asignada.<br>Para cambiarla, siga los pasos indicados<br>arriba.                                                                                    |
| GATEWAY<br>ADDRESS<br>[DIRECCION<br>GATEWAY] | xxx.xxx.xxx.xxx<br>Predet. =<br>192.168.100.254                                                        | Dirección Gateway actualmente asignada.<br>Para cambiarla, siga los pasos indicados<br>arriba.                                                                                    |
| Parámetros de<br>fábrica                     | [EXECUTE]<br>[EJECUTAR]                                                                                | Inicia la tarjeta de red.                                                                                                                                                         |
| WEB/IPP                                      | <b>ENABLE</b><br>DISABLE                                                                               | Activa o desactiva la característica de<br>configuración Web y el protocolo de<br>impresión en la Internet.<br>Este ítem no aparece en el menú si TCP/<br>IP está en DESACTIVADO. |
| TELNET                                       | <b>ENABLE</b><br>DISABLE                                                                               | Activa o desactiva la característica de<br>configuración Telnet.<br>Este ítem no aparece en el menú si TCP/<br>IP está en DESACTIVADO.                                            |
| FTP                                          | <b>ENABLE</b><br>DISABLE                                                                               | Activa o desactiva la comunicación vía<br>FTP.<br>Este ítem no aparece en el menú si TCP/<br>IP está en DESACTIVADO.                                                              |
| SNMP                                         | <b>ENABLE</b><br>DISABLE                                                                               | Activa o desactiva el protocolo SNMP.                                                                                                                                             |
| LAN                                          | <b>NORMAL</b><br>SMALL                                                                                 | Normal = Red global<br>Small [Pequeña] = Red local                                                                                                                                |
| HUB LINK<br>SETTING<br>[AJUSTE. ENL.<br>HUB] | <b>AUTO</b><br><b>NEGOCIATE</b><br>100BASE-TX FUL<br>100BASE-TX HALF<br>10BASE-T FULL<br>10BASE-T HALF | Indicar dúplex completo o semidúplex en<br>las comunicaciones a través del<br>concentrador de red.                                                                                |



## Memory Menu (Menú de Memoria)

Nota: Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negrillas**.

| Ítem                  | Ajuste                                            | Explicación                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| TAMAÑO<br>BUFFER REC. | AUTO<br>0,5MB<br>1MB<br>2MB<br>4MB<br>8MB<br>16MB | Indica el tamaño de la memoria buffer de recepción. |

## System Adjust Menu (Menú Config. Sistema)

### Notas:

- Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negrillas**.
- Los ítems con una cruz (†) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Ítem                 | Ajuste                                                        | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AJUSTE X             | -2,00 MILIMETRO A<br>+2,00 MILIMETRO<br>Predet. = <b>0.00</b> | Ajusta la posición de impresión horizontalmente en incrementos de 0,25.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| AJUSTE Y             | -2,00 MILIMETRO A<br>+2,00 MILIMETRO<br>Predet. = <b>0,00</b> | Ajusta la posición de impresión verticalmente en incrementos de 0,25.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| AJUSTE X<br>DUPLEX † | -2,00 MILIMETRO A<br>+2,00 MILIMETRO<br>Predet. = <b>0,00</b> | Ajusta la posición de impresión horizontalmente de la cara de impresión en incrementos de 0,25.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| AJUSTE Y<br>DUPLEX † | -2,00 MILIMETRO A<br>+2,00 MILIMETRO<br>Predet. = <b>0,00</b> | Ajusta la posición de impresión verticalmente de la cara de impresión en incrementos de 0,25.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| LIMPIEZA<br>TAMBOR   | <b>APAGADO</b><br>ENCENDIDO                                   | Si aparecen líneas en blanco horizontales en los impresos, entre en el menú y cambie este ajuste temporalmente a ENCENDIDO, luego imprima una página. Esto hace que se imprima una hoja en blanco extra que limpia el cilindro antes de imprimir.<br><i>¡Cuidado!</i> Si deja este ajuste en ENCENDIDO se reduce la vida útil del cilindro de imagen. |

## Maintenance Menu (Menú de Mantenimiento)

Nota: Los valores predeterminados de fábrica aparecen en **negrillas**.

| Ítem              | Ajuste                                             | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REINICIO MENU     | [EJECUTAR]                                         | Devuelve los valores predeterminados a los menús.                                                                                                                                                                                                                                  |
| GUARDAR MENU      | [EJECUTAR]                                         | Guarda los ajustes actuales del menú como valores predeterminados. Cuando aparezca la solicitud de confirmación, presione ENTER para guardar o CANCEL.                                                                                                                             |
| MODO DE AHORO     | <b>ACTIVADO</b><br>DESACTIVADO                     | Cambie este ajuste a DESACTIVADO si no desea que la impresora pase al modo de ahorro de energía después de un tiempo determinado.                                                                                                                                                  |
| CONF.PAPEL NEGRO  | -2 a + 2 en incrementos de 1<br>Predet. = <b>0</b> | Se utiliza para hacer ajustes menores cuando los impresos lucen pálidos o contienen puntos o bandas ligeras cuando se imprime en papel blanco. Seleccione un valor mayor para reducir la decoloración o un valor menor para reducir los puntos o bandas en áreas de alta densidad. |
| CONF.PAPEL COLOR  | -2 a + 2 en incrementos de 1<br>Predet. = <b>0</b> | Lo mismo que se describió arriba, pero en relación a la impresión a color.                                                                                                                                                                                                         |
| CONF.TRANS.N EGRO | -2 a + 2 en incrementos de 1<br>Predet. = <b>0</b> | Lo mismo que se describió arriba, pero en relación a la impresión monocromática en transparencias.                                                                                                                                                                                 |
| CONF.TRANS.C OLOR | -2 a + 2 en incrementos de 1<br>Predet. = <b>0</b> | Lo mismo que se describió arriba, pero en relación a la impresión a color en transparencias.                                                                                                                                                                                       |

## Usage Menu (Menú de Uso)

Este menú es solamente informativo sobre el uso total de la impresora y la vida útil restante de los consumibles. Resulta útil cuando no cuenta con repuestos de los consumibles y desea saber cuando los va a necesitar

- Los ítems con una cruz (†) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Ítem                                                                                        | Explicación                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CONT.PAG.TOTAL                                                                              | El número total de páginas impresas.                                                                                                                                       |
| CONTA.PAG. BAND.1                                                                           | El número total de páginas alimentadas desde la Bandeja 1.                                                                                                                 |
| CONTA.PAG. BAND.2†                                                                          | El número total de páginas alimentadas desde la Bandeja 2.<br>Solo aparece si está instalada la Segunda Bandeja de papel. Ver "Segunda Bandeja de Papel" en la página 115. |
| CONTAD PAG.MULTI                                                                            | El número total de páginas alimentadas desde la Bandeja Multi-Uso.                                                                                                         |
| CONTAD.PAG.COLOR                                                                            | El número total de páginas impresas a color.                                                                                                                               |
| CONTAD.PAG. MONO                                                                            | El número total de páginas monocromáticas impresas.                                                                                                                        |
| VIDA TAMBOR K<br>VIDA TAMBOR C<br>VIDA TAMBOR M<br>VIDA TAMBOR Y<br>USO ABANDA<br>USO FUSOR | El porcentaje de vida útil de estos productos se indican como nn%.                                                                                                         |
| TONER K<br>TONER C<br>TONER M<br>TONER Y                                                    | La cantidad de tóner restante se indica como nn% <ul style="list-style-type: none"><li>• 2k = cartucho estándar</li><li>• 5k = cartucho de alta capacidad</li></ul>        |

# Menús predeterminados

## Menus Informativo, Imprimir, y Papel

Nota: Menus/Los ítems con una cruz (†) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Menú             | Ítem                                        | Valor predet.                        |
|------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| MENU INFORMATIVO | IMPRIME EL MENU                             | [EJECUTAR]                           |
|                  | DEMO1                                       | [EJECUTAR]                           |
| IMPRIMIR MENU    | COPIAS                                      | 1                                    |
|                  | DUPLEX †                                    | APAGADO                              |
|                  | ALIMENTADOR                                 | BANDEJA 1                            |
|                  | CONMUT.BAND.AUTO                            | ENCENDIDO                            |
|                  | SECUENCIA BAND.                             | HACIA ABAJO                          |
|                  | USO BAND.MULTI                              | NO UTILIZAR                          |
|                  | COMPROBAR PAPEL                             | ACTIVADO                             |
|                  | MONO-PRINT SPEED<br>[VELOCIDAD IMPRES.MONO] | AUTO SPEED<br>[VELOCIDAD AUTOMÁTICA] |
| MENU PAPEL       | BAND.1 TAMAÑO                               | CARTA                                |
|                  | PAPEL BAND.1                                | NORMAL                               |
|                  | PESOPAPEL BAND.1                            | MEDIO                                |
|                  | TAMAÑO BANDEJA2 †                           | CARTA                                |
|                  | TIPO PAPEL BAND.2 †                         | NORMAL                               |
|                  | PESO PAPEL BANDEJA 2 †                      | MEDIO                                |
|                  | TAM.PAPEL BM                                | LETRA                                |
|                  | TIPO PAPEL BM                               | ORDINARIO                            |
|                  | PESO PAPEL BM                               | MEDIO                                |
|                  | UNIDAD DE MEDIDA                            | PULGADA                              |
|                  | TAMAÑO X                                    | 8.5 PULGADA                          |
|                  | TAMAÑO Y                                    | 11.0 PULGADA                         |

## Menus Color, Configuración, y USB

Nota: Menus/Los ítems con una cruz (†) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Menú                                       | Ítem             | Valor predet. |
|--------------------------------------------|------------------|---------------|
| MENU DE COLOR                              | CONTROL DENSIDAD | AUTO          |
|                                            | AJUSTAR DENSIDAD | [EJECUTAR]    |
|                                            | AJUSTE REGISTR.  | [EJECUTAR]    |
|                                            | AJUSTE FINO C    | 0             |
|                                            | AJUSTE FINO M    | 0             |
|                                            | AJUSTE FINO Y    | 0             |
| SYS CONFIG MENU<br>[MENU DE CONFIGURACION] | TIEMPO AHORRO    | 60 MIN        |
|                                            | AVISOS BORRABLES | ENCENDIDO     |
|                                            | TIMEOUT MANUAL   | 60 SEG.       |
|                                            | ESPERA TIMEOUT   | 90 SEG.       |
|                                            | TONER BAJO       | CONTINUE      |
|                                            | RECUP.ATASCO     | ENCENDIDO     |
|                                            | INFORME DE ERROR | APAGADO       |
|                                            | IDIOMA           | INGLÉS        |
| MENU USB                                   | REINICIO SUAVE   | DESACTIVADO   |
|                                            | VELOCIDAD        | 480Mbps       |

## Menus Red y Memoria

Nota: Menus/Los ítems con una cruz (†) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Menú                    | Ítem                                  | Valor predet.                     |
|-------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| NETWORK MENU [MENU RED] | TCP/IP                                | ENABLE<br>[ACTIVADO]              |
|                         | NETBEUI                               | DISABLE<br>[DESACTIVADO]          |
|                         | IP ADDRESS SET [AJUSTAR DIRECCIÓN IP] | AUTO                              |
|                         | IP ADDRESS [DIRECCIÓN IP]             | 192.168.100.100                   |
|                         | SUBNET MASK [MÁSCARA SUBRED]          | 255.255.255.000                   |
|                         | GATEWAY ADDRESS [DIRECCION GATEWAY]   | 192.168.100.254                   |
|                         | INITIALIZE NIC? [INICIAR NIC?]        | [EXECUTE]<br>[EJECUTAR]           |
|                         | WEB/IPP                               | ENABLE<br>[ACTIVADO]              |
|                         | TELNET                                | ENABLE<br>[ACTIVADO]              |
|                         | FTP                                   | ENABLE<br>[ACTIVADO]              |
|                         | SNMP                                  | ENABLE<br>[ACTIVADO]              |
|                         | LAN                                   | NORMAL                            |
|                         | HUB LINK SETTING (AJUSTE ENLACE HUB)  | AUTO NEGOTIATE<br>[AUTO NEGOCIAR] |
| MENU DE MEMORIA         | TAMAÑO BUFFER REC.                    | AUTO                              |
|                         | INICIALIZAR FLASH                     | [EJECUTAR]                        |

## Menus Configuracion y Mantenimiento

Nota: Menus/Los ítems con una cruz (†) solo aparecen cuando la opción apropiada está instalada.

| Menú                  | Ítem              | Valor predet.  |
|-----------------------|-------------------|----------------|
| MENU DE CONFIGURACION | AJUSTE X          | 0,00 MILIMETRO |
|                       | AJUSTE Y          | 0,00 MILIMETRO |
|                       | AJUSTE X DUPLEX † | 0,00 MILIMETRO |
|                       | AJUSTE Y DUPLEX † | 0,00 MILIMETRO |
|                       | LIMPIEZA TAMBOR   | APAGADO        |
| MENÚ MANTEN.          | REINICIO MENU     | [EJECUTAR]     |
|                       | GUARDAR MENU      | [EJECUTAR]     |
|                       | MODO DE AHORO     | ACTIVADO       |
|                       | CONF.PAPEL NEGRO  | 0              |
|                       | CONF.PAPEL COLOR  | 0              |
|                       | CONF.TRANS.NEGRO  | 0              |
|                       | CONF.TRANS.COLOR  | 0              |

## Menu de Uso

| Menú        | Ítem                  | Valor predet. |
|-------------|-----------------------|---------------|
| MENU DE USO | CONT.PAG.TOTAL        | nnnn          |
|             | CONTA.PAG.BAND.1      | nnnn          |
|             | CONTA.PAG.BAND.2†     | nnnn          |
|             | CONTAD.PAG.BAND.MULTI | nnnn          |
|             | CONTAD.PAGE.COLOR     | nnnn          |
|             | CONTAD PAG. MONO      | nnnn          |
|             | VIDA TAMBOR K         | RESTANDO nn%  |
|             | VIDA TAMBOR C         | RESTANDO nn%  |
|             | VIDA TAMBOR M         | RESTANDO nn%  |
|             | VIDA TAMBOR Y         | RESTANDO nn%  |
|             | USO BANDA             | RESTANDO nn%  |
|             | USO FUSOR             | RESTANDO nn%  |
|             | TONER K               | RESTANDO nn%  |
|             | TONER C               | RESTANDO nn%  |
|             | TONER M               | RESTANDO nn%  |
|             | TONER Y               | RESTANDO nn%  |



# Opciones

---

Su impresora cuenta con los siguientes productos opcionales:

- Memoria RAM adicional: ver abajo
- Unidad Dúplex ver página 114
- Unidad de disco duro ver página 114
- Segunda Bandeja de Papel: ver página 115

Las instrucciones para instalar estas opciones se proporcionan en el empaque de dichas opciones.

## Memoria RAM

---



**Oki 70051601 (256 MB)**

**Oki 70051701 (512 MB)**

La configuración básica de la impresora cuenta con 64 MB de memoria principal. Esta configuración puede ser aumentada con una tarjeta de memoria adicional que contiene

- 256 MB de manera que puede contar con una memoria total de 512 MB

ó

- 512 MB increasing the memory to 768 MB.

## Unidad Dúplex

---



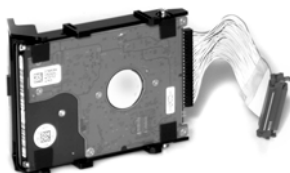
### **Oki 43347501**

La unidad duplex permite que la impresora imprima por ambos lados del papel.

Ver “Duplex Printing (Impresión Dúplex)” en la página 235.

## Unidad de disco duro

---

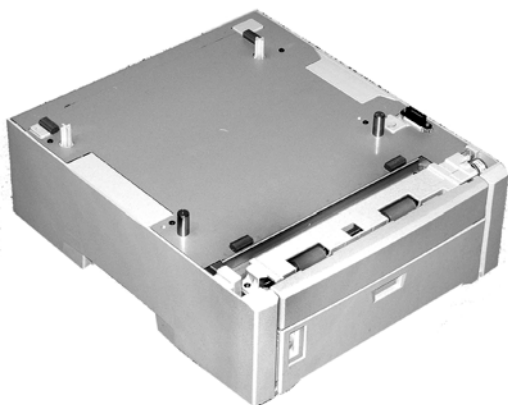


### **Oki 70043502**

El disco duro interno de la impresora permite

- spooled printing (Colocación en cola de impresión)
- verified printing (confirmar la impresión)

## Segunda Bandeja de Papel \_\_\_\_\_



### **Oki 43347601**

La segunda bandeja de papel puede contener:

- Hasta 530 hojas de papel de 20-lb.
- Todos los tamaños de medios de la Bandeja 1 excepto A6.
- Papel con peso de 16 a 57 lbs. (60 a 203 g/m<sup>2</sup>).

# Especificaciones

| Elemento                                           | Especificaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensiones                                        | 17.13" W x 24.45" D x 15.73" H<br>(435 mm W x 621 mm D x 399.5 mm H)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Peso Neto                                          | 63.3 lbs. (28.7 Kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Velocidad de impresión                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 26 páginas por minuto (ppm) color</li> <li>• 32 ppm monocromo</li> <li>• <i>Para transparencias:</i> 9 ppm color, 10 ppm monocromo</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                               |
| Resolución                                         | 600 ppp ó 600 x 1200 ppp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Emulación                                          | PCL5e, IBM PPR II XL, Epson FX, PS3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Especificaciones ambientales                       | <p><i>Temperatura</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En funcionamiento: 50 a 90°F (10 a 32°C)</li> <li>• Almacenamiento (empacada): -14 a 110°F (-10 a 43 °C)</li> <li>• Apagada: 32 a 110°F (0 a 43°C)</li> </ul> <p><i>Humedad Relativa</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En funcionamiento: 20 a 80% HR</li> <li>• Almacenamiento (empacada): 10 a 90% HR</li> <li>• Apagada: 10 a 90% HR</li> </ul> |
| Especificaciones eléctricas                        | <p>110 127 voltios, 60 Hz (±2 Hz)<br/>220-240 voltios, 50 Hz (±2 Hz)</p> <p><i>Consumo de energía:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En funcionamiento, típico: 490 vatios</li> <li>• Max.: 1200 vatios</li> <li>• Modo de ahorro de energía: 17 vatios</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| Funciones automáticas                              | <p>Registro automático<br/>Ajuste automático de la densidad<br/>Puesta a cero automática del contador de consumibles</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Memoria                                            | 256 MB estándar, ampliable a 512 MB o 768 MB<br>Ver "Memoria RAM" en la página 113.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Capacidad de papel (20-lb. [75 g/m <sup>2</sup> ]) | <p><i>Bandeja 1:</i> 300 hojas<br/><i>Bandeja 2 Opcional:</i> 530 hojas<br/><i>Bandeja Multi-Usa:</i> 100 hojas</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Gramaje del papel                                  | <p><i>Bandeja 1:</i> 17 a 32 lb. (64 a 120 g/m<sup>2</sup>)<br/><i>Bandeja 2 Opcional:</i> 17 a 47 lb. (64 a 177 g/m<sup>2</sup>)<br/><i>Bandeja Multi-Usa:</i> 20 a 54 lb. (75 a 203 g/m<sup>2</sup>)</p>                                                                                                                                                                                                                           |

| Elemento                            | Especificaciones                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Salida del papel                    | <i>Salida superior</i> (Apiladora Cara Abajo):<br>250 hojas de papel de 20-lb. 75 g/m <sup>2</sup><br><i>Salida superior</i> (Apiladora Cara Arriba):<br>100 hojas de papel de 20-lb. 75 g/m <sup>2</sup> |
| Vida útil de la impresora           | aproximadamente 420.000 páginas o 5 años (lo que ocurra primero)                                                                                                                                          |
| Ciclo de servicio                   | <i>Máximo</i> : aproximadamente 60.000 páginas por mes con una cobertura del 5% (equivalente a un carta comercial típica)<br><i>Promedio</i> : aproximadamente 6.000 páginas por mes                      |
| Vida útil del tóner                 | aproximadamente 5.000 páginas con una cobertura del 5%                                                                                                                                                    |
| Vida útil del cilindro de imagen    | aproximadamente 20.000 páginas a 3 páginas por trabajo                                                                                                                                                    |
| Vida útil de la cinta de transporte | aproximadamente 60.000 páginas tamaño carta                                                                                                                                                               |
| Vida útil del fusor                 | aproximadamente 60.000 páginas tamaño carta                                                                                                                                                               |

# Resolución de problemas

---

## Información general

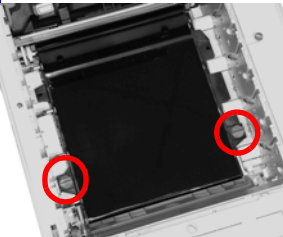
---

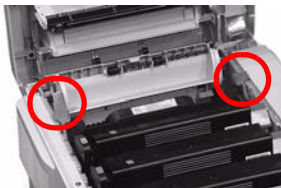
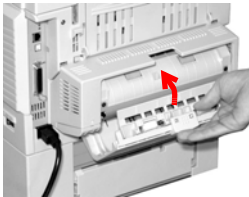
Esta sección contiene información para ayudarlo con los problemas que pueda tener con la impresora.

La resolución de problemas está dividida en las siguientes secciones:

- Mensajes del panel LCD: ver página 119
- Atascos de papel: ver página 123
- Problemas de calidad de impresión: ver página 143
- Problemas de USB: ver página 147
- Application error (Error de la aplicación): ver página 149
- General Protection Fault (Falla de protección general): ver página 149
- Paper Size Change Request (Cambiar tamaño del papel): ver página 149
- La impresora no se coloca en línea: ver página 149
- La impresora hace ruidos extraños: ver página 150
- La impresora se demora demasiado tiempo para empezar a imprimir: ver página 150
- La impresión es cancelada: ver página 151
- No empieza a imprimir: ver página 151
- La impresión es lenta: ver página 151
- Cleaning Page (Página de limpieza): ver página 152

# Mensajes del panel LCD

| Mensaje                                            | Significado                                                                                                                                | Haga lo siguiente:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| * ERROR SENSOR TONER                               | Centellea en la segunda línea de la pantalla: el color de tóner indicado (*) no está instalado en la impresora.                            | Abra la tapa superior y asegúrese de que el tóner indicado está instalado y colocado correctamente en la impresora: C = Cian, Y = Amarillo, M = Magenta, K = Negro.                                                                                                                                                                                                     |
| INSTALE MEMORIA ADICIONAL<br>420: DESBORDE MEMORIA | Se necesita más memoria para poder cargar el documento.                                                                                    | Reduzca el tamaño del documento. Si esto ocurre con frecuencia, instale memoria adicional. Ver "Memoria RAM" en la página 113.                                                                                                                                                                                                                                          |
| CANCELANDO TAREA (ATASCO)                          | El ajuste de Recuperación Atasco del menú está colocado en apagado y un papel se atascó. Todos los datos que no fueron impresos se borran. | Solucione el atasco y vuelva a enviar a imprimir las páginas que faltan del trabajo.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| COMPRUEBE CINTA 330: FALTA CINTA                   | La cinta de transporte no está instalada correctamente.                                                                                    | <p>Abra la tapa superior y saque los cilindros de imagen negro (K) y amarillo (Y) y colóquelos en una superficie <i>plana</i>. Asegúrese de que los sujetadores de la cinta de transporte están en posición de bloqueo.</p>  <p>luego vuelva a instalar los cilindros de imagen.</p> |

| <b>Mensaje</b>                                                  | <b>Significado</b>                                                              | <b>Haga lo siguiente:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| COMPRUEBE FUSOR<br>320: FALTA FUSOR                             | El fusor no está instalado correctamente.                                       | Abra la tapa superior para comprobar que la unidad del fusor está correctamente asentado en la impresora y que las palancas de cierre están fijadas completamente hacia atrás, en dirección de la parte posterior de la impresora:<br><br> |
| COMPRUEBE BANDEJA MU<br>390: PAPEL: ATASCO                      | El papel se atascó saliendo de la bandeja MU.                                   | Elimine el atasco. Ver "Atasco 390" en la página 139.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| CIERRE TAPA<br>316: TAPA DUPLEX ABIERTA                         | La tapa de la unidad duplex está abierta o no está sujeta correctamente.        | Cierre la tapa de la unidad duplex.<br><br>                                                                                                                                                                                                |
| CIERRE TAPA<br>nnn: TAPA ABIERTA                                | La tapa superior o la tapa delantera está abierta.                              | Asegúrese de que ambas tapas están cerradas firmemente.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| INSTALAR BANDEJA DE PAPEL<br>430: FALTA BANDEJA 1               | La Bandeja 1 no está instalada.                                                 | Instale la bandeja que falta.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| INSTALAR BANDEJA DE PAPEL<br>440: BANDEJA 1 ABIERTA             | La Bandeja 1 no está instalada correctamente.                                   | Asegúrese de que la bandeja está bien insertada dentro de la impresora.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| CARGUE PAPEL mmm Y PULSE TECL.EN LINEA<br>490: BANDEJA MU VACIA | Se recibió un trabajo de impresión para la Bandeja MU pero la misma está vacía. | Cargue el medio solicitado (mmm) en la Bandeja MU y presione la tecla ON-LINE.                                                                                                                                                                                                                                              |



| <b>Mensaje</b>                                                                  | <b>Significado</b>                                                                                                                                                                    | <b>Haga lo siguiente:</b>                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CARGUE mmm<br>nnn: tttt VACIA                                                   | Se envió un trabajo de impresión pero la bandeja indicada está vacía.                                                                                                                 | Cargue el medio mmm en la bandeja (ttt) indicada.                                                                   |
| CARGUE PAPEL mmm/<br>ppp Y PULSE TECL.EN LINEA<br>nnn: tttt MEDIA<br>ERRONEA    | El tipo de medio indicado en la bandeja (ttt) no coincide con el que el trabajo de impresión que se está procesando.                                                                  | Cargue el medio adecuado en la bandeja y presione la tecla ON-LINE.                                                 |
| CARGUE PAPEL mmm/<br>ppp Y PULSE TECL.EN LINEA<br>nnn: tttt FORMATO NO COINCIDE | El tamaño (mmm) y/o tipo (ppp) del medio cargado en la bandeja (ttt) no coincide con el que el trabajo de impresión que se está procesando.                                           | Cargue el medio adecuado en la bandeja y presione la tecla ON-LINE.                                                 |
| ABRA TAPA DUPLEX<br>nnn: Atasco de papel                                        | El papel se atasco en la entrada o salida de la unidad duplex.                                                                                                                        | Elimine el atasco: ver página 125 y página 127.                                                                     |
| ABRA TAPA FRONTAL<br>nnn: Atasco de papel                                       | Atasco de papel                                                                                                                                                                       | Elimine el atasco: ver página 130.                                                                                  |
| ABRA TAPA SUPERIOR<br>nnn: Atasco de papel                                      | Atasco de papel                                                                                                                                                                       | Elimine el atasco: ver página 131 y página 135.                                                                     |
| PEDIDO xxx                                                                      | Aparece en la segunda línea de la pantalla para indicar que el consumible xxx (p. ej., cinta de transporte, fusor, tóner, cilindro de imagen) está llegando al final de su vida útil. | Asegúrese de contar con el repuesto.                                                                                |
| APAGUE Y ENCIENDA MAQUINA<br>300: ERROR DE RED                                  | Ha ocurrido un error con la red.                                                                                                                                                      | Apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Si el mensaje persiste, comuníquese con el Administrador de redes. |
| PULSE TECL.EN LINEA<br>DATOS NO VALIDOS                                         | La impresora recibió datos inválidos.                                                                                                                                                 | Presione ON-LINE. Vuelva a procesar los datos y a enviar el trabajo de impresión.                                   |

| Mensaje                             | Significado                                                                                                                                                                   | Haga lo siguiente:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAMBIAR TONER<br>nnn: * TONER VACÍO | Hay que reemplazar el tóner indicado.                                                                                                                                         | Reemplace el tóner indicado:<br>410: Y = Amarillo<br>411 M = Magenta<br>412: C = Cian<br>413: K = Negro                                                                                                                                                                                                                                              |
| CAMBIAR yyyy<br>nnn: yyyy USO       | El componente indicado está llegando al final de su vida útil y debe ser reemplazado.                                                                                         | Reemplace el componente indicado: YYYY = Fusor, Cinta de transporte, Cilindro Y, Cilindro M, Cilindro K.                                                                                                                                                                                                                                             |
| tttt VACIA                          | Aparece en la segunda línea de la pantalla para indicar que se acabó el papel en la bandeja tttt.                                                                             | Coloque papel en la bandeja tttt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| xxx USO                             | Aparece en la segunda línea de la pantalla para indicar que habrá que sustituir el consumible xxx (p. ej., cinta de transporte, fusor, tóner, cilindro de imagen) muy pronto. | Reemplace el consumible indicado:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Yyyy<br>nnn: ERROR FATAL            | Ocurrió un error que requiere asistencia técnica. YYYY = la causa en general. nnn = número del error.                                                                         | Apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Si esto no soluciona el problema, anote el mensaje incluyendo el número del error "nnn", luego llame al centro autorizado de servicio Oki Data para solicitar servicio.<br><b>Nota:</b> Si ve una serie de octetos con números y letras en la pantalla, anótelos para informar al servicio técnico. |

## Información general

Los atascos pueden suceder debido a que el se alimente incorrectamente desde la bandeja de papel o en cualquier punto en el recorrido del papel dentro de la impresora.

Cuando ocurre un atasco, la impresora se detiene inmediatamente, y el siguiente mensaje de error indicado en el panel de control. El siguiente mensaje de error indica la zona donde está atascada la primera hoja.

Se deben retirar todas las hojas atascadas para que la impresora pueda volver a su funcionamiento normal.

Es posible que después de que despeja el atasco y cierra la tapa aparezca un nuevo mensaje de atasco indicando que hay otra hoja atascada. Generalmente esto sucede si estaba imprimiendo un documento de varias páginas o varias copias de un documento de una página.

Una vez que todos los atascos son despejados, la impresora intenta imprimir automáticamente las páginas que no se imprimieron debido al atasco

Si no lo hace, verifique la configuración Jam Recovery (Solucionar atascos) en el Menú System Configuration (Config. del sistema). Debe estar configurado como ON (Activado). Ver "Cambio de configuración" en la página 94.

- Si se producen atascos de papel con frecuencia : ver página 124
- Se eliminó el atasco de papel pero la impresora no imprime : ver página 125
- Atasco 370 : ver página 125
- Atasco 371 : ver página 127
- Atasco 372 : ver página 130
- Atasco 373 : ver página 125
- Atasco 380 : ver página 130
- Atasco 381 : ver página 131
- Atasco 382 : ver página 135
- Atasco 383 : ver página 125
- Atasco 390 : ver página 139
- Atasco 391 : ver página 141
- Atasco 392 : ver página 141

## Si se producen atascos de papel con frecuencia

- Se está alimentando más de una hoja a la vez.
- El papel se está ondulando.
- El papel se está alimentando torcido.

| Posible causa                                  | Solución                                                                                                              |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La impresora no está colocada horizontalmente. | Coloque la impresora sobre una superficie plana y estable.                                                            |
| El papel es demasiado delgado.                 | Utilice el tipo de papel correcto. Ver "Controlador de la impresora" en la página 17.                                 |
| El papel está húmedo o tiene estática.         | Almacene el papel en lugares con niveles de temperatura y humedad adecuados. Ver "Especificaciones" en la página 116. |
| El papel está doblado o arrugado.              | Retire el papel doblado/arrugado de la bandeja de papel.                                                              |
| El papel no está alineado correctamente.       | Ajuste las guías de alimentación manuales o de la bandeja.                                                            |
| El papel no se alimenta.                       | Indique la selección correcta de papel bajo Propiedades en la ficha Configuración del controlador de la impresora.    |

## Se eliminó el atasco de papel pero la impresora no imprime.

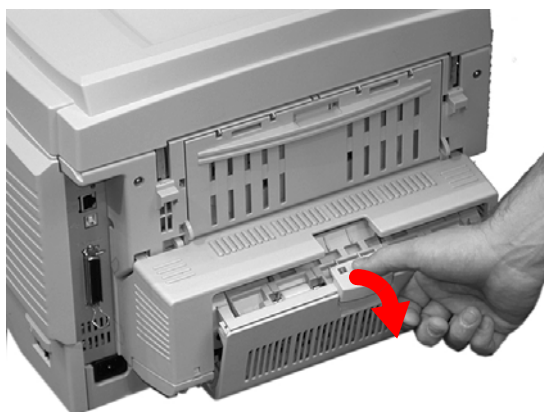
| Posible causa                                                                 | Solución                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se mantuvo la tapa superior abierta hasta sacar todas las hojas atascadas. | No es suficiente retirar las hojas atascadas: Suba y baje con <i>cuidado</i> la tapa superior, especialmente si retiró papel que estaba atascado detrás de la tapa delantera. |

### Atascos 370, 373 Y 383

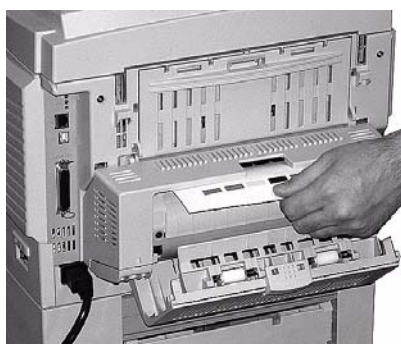
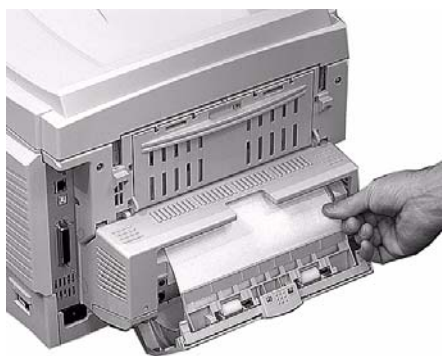
OPEN DUPLEX COVER [ABRA TAPA DE UNIDAD DÚPLEX]  
nnn: PAPER JAM [ATASCOS DE PAPEL]

nnn = 370, 373, 383

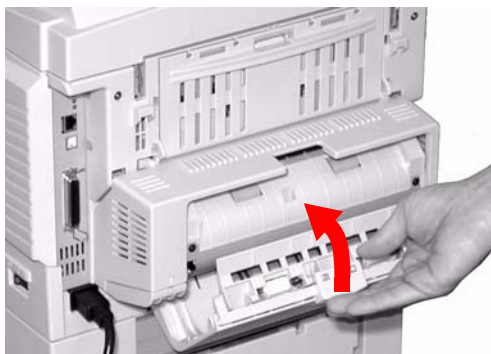
1. Presione la palanca liberadora de la tapa de la unidad dúplex. Abra la tapa.



## 2. Retire las hojas atascadas.



3. Cierre la tapa de la unidad dúplex.



## **Atasco 371**

---

OPEN DUPLEX COVER [CIERRE LA TAPA DE LA UNIDAD DUPLEX]

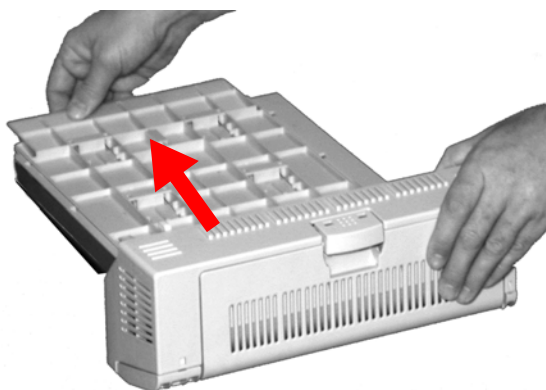
371: PAPER JAM [ATASCO]

---

1. Apague la impresora.
2. Saque la unidad dúplex.



**3.** Hale la tapa de la unidad dúplex para desbloquearla.



Abra la tapa. Retire la hoja atascada.

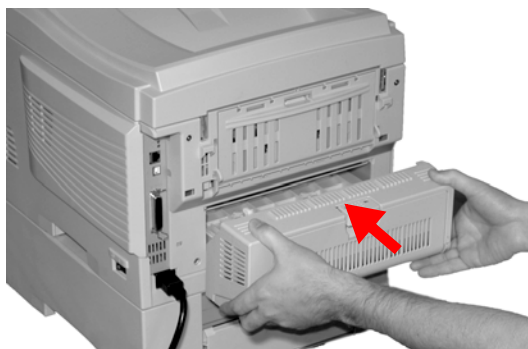


**4.** Cierre la tapa. Empújela para que calce en su lugar.





**5.** Vuelva a colocar la unidad dúplex en la impresora.



**6.** Encienda la impresora.

## Atascos 372 y 380

OPEN FRONT COVER [ABRA TAPA FRONTAL]  
nnn: PAPER JAM [ATASCO]

nnn = 372 ó 380.

1. Levante la palanca de liberación de la tapa delantera. Abra la tapa.



2. Retire las hojas atascadas.



3. Cierre la tapa delantera.



## Atasco 381

---

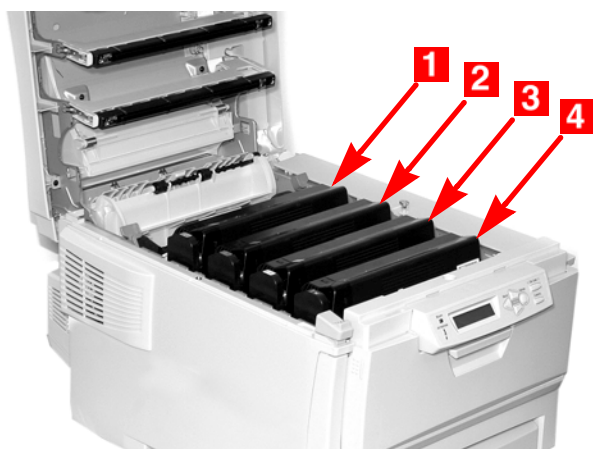
### OPEN TOP COVER [ABRA TAPA SUPERIOR] 381: PAPER JAM [ATASCO DE PAPEL]

---

1. Presione la palanca de liberación de la tapa. Abra la tapa completamente.



2. Tome nota de la posición de los cuatro cilindros de imagen: Cian (**1**), Magenta (**2**), Amarillo (**3**), Negro (**4**). *¡Es importante que los coloque nuevamente en el orden correcto!*



### ***¡ADVERTENCIA!***

**Si la impresora estaba encendida, el fusor está caliente. Esta zona tiene etiquetas visibles. No la toque.**

3. Saque cada una de las unidades de cilindros de imagen/ cartuchos de tóner. Colóquelas en una superficie *plana*, en un lugar seguro *lejos de fuentes de calor y luz*.



## **¡PRECAUCIÓN!**

La superficie verde de cada cilindro de imagen es muy delicada y sensible a la luz.

- No toque la superficie verde.
- Nunca exponga el cilindro a la luz del sol ni a la iluminación demasiado brillante de una habitación.
- No lo exponga a la luz normal de la habitación durante más de 5 minutos.
- Si debe mantener el cilindro de imagen fuera de la impresora durante más de 5 minutos, colóquelo dentro de una bolsa plástica negra o colóquelo con cuidado en una gaveta o gabinete alejado de la luz.

4. Retire las hojas de papel que se encuentran en la unidad de la cinta de transporte.



## **¡PRECAUCIÓN!**

No utilice objetos punzantes o abrasivos para desprender las hojas de la cinta. Los mismos podrían dañar la superficie de la cinta.

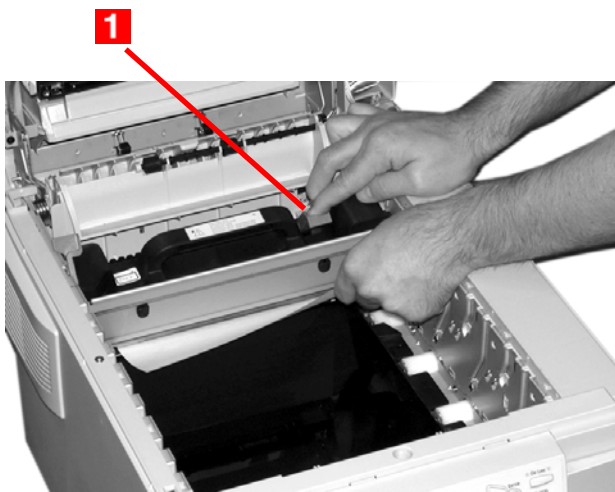
## NOTA

**iAdvertencia! Si la impresora estaba imprimiendo, el fusor está ¡CALIENTE!**

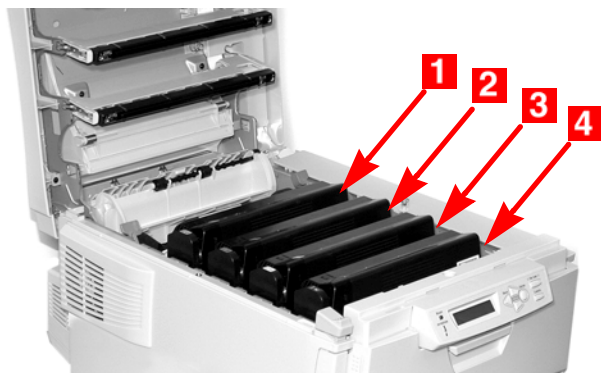
Si gran parte de la hoja está atrapada por el fusor (solo una pequeña parte está visible), no intente sacarla. Si la hoja está muy dentro del fusor, ver el paso 4 bajo "Atasco 382".

Para retirar la hoja atrapada en el fusor:

1. Sujete el borde de la hoja.
2. Empuje la palanca liberadora del fusor (1) hacia adelante.
3. Saque la hoja.
4. Luego suelte la palanca liberadora del fusor.



5. Vuelva a colocar los cuatro cilindros de imagen/cartuchos de t  nner dentro de la impresora. Teniendo cuidado de colocarlos en la secuencia correcta (**1** = Cian, **2** = Magenta, **3** = Amarillo, **4** = Negro).



6. Cerrar la tapa superior.



## Atasco 382

---

OPEN TOP COVER [ABRA TAPA SUPERIOR]  
382: PAPER JAM [ATASCO DE PAPEL]

---

**1. Abra la tapa superior.**

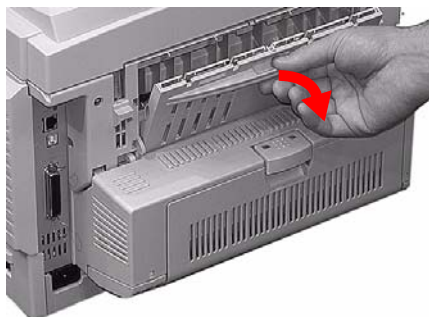


**2. Saque la hoja con cuidado.**

- Si la hoja no sale con facilidad, siga con el siguiente paso.
- Si no puede sacar la hoja, cierre la tapa.

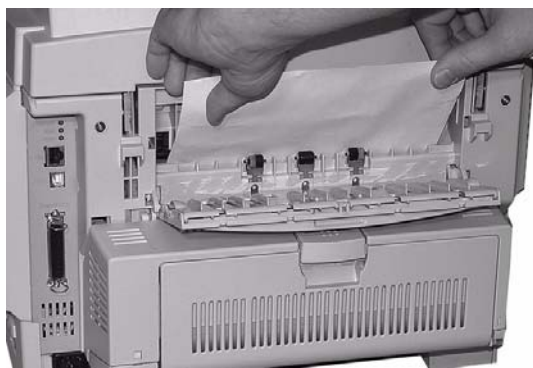


**3. Baje la bandeja de salida posterior.**





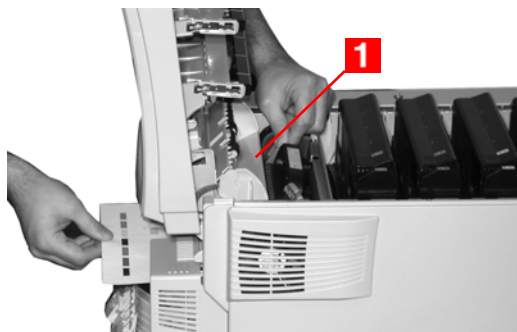
#### 4. Saque la hoja atascada.



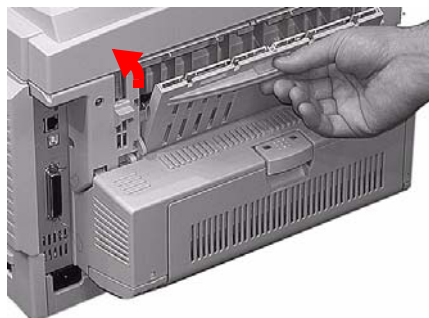
### **iImportante!**

**iAdvertencia!** El fusor puede estar CALIENTE.

Si resulta difícil retirar la hoja, es posible que está atascada en el fusor. Para sacarla, abra la tapa superior y presione la palanca liberadora del fusor (**1**) antes de sacar la hoja. Luego suelte la palanca liberadora del fusor.



**5.** Cierre la salida posterior.



**6.** Cerrar la tapa superior.



## Atasco 390

---

CHECK MP TRAY [COMPRUEBE BANDEJA MU]  
390: PAPER JAM [ATASCO DE PAPEL]

---

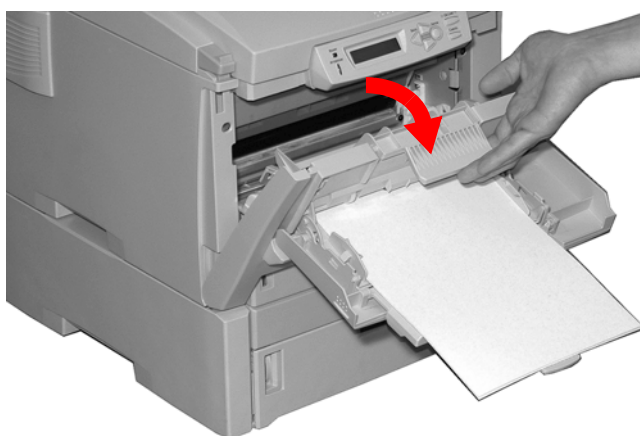
### Una hoja acaba de entrar en la impresora

1. Saque la hoja fuera de la impresora con cuidado.

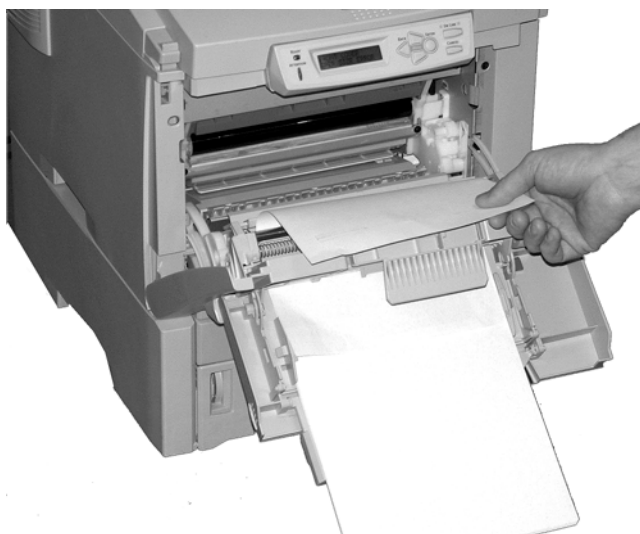


### La hoja no sale con facilidad por la parte delantera

1. Levante la palanca de liberación de la tapa delantera.  
Abra la tapa



**2. Retire las hojas atascadas.**



**3. Cierre la tapa delantera.**



## Atascos 391 y 392

---

OPEN FRONT COVER [ABRA TAPA FRONTAL]  
nnn: PAPER JAM [ATASCO DE PAPEL]

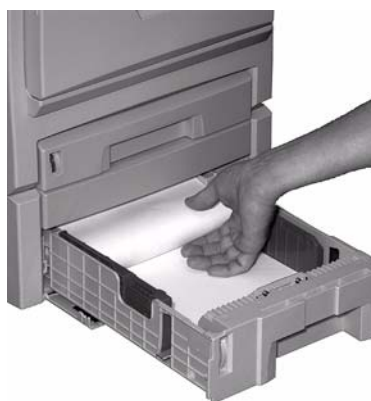
---

nnn = 391 ó 392

1. Saque la bandeja apropiada.  
391 = Bandeja 1  
392 = Bandeja 2 opcional)
2. Retire cualquier hoja que se atascó en su salida de la bandeja.



**391**



**392**

**3. Abra la tapa delantera.**



**4. Retire las hojas atascadas.**



**5. Cierre la tapa delantera.**



# Problemas de calidad de impresión \_\_\_\_\_

## Impresión borrosa (bordes de las letras)

| Posible causa                                                             | Solución                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| La matriz de LED está sucia.                                              | Limpie el LED con un limpiador de lentes o un paño suave.                             |
| No se puede imprimir el color deseado porque el nivel de tóner está bajo. | Cambie el cartucho de tóner. Ver "Sustitución del cartucho de tóner" en la página 70. |

## Impresión borrosa (un lado de la hoja)

| Posible causa                                                  | Solución                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La tapa superior no está cerrada correctamente.                | Suelte el sujetador de liberación de la tapa y abra y cierre la tapa.                                                                                                    |
| Uno o más cartuchos de tóner no están colocados correctamente. | Abra la tapa superior y compruebe que cada cartucho de tóner está correctamente colocado y que las palancas de cierre de los cartuchos están colocados bien hacia atrás. |

## Desvanecimiento (en zonas)

gras (verticales)

| Posible causa         | Solución                                                                                                              |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El papel está húmedo. | Almacene el papel en lugares con niveles de temperatura y humedad adecuados. Ver "Especificaciones" en la página 116. |

| Posible causa                              | Solución                                                          |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| El cabezal LED está sucio.                 | Limpie el cabezal LED con un limpiador de lentes o un paño suave. |
| Nivel de tóner bajo.                       | Cambie el cartucho de tóner.                                      |
| El papel no es adecuado para la impresora. | Utilice el papel recomendado.                                     |

| Posible causa                              | Solución                                                                                                              |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cartucho de tóner está mal instalado.   | Reinstale el cartucho de tóner. Ver "Sustitución del cartucho de tóner" en la página 70.                              |
| Nivel de tóner bajo.                       | Cambie el cartucho de tóner. Ver "Sustitución del cartucho de tóner" en la página 70                                  |
| El papel está húmedo.                      | Almacene el papel en lugares con niveles de temperatura y humedad adecuados. Ver "Especificaciones" en la página 116. |
| El papel no es adecuado para la impresora. | Utilice el papel recomendado. Ver "Papel (Medio de impresión)" en la página 16.                                       |

| Posible causa                      | Solución                                                                                            |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cilindro de imagen está dañado. | Reemplace el cilindro de imagen. Ver "Reemplace el cartucho de cilindro de imagen" en la página 76. |
| Nivel de tóner bajo.               | Cambie el cartucho de tóner. Ver "Sustitución del cartucho de tóner" en la página 70.               |



| Posible causa                                  | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Líneas laterales o puntos negros intermitentes | <p>Si las líneas o puntos ocurren en intervalos de aproximadamente</p> <p><b>44 a 94 mm</b><br/>La superficie verde del cilindro de imagen está sucia o dañada. Si está dañado, reemplace el cartucho de cilindro de imagen. Ver página 76. Si está sucio, limpie el cilindro de imagen con un paño suave. Si esto no soluciona el problema, reemplace el cilindro de imagen. Ver página 76.</p> <p><b>113 mm</b><br/>El rodillo del fusor está dañado. Cambie el fusor. Ver página 84.</p> |
| El cilindro de imagen fue expuesto a la luz.   | Retire el cilindro de imagen de la impresora y guárdelo en un lugar oscuro por varias horas. Si esto no soluciona el problema, reemplace el cilindro de imagen. Ver página 84.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Líneas, blancas (verticales)

| Solución                                                          |
|-------------------------------------------------------------------|
| Limpie el cabezal LED con un limpiador de lentes o un paño suave. |
| Cambie el cartucho de tóner.                                      |
| Cambie el cilindro de imagen.                                     |

## Sombras en secciones sin impresión

| Posible causa                                          | Solución                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El papel ha sufrido debido a la electricidad estática. | Almacene el papel en lugares con niveles de temperatura y humedad adecuados. Ver "Especificaciones" en la página 116. |
| El papel es demasiado grueso.                          | Utilice el papel recomendado. Ver "Papel (Medio de impresión)" en la página 16.                                       |
| Nivel de tóner bajo.                                   | Cambie el cartucho de tóner. Ver "Sustitución del cartucho de tóner" en la página 70.                                 |

## El tóner se desprende cuando uno toca la superficie impresa

| Posible causa                                                                    | Solución                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los ajustes de peso y tipo del medio pueden estar configurados incorrectamente.  | Aumente el peso del medio al valor mayor siguiente (MENU PAPEL → YYY PESO DEL PAPEL).                                                                                                                          |
| No se retiraron todos los materiales de embalaje del fusor cuando fue instalado. | <b>¡Cuidado!</b> ¡El fusor puede estar <b>CALIENTE</b> !<br>Abra la tapa superior y asegúrese de que todos los materiales de embalaje fueron retirados del fusor. Ver "Sustitución del fusor" en la página 84. |

## Ultra Heavy (Ultra pesado)

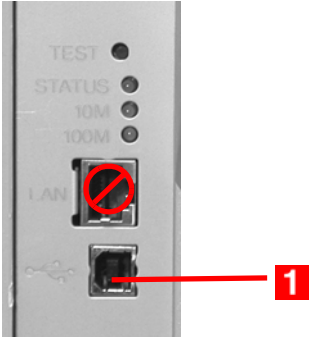
Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultra pesado), utilice la configuración Label (Etiquetas).

# Problemas de USB

## No se puede configurar la conexión USB

NOTA

Windows NT 4.0 no es compatible con USB.  
Windows 98 es una actualización de Windows 95 es posible que no sea compatible con USB.

| Posible causa                                                                  | Solución                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cable USB no cumple con las especificaciones.                               | Utilice un cable USB que cumpla con la especificación Ver. 2.0.                                                                                                                       |
| La interfaz está desactivada.                                                  | Compruebe que la interfaz USB esté activada bajo (MENU USB → USB → ACTIVADO).                                                                                                         |
| El procedimiento de configuración no se realizó correctamente o fue cancelado. | Realice la configuración desde el principio.                                                                                                                                          |
| El cable USB está dañado o desconectado.                                       | Vuelva a conectarlo o utilice otro cable.                                                                                                                                             |
| Está utilizando un concentrador USB.                                           | No se puede conectar la impresora a un concentrador USB. Conecte la impresora y la computadora directamente.                                                                          |
| El cable USB está conectado al puerto Ethernet.                                | Asegúrese de que el cable USB está conectado al puerto USB blanco (1) de la impresora: <div></div> |

## No se puede imprimir

- Aparece el mensaje PRNUSBx write error (Error de escritura PRNUSBx).

| Posible causa                                                                        | Solución                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La interfaz está desactivada.                                                        | En la configuración del menú de la impresora, active la interfaz USB (MENU USB → USB → ACTIVAR).                   |
| La impresora está apagada.                                                           | Encienda la impresora.                                                                                             |
| El cable de interfaz de la impresora está desconectado.                              | Reconecte el cable de interfaz en la impresora.                                                                    |
| Se está utilizando un convertidor, buffer, cable de extensión o un concentrador USB. | Haga una prueba conectando la impresora y la computadora directamente.                                             |
| El puerto de salida del controlador de la impresora seleccionado es incorrecto.      | Seleccione el puerto de salida correcto al que está conectado el cable de interfaz de la impresora.                |
| La impresora no está seleccionada en el controlador de la impresora.                 | Seleccione la impresora o configúrela como la impresora por defecto.                                               |
| Se está utilizando el controlador de la impresora equivocado.                        | Borre el controlador de la impresora e instale el controlador correcto utilizando el CD que vino con la impresora. |

# Application error (Error de la aplicación)

## General Protection Fault (Falla de protección general)

| Posible causa                                                             | Solución                                                |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| La aplicación no es compatible con el sistema operativo.                  | Obtenga una versión actualizada de la aplicación.       |
| La memoria existente no puede manejar el número de aplicaciones abiertas. | Cierre las aplicaciones innecesarias.                   |
| El archivo de impresión está dañado.                                      | Corrija o vuelva a crear el archivo.                    |
| La memoria existente es insuficiente para correr la aplicación.           | Aumente la memoria de la computadora.                   |
| El controlador de la impresora está mal configurado.                      | Configure correctamente el controlador de la impresora. |

## Paper Size Change Request (Cambiar tamaño del papel)

| Posible causa                                                                  | Solución                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El papel en la bandeja es de un tamaño diferente al indicado en la aplicación. | Cambie el papel en la bandeja para que coincida con el tamaño indicado en la aplicación y presione ON-LINE para continuar o continúe imprimiendo en el papel existente presionando ON-LINE. |

## La impresora no se coloca en línea

| Posible causa | Solución                                                                                                                                                                          |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mala conexión | Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación. Reconecte el cable de alimentación y encienda la impresora. Si esto no soluciona el problema, pida asistencia técnica. |

## La impresora hace ruidos extraños

| Posible causa                                                        | Solución                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| La impresora no está colocada horizontalmente.                       | Coloque la impresora sobre una superficie plana y estable.     |
| Hay trozos de papel u otros objetos extraños dentro de la impresora. | Mire dentro de la impresora y retire todo objeto extraño.      |
| La tapa superior no está cerrada correctamente.                      | Presione los costados derecho e izquierdo de la tapa superior. |

## La impresora se demora demasiado tiempo para empezar a imprimir

| Posible causa                                                                                                                     | Solución                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La impresora debe calentarse al salir del modo de ahorro de energía.                                                              | En el menú de configuración de la impresora, indique un valor mayor en el tiempo de retraso para que la impresora tome más tiempo antes de entrar en el modo de ahorro (MENU DE CONFIGURACIÓN → TIEMPO RETRASO AHORRO). |
| La impresora realiza una limpieza de los cilindros de imagen para garantizar la calidad de impresión y dicho proceso toma tiempo. | Espere a que el proceso finalice.                                                                                                                                                                                       |
| La unidad del fusor ajusta la temperatura y esto toma tiempo.                                                                     | Espere a que el proceso finalice.                                                                                                                                                                                       |
| La impresora está procesando datos de otra interfaz.                                                                              | Espere a que termine de procesar los datos.                                                                                                                                                                             |

## La impresión es cancelada

| Posible causa                                     | Solución                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El cable de interfaz de la impresora está dañado. | Reemplace el cable de interfaz en la impresora.                                                               |
| El ajuste de temporización es demasiado corto.    | Cambie el intervalo de temporización en el menú a un valor superior (MENU DE CONFIGURACION → ESPERA TIMEOUT). |

## No empieza a imprimir

| Posible causa         | Solución                                                                              |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Error de la impresora | Verifique el panel de control. Si aparece un mensaje de error, solucione el problema. |

## La impresión es lenta

| Posible causa                                            | Solución                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El procesamiento de impresión lo realiza la computadora. | Utilice una computadora con un procesador más rápido.                                                       |
| Seleccionó una resolución alta de impresión.             | Seleccione una resolución más baja de impresión bajo Opciones de trabajo en el controlador de la impresora. |
| Los datos son demasiados complejos.                      | Simplifique los datos.                                                                                      |

# Cleaning Page (Página de limpieza)

## Información general

Utilice esta opción para generar la página de limpieza que recorre la impresora antes de realizar la tarea de impresión. Esto debería eliminar cualquier decoloración, manchas o tachones de las hojas impresas

Para mayor información,

Windows: ver página 152

Macintosh: ver página 153

## Windows

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora.
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha job options [opciones de trabajo].
6. Haga clic en Advanced [Avanzado].
7. Seleccione "Run maintenance cycle before printing (Ejecutar ciclo de mantenimiento antes de imprimir)".  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).
10. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
11. Haga otros cambios.
12. Haga clic en OK (Aceptar).
13. Se imprime el documento.



## Macintosh

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione la Printer Option (Opción de impresora).
4. Seleccione "Run maintenance cycle before printing (Ejecutar ciclo de mantenimiento antes de imprimir)".  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
6. Haga clic en Print (Imprimir).

# Controladores de la impresora

---

## Información general

---

Los controladores de la impresora le permiten ajustar la configuración de su tarea de impresión. Las configuraciones de los controladores pueden interactuar entre sí. Por ejemplo, el tipo de papel, gramaje y tamaño que utiliza pueden restringir algunas configuraciones de impresión.

Los cambios hechos a la configuración del controlador pueden

- se utiliza para una sola tarea de impresión
- guardado como la configuración predeterminada para TODAS las tareas de impresión
- o
- guardado (bajo un nombre) para uso futuro [sólo es posible con controladores PCL y de Macintosh].

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

## Instalación

---

### Windows y Macintosh

Refiérase a la Guía de Instalación para información sobre la instalación de los controladores de la impresora.

Los CD que vienen con su impresora contienen:

- Drivers (controladores)
- Utilidades para imprimir a color
- Utilidades para redes
- manuales

# Selección del controlador indicado? \_\_\_\_\_

## Windows

La impresora trae los controladores para la emulación

- PCL
- Adobe® PostScript® (PS).

Puede instalar un solo controlador, o todos estos controladores.

Las selecciones dependen de los requisitos de impresión.

### PCL

Seleccione esta opción si utiliza fuentes TrueType y no imprime gráficos PostScript (incluyendo archivos ".eps").

Es más eficiente y le dará buenos resultados.

### PostScript

Seleccione esta opción si utiliza fuentes PostScript o imprime gráficos PostScript.

La impresión es más rápida. Los gráficos son de la mejor calidad.

### NOTA

Las artes gráficas de este manual son tipo PostScript. Si quiere imprimir parte de este manual, utilice el controlador PostScript. De lo contrario las artes gráficas se imprimirán con una resolución muy baja. La calidad de impresión puede que no sea satisfactoria.

Si ninguno de los controladores cumple con sus necesidades, debe instalar ambos controladores. Seleccione el puerto de la impresora (LPT1 o Puerto de red) cuando instale ambos controladores.

Seleccione el controlador que va a utilizar con mayor frecuencia como el controlador predeterminado bajo Windows. La mayoría de las aplicaciones le permiten seleccionar una impresora distinta en el cuadro de diálogo de impresión, así que puede utilizar el controlador alternativo para imprimir cuando así lo desee.

## **Ajustes del controlador de la impresora\_**

Cuando cambia la configuración del controlador, puede hacer los cambios en:

- Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)
- o
- tareas de impresión individuales

### **Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)**

Para cambiar la configuración del controlador y utilizar los cambios en todas las tareas de impresión,

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003].
2. Haga clic con el botón derecho sobre su impresora.
3. Haga los cambios a la configuración del controlador.
4. Haga clic en OK (Aceptar) hasta que regrese a la ventana principal Printers (Impresoras).
5. Cierre la ventana.
6. Los cambios que hizo ahora forman parte de los valores predeterminados de la impresora.

### **Tareas de impresión individuales**

Para cambiar la configuración del controlador y utilizar los cambios en una sola tarea de impresión,

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga los cambios a la configuración del controlador.
6. Haga clic en OK (Aceptar) hasta que regrese a la ventana principal Printers (Impresoras).
7. Haga clic en OK (Aceptar).
8. Se imprime el documento.

# Guardar la configuración del controlador de la impresora

---

Hay dos maneras para guardar los cambios a la configuración en el controlador de la impresora.

1. Puede hacer cambios a la configuración del controlador y guardarlos como una nueva configuración predeterminada.

o

2. You can make changes to the driver settings and save them under a named driver.

De esta manera puede configurar y guardar las configuraciones del controlador que utiliza para diferentes tareas de impresión.

Puede guardar hasta 14 controladores con nombres.

Para mayor información,

Windows, PostScript: Esta función no está disponible en este sistema operativo.

Windows, PCL: ver página 157

Macintosh: ver página 159

## Windows

### PostScript

Esta función no está disponible en este sistema operativo.

### PCL

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003]
2. Haga clic con el botón derecho sobre su impresora.
3. Seleccione Printing Preferences (Preferencias de impresión).
4. Cambie cada una de las configuraciones.
5. En la ficha Setup (Configuración), bajo Driver Settings (Configuración del controlador), clic en Add [Agregar].
6. Bajo Setting Name (Nombre de configuración), entre el nombre de su escogencia.

7. Puede guardar la selección del medio (papel) como parte del nombre del controlador. Para ello, seleccione Form Information is Kept (Guardar información sobre medio).
8. Haga clic en OK (Aceptar).
9. Bajo Driver Settings (Configuración del controlador), seleccione una configuración con nombre a utilizar.
10. Haga clic en OK (Aceptar).
11. Close the dialog screen.

## **Verifique si se está utilizando la configuración del controlador guardada**

Puede hacer cambios a la configuración del controlador y guardarlos (bajo un controlador con nombre) para utilizarlos en el futuro. Puede hacerlo si está utilizando controladores PCL y/o Mac.

Antes de hacer cambios a la configuración del controlador, verifique primero que está utilizando un controlador con nombre.

Para hacer esto:

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Setup (Configuración) (si es necesario).
6. Verifique la lista debajo de Driver Settings (Config. del controlador). Si ve un nombre que no es Default (Predeterminado), está utilizando un controlador con nombre.
7. Si se está utilizando un controlador con nombre, puede seleccione "Default" (Predeterminado) de la lista bajo Driver (Controlador). De esta manera restaura todos los valores predeterminados en la fábrica. Luego puede hacer sus cambios.

proceda con los cambios y no los guarde. Utilice los cambios para una sola tarea de impresión.

proceda con los cambios y guárdelos bajo el mismo Named Driver (Nombre de controlador).

proceda con los cambios y guárdelos bajo un nuevo Named Driver (Nombre de controlador).

# Restaurar los valores predeterminados del controlador

---

## Windows

### Tareas de impresión individuales

Cuando trabaja con los controladores verá que la mayoría de las ventanas tienen un botón Default (Predeterminado).

Haga clic en Default (Predeterminado) para cambiar la configuración a la predeterminada en fábrica.

## Macintosh

---

### Información general

Summary (Resumen)

Macintosh 10.2 y 10.3

Vea "Summary" (Resumen) que contiene una lista de las configuraciones vigentes para sus tarea de impresión. Ver "Summary (Resumen)" en la página 160.

Presets (Predeterminados)

Macintosh 10.2 y 10.3

Presets (Predeterminados) le permiten guardar un grupo de configuraciones que normalmente utiliza para imprimir sus documentos o cambiar las configuraciones que forman parte de Standard Preset (Predeterminados estándar). Ver "Presets (Predeterminados)" en la página 160.

Scheduler (Programador)

Macintosh 10.3 solamente

"Scheduler" (Programador) le permite programar cuando imprimir sus tareas y su prioridad está relacionada con las demás tareas pendientes en la cola de impresión. Ver "Scheduler (Programador)" en la página 161.

Paper handling (Manejo de papel)

Macintosh 10.3 solamente

“Paper handling” (Manejo de papel) le permite determinar como se imprimirán las páginas. Puede seleccionar: Orden inverso, Todas las páginas, Páginas pares, o Páginas impares.

Seleccione “Reverse page order” (Orden inverso) para imprimir primero la última página del documento. Es útil cuando va a utilizar la salida cara arriba con ruta directa en la parte posterior de la impresora necesaria para imprimir papel pesado, etiquetas, sobres y transparencias

Ver “Paper Handling (Manejo del papel)” en la página 162.

## **Summary (Resumen)**

### **Macintosh 10.2 y Macintosh 10.3**

Vea "Summary" (Resumen) que contiene una lista de las configuraciones vigentes para sus tarea de impresión.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione Summary (Resumen).

## **Presets (Predeterminados)**

### **Macintosh 10.2 y Macintosh 10.3**

#### **Usar / Guardar Presets (Predeterminados)**

Presets (Predeterminados) le permiten guardar un grupo de configuraciones que normalmente utiliza para imprimir sus documentos o cambiar las configuraciones que forman parte de Standard Preset (Predeterminados estándar).

Por ejemplo, si está utilizando Job Accounting (Contabilidad de trabajos de Impresión) puede entrar un nombre de usuario y una ID de la Tarea de impresión y luego guardar la configuración como parte de Standard Preset (Predeterminados estándar).

#### **Crear un nuevo Preset (Predeterminado)**

1. Haga todos los cambios a la configuración de la impresora que desea guardar como un Preset (Predeterminado).



2. Seleccione Summary (Resumen). Revise las configuraciones para asegurarse que son correctas y las desea guardar.
3. Abra la lista desplegable Preset (Predeterminado). Seleccione Save As (Guardar como) ...
4. Indique el nombre bajo el cual quiere guardar las configuraciones Haga clic en OK (Aceptar).
5. El nuevo Preset (Predeterminado) aparece en la lista desplegable.

### **Cómo cambiar un predeterminado existente**

1. Asegúrese de que el Preset (Predeterminado) que desea cambiar esté seleccionado en el cuadro de Preset.
2. Haga los cambios necesarios a la configuración de la impresora.
3. Revise la ventana Summary (Resumen) para asegurarse de que son correctas y las desea guardar.
4. Abra la lista desplegable. Seleccione Save (Guardar). La nueva configuración es guardada bajo el Preset (Predeterminado) seleccionado.

### **Borrar un Preset (Predeterminado)**

#### **¡PRECAUCIÓN!**

**Cuando hace clic en Delete (Borrar), el Preset (Predeterminado) es borrado inmediatamente sin que aparezca la ventana de advertencia que le indica que está por borrarlo.**

1. Asegúrese de que el Preset (Predeterminado) que desea cambiar esté seleccionado en el cuadro de Preset.
2. Abra la lista desplegable. Seleccione Delete (Eliminar).
3. El Preset (Predeterminado) es borrado de la lista.

### **Scheduler (Programador)**

#### **Macintosh 10.3 solamente**

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).

3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione Scheduler (Programador).
4. Bajo Print Document (Imprimir documento) indique el momento en que desea imprimir sus tareas.  
Now (Ahora): el valor predeterminado  
At (A las): una hora específica que indica indicando los minutos  
On Hold (En espera): hasta que usted lo cambia a Now (Ahora)
5. Bajo Priority (Prioridad), indique cuán urgente es la tarea de impresión.  
Si la tarea está en cola con otros documentos, esta configuración determina la prioridad que tiene su tarea de impresión.

## **Paper Handling (Manejo del papel)**

### **Macintosh 10.3 solamente**

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione Paper Handling (Manejo del papel).

Reverse page order (Orden inverso)

Seleccione esta opción para imprimir la última página primero.

Es útil cuando va a utilizar la salida cara arriba con ruta directa en la parte posterior de la impresora necesaria para imprimir papel pesado, etiquetas, sobres y transparencias.

Print [Imprimir]

All pages (Todas las páginas)

Odd numbered pages (Páginas de numeración impar)

Even numbered pages (Páginas de numeración par)

Utilice una de estas opciones para imprimir las páginas pares o las páginas impares del documento.

# Características de la impresora

---

## Generalidades

---

- Banners (Pancartas): ver página 164
- Black Finish [Acabado negro]: ver página 168
- Black Overprint [Sobreimpresión de negro]: ver página 171
- Black Printing (Impresión Negro): ver página 174
- Booklets (Folletos): ver página 179
- Collating (Intercalación): ver página 183
- Color Matching (Concordance des couleurs): ver página 186
- Custom Page Sizes (Tamaños de página personalizados): ver página 228
- Duplex Printing (Impresión Dúplex): ver página 235
- Grayscale (Tonos de grises): ver página 244
- Impresión N-up: ver página 245
- Photographs (fotografías): ver página 249
- Posters (Pancartas): ver página 250
- Print Resolution (Resolución de impresión): ver página 252
- Save as File (Guardar como archivo): ver página 256
- Toner Saving [Ahorro de tóner]: ver página 258
- Watermarks (Marcas de agua): ver página 261

# Banners (Pancartas)

---

## Información general

Una pancarta es un documento que se imprime en una hoja de papel extra larga.

Para imprimir una pancarta debe:

- utilizar una aplicación que sirva para crear e imprimir pancartas

Notas:

Word no es compatible con pancartas. Word limita el largo de la página a 22 pulgadas (558,8 mm).

Power Point no es compatible con pancartas.

- indicar el tamaño personalizado de su pancarta  
Ver "Custom Page Sizes (Tamaños de página personalizados)" en la página 228
- utilice la Bandeja Multipropósito (MP) y la bandeja de salida de papel posterior para impresión cara arriba

Ver

Bandeja Multipropósito (Bandeja MP) [Alimentación manual], en la página 48

Cara Arriba (Salida posterior), en la página 61

## Especificaciones

longitud: hasta 48" (1.22 m)

Rango de Anchos: 8¼ a 8½" (210 a 215.9 mm)

Peso promedio: 28 a 34 lb. US Bond (105 a 128 g/m2)

Recorrido: Salida posterior (Apiladora Cara Arriba) solamente  
Alimentar una hoja a la vez.

## Windows, PostScript

Para obtener información importante sobre la impresión una pancarta, favor ver Información general, en la página 164.

Antes de imprimir una pancarta, debe configurar "Multi Purpose Tray is Manual feed" (Bandeja multipropósito para alimentación manual) en ON (Activado) en el controlador de la impresora. El predeterminado es OFF (Desactivado).

Ver "Cambio de configuración" en la página 94.

El panel del operador de la impresora le indicará que debe cargar el medio de impresión antes de imprimir el documento.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Haga clic en Properties [Propiedades].
- 5.** Haga clic en la ficha Paper Quality (Calidad del papel).
- 6.** Haga clic en Advanced [Avanzado].
- 7.** Al lado Document Options [Opciones de documento], Al lado Printer Features [Funciones de la impresora], bajo "Multipurpose tray is handled as manual feed (MP tray is handled as manual feed [Utilizar bandeja MU como alimentador manual])", haga su selección. Puede seleccionar: Yes (Sí) or No.
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 10.** Aparece la ventana con la ficha Paper Quality (Calidad de papel).
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 14.** Haga otros cambios.
- 15.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 16.** Se imprime el documento.

## Windows, PCL

Para obtener información importante sobre la impresión una pancarta, favor ver Información general, en la página 164.

Antes de imprimir una pancarta, debe configurar "Multi Purpose Tray is Manual feed" (Bandeja multipropósito para alimentación manual) en ON (Activado) en el controlador de la impresora. El predeterminado es OFF (Desactivado).

Ver "Cambio de configuración" en la página 94.

El panel del operador de la impresora le indicará que debe cargar el medio de impresión antes de imprimir el documento.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Setup (Configuración).
6. Haga clic en Paper Feed Options [Opciones de alimentación de papel].
7. Bajo "MPT is Manual Feed" (Bandeja multipropósito para alimentación manual), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
8. Haga otros cambios.
9. Haga clic en OK (Aceptar).
10. Aparece la ventana con la ficha Setup (Configuración).
11. Haga otros cambios.
12. Haga clic en OK (Aceptar).
13. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
14. Haga otros cambios.
15. Haga clic en OK (Aceptar).
16. Se imprime el documento.

## Macintosh OS 10.2 y 10.3

Para obtener información importante sobre la impresión una pancarta, favor ver Información general, en la página 164.

Antes de imprimir una pancarta, debe configurar "Multi Purpose Tray is Manual feed" (Bandeja multipropósito para alimentación manual) en ON (Activado) en el controlador de la impresora. El predeterminado es OFF (Desactivado).

Ver "Cambio de configuración" en la página 94.

El panel del operador de la impresora le indicará que debe cargar el medio de impresión antes de imprimir el documento.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione la Printer Option (Opción de impresora) Seleccione la Printer Option (Opción de impresora).
4. Seleccione "Multi Purpose Tray is Manual feed" (Bandeja multipropósito para alimentación manual).  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
6. Haga clic en Print (Imprimir).

# Black Finish [Acabado negro] \_\_\_\_\_

## Información general

La impresora puede imprimir el negro con un acabado satinado (brillante) o un acabado mate (opaco).

## Windows: tareas de impresión individuales

### NOTA

Las opciones de color del contralador solo funcionan con datos de formato RGB.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Bajo Advanced Color (Color avanzado), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Al lado Black Finish [Acabado negro], haga su selección.  
Las opciones son las siguientes: Auto, Gloss (Brillante), y Matte [Mate].  
Gloss (Brillante)  
Esta opción ofrece una impresión con un acabado más satinado.  
**Matte [Mate]**  
Con esta opción se utiliza más negro y menos CMYK, produciendo un negro más opaco.
6. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
7. Haga click en print [imprimir].
8. Se imprime el documento.



## **Windows: Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)**

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003].
2. Haga clic con el botón derecho en el nombre de impresora.  
Seleccione Properties (Propiedades). Haga clic en Printing Preferences (Preferencias de impresión).
3. Haga clic en la ficha Color.
4. Bajo Advanced Color (Color avanzado), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Al lado Black Finish [Acabado negro], haga su selección.  
Las opciones son las siguientes: Auto, Gloss (Brillante), y Matte [Mate].  
**Gloss (Brillante)**  
Esta opción ofrece una impresión con un acabado más satinado.  
**Matte [Mate]**  
Con esta opción se utiliza más negro y menos CMYK, produciendo un negro más opaco.
6. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
7. Haga clic en Print [Imprimir].
8. Se imprime el documento.

## Macintosh OS 10.2 y 10.3

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados).
4. Bajo Color Mode (Modo color), seleccione Advanced Color (Color avanzado).
5. Seleccione el tipo de acabado del color negro.

Gloss (Brillante)

Esta opción ofrece una impresión con un acabado más satinado.

### **Matte [Mate]**

Con esta opción se utiliza más negro y menos CMYK, produciendo un negro más opaco.

6. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
7. Haga clic en Print [Imprimir].

# Black Overprint [Sobreimpresión de negro]

---

## Información general

La sobreimpresión negra elimina el borde blanco entre las fuentes impresas y el fondo a color.

La sobreimpresión negra sólo puede utilizarse cuando imprime texto 100% negro sobre un fondo a color.

## Restricciones

1. Ciertas aplicaciones no pueden utilizar la opción de sobreimpresión negra.
2. Las fuentes (caracteres) deben ser 100% negras. Si no lo son, son manejadas como si fuesen gráficos. No será posible la sobreimpresión negra.

Ejemplo:

Si imprime letras muy grandes en un fondo a color utilizando

- una aplicación de software de Microsoft Office
- una fuente True Type
- Windows XP, Server 2003, o 2000

La sobreimpresión negra no funciona.

Reemplace la fuente True Type con una fuente de la impresora.

3. Cuando el color de fondo es demasiado oscuro, es posible que el tóner no se fusione correctamente. Cambie el fondo a un color más claro.
4. Black Overprint (Sobreimpresión negra) sólo se puede usar bajo Mac OS 10.x si está utilizando una aplicación que especifica un espacio de color RGB y también está utilizando PostScript Color Matching (Igualación de color PostScript).

Para mayor información,

Windows, PostScript: Ver página 172

Windows, PCL: Ver página 172

Macintosh OS 10.2 y 10.3: Ver página 173

## Windows PostScript

Para mayor información, ver “Información general” en la página 171.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Advanced [Avanzado].  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
5. Bajo la ficha Color, haga clic en Advanced [Avanzado].
6. Seleccione Black Overprint [Sobreimpresión de negro].

## Windows PCL

Para mayor información, ver “Información general” en la página 171.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Advanced [Avanzado].  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
5. Bajo la ficha Job Options [Opciones de tareas] , haga clic en Advanced [Avanzado].
6. Seleccione Black Overprint [Sobreimpresión de negro].

## Macintosh OS 10.2 y 10.3

Para mayor información, ver “Información general” en la página 171.

### NOTAS

Black Overprint (Sobreimpresión negra) sólo se puede usar bajo Mac OS 10.2+ si está utilizando una aplicación que especifica un espacio de color RGB y también está utilizando PostScript Color Matching (Igualación de color PostScript).

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Abra el menú desplegable. Seleccione Printer Functions (Funciones de la impresora).
5. En Color Options (Opciones de color), seleccione Black Overprint [Sobreimpresión de negro].  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).

# Black Printing (Impresión Negro) \_\_\_\_\_

## Información general

### NOTA

Para utilizar Black Generation, debe seleccionar Office Color o GraphicPro en Print Mode (Modo de impresión).

La impresora imprime el color negro de dos formas:

- Composite Black (Negro compuesto)
- True Black (Negro Verdadero)

### Composite Black (Negro compuesto)

Los tóners cian, magenta, amarillo y negro se *combinan* para crear un negro compuesto

Utilice el negro compuesto cuando imprima fotografías.

El negro compuesto puede lucir como un negro marrón.

### True Black (Negro Verdadero )

*Solo* el tóner negro se utiliza para imprimir negro verdadero.

Utilice True Back (Negro verdadero) para imprimir documentos que contienen texto y gráficos.

Si utiliza True Black (Negro verdadero) para imprimir fotografías, las partes oscuras de la foto pueden parecer negras.

Para mayor información,

Windows, PostScript: ver página 177

Windows, PCL: ver página 177

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 178

## Windows PostScript

### Office Color (Color para documentos)

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Siguiente:

Windows XP/Server 2003: Haga clic en Properties [Propiedades].

Windows 2000: Siga con el siguiente paso.

5. Haga clic en la ficha Color.
6. Haga clic en Office Color (Color para documentos).
7. Haga clic en Options [Opciones].
8. Bajo Black Finish [Acabado negro], haga su selección.

#### **Auto**

Si tiene seleccionado Auto, su impresora automáticamente utiliza el mejor método (Compuesto o Negro Verdadero) para imprimir el color negro, dependiendo del tipo de documento que está imprimiendo.

#### **Composite Black (Negro compuesto) (CMYK)**

Los tóners cian, magenta, amarillo y negro se combinan para crear un negro compuesto.

Utilice el negro compuesto cuando imprima fotografías.

El negro compuesto puede lucir como un negro marrón.

#### **True Black (Negro verdadero) (K)**

Solo el tóner negro se utiliza para imprimir negro verdadero.

Utilice True Black (Negro verdadero) para imprimir documentos que contienen texto y gráficos.

Si utiliza True Black (Negro verdadero) para imprimir fotografías, las partes oscuras de la foto pueden parecer negras.

9. Haga otros cambios.
10. Haga clic en OK (Aceptar).
11. Aparece la ventana con la ficha Color.
12. Haga otros cambios.
13. Haga clic en OK (Aceptar).
14. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
15. Haga otros cambios.
16. Haga clic en OK (Aceptar).
17. Se imprime el documento.

# Windows PostScript

## Graphic Pro

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Properties [Propiedades].  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
- 5.** Haga clic en la ficha Color.
- 6.** Haga clic en Graphic Pro.
- 7.** Haga clic en Options [Opciones].
- 8.** Bajo Pure Black Text/Graphics (Textos/gráficos negros), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
- 9.** Haga otros cambios.
- 10.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 11.** Aparece la ventana con la ficha Color.
- 12.** Haga otros cambios.
- 13.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 14.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 15.** Haga otros cambios.
- 16.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 17.** Se imprime el documento.



## Windows PCL

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Properties [Propiedades].  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
- 5.** Haga clic en la ficha Job Options [Opciones de trabajo].
- 6.** Haga clic en Advanced [Avanzado].
- 7.** Bajo "Always use K tóner for 100% Black areas" ("Siempre utilice tóner K para áreas 100% negras"), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 10.** Aparece la ventana con la ficha Job Option (Opciones de tarea).
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 14.** Haga otros cambios.
- 15.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 16.** Se imprime el documento.

## Macintosh OS 10.2 y 10.3

Para mayor información, ver “Información general” en la página 174.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Abra el menú desplegable. Seleccione Printer Functions (Funciones de la impresora).
5. Bajo Print Mode (Modo de impresión), seleccione Office Color (Color para documentos) o Graphic Pro.
6. Bajo Black Generation (Generación negra), haga su selección.

### **Automatic (Automática)**

Si tiene seleccionado Auto, su impresora automáticamente utiliza el mejor método (Compuesto o Negro Verdadero) para imprimir el color negro, dependiendo del tipo de documento que está imprimiendo.

### **Generation del tóner CMYK**

Composite Black (Negro compuesto) (CMYK)

Los tóners cian, magenta, amarillo y negro se combinan para crear un negro compuesto.

Utilice el negro compuesto cuando imprima fotografías.

El negro compuesto puede lucir como un negro marrón.

### **Generation sólo del tóner negro (K)**

True Black (Negro verdadero) (K)

Solo el tóner negro se utiliza para imprimir negro verdadero.

Utilice True Black (Negro verdadero) para imprimir documentos que contienen texto y gráficos.

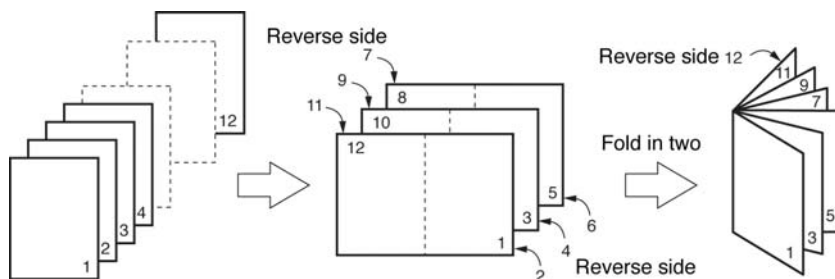
Si utiliza True Black (Negro verdadero) para imprimir fotografías, las partes oscuras de la foto pueden parecer negras.

# Booklets (Folletos)

---

## Binding Print / Impresión para encuadernación

### Información general



La impresión de folletos le permite imprimir un documento en forma de folleto o de tarjeta de felicitación.

La unidad de duplex y memoria adicional deben estar instaladas y habilitadas en el controlador *antes* de que pueda imprimir folletos.

Algunas aplicaciones no son compatibles con la impresión de folletos.

Favor leer Restricciones para impresión de folletos, en la página 179.

Para mayor información,

Windows, PostScript: ver página 181

Windows, PCL: ver página 182

Macintosh OS 10.2 y 10.3: Esta función no está disponible en estos sistemas operativos.

### Restricciones para impresión de folletos

1. La unidad de duplex y memoria adicional deben estar instaladas y habilitadas en el controlador *antes* de que pueda imprimir folletos.
2. No está disponible en algunas conexiones de redes: ver el archivo de Ayuda.
3. Algunas aplicaciones no permiten la impresión de folletos.

- 4.** El ajuste de derecha a izquierda permite la impresión de folletos de derecha a izquierda (right-to-left) que se utiliza con algunos idiomas.
- 5.** PostScript  
Esta función no está disponible en estos sistemas operativos  
Windows Me/98  
Windows NT
- 6.** PCL  
Esta función no está disponible en este sistema operativo  
Windows Me/98  
La impresión de folletos SÓLO está disponible  
Windows Me PCL  
Windows NT
- 7.** La impresión de folletos se limita a cuatro (4) páginas por hoja [dos (2) páginas por cada lado].  
Ejemplo:  
imprimir un folleto de 5 1/2" x 8 1/2" en papel tamaño 8 1/2" x 11".
- 8.** La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.
- 9.** La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.  
La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

## Windows PostScript

Para mayor información,

ver “Información general” en la página 179.

Ver “Restricciones para impresión de folletos” en la página 179.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Siguiente:  
Windows NT/XP/Server 2003: Haga clic en el botón Properties (Propiedades).  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
- 5.** Haga clic en la ficha Layout (Distribución).
- 6.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: bajo Pages Per Sheet [Páginas por hoja], de la lista desplegable, seleccione Booklet [Folleto].  
Windows 2000: bajo Pages Per Sheet [Páginas por hoja], de la lista desplegable, seleccione Booklet [Folleto].
- 7.** Bajo Print on Both Sides (Duplex) [Impresión en ambos lados (Dúplex)], seleccione Flip on Short Edge [Girar borde corto].
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 10.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Se imprime el documento.

## Windows PCL

Para mayor información,

ver “Información general” en la página 179.

Ver “Restricciones para impresión de folletos” en la página 179.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Siguiente:  
Windows 2000: Haga clic en Setup (Configuración).  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Properties [Propiedades] (o en Setup [Configuración] o el equivalente en su aplicación).
- 5.** Siguiente:  
Windows 2000: Bajo Finishing Mode [Modo de acabado], de la lista desplegable, seleccione Booklet [Folleto].  
Windows XP/Server 2003: En la ficha Setup (Configuración), bajo Finishing Mode [Modo de acabado], de la lista desplegable, seleccione Booklet [Folleto].
- 6.** Haga clic en el botón Options (Opciones).
- 7.** Configure Signature (Firma), 2pages (2Páginas), Right to Left (De derecha a izquierda) y Bind Margin (Margen de encuadernación), luego según sea necesario, Vea la Ayuda en línea para mayor información.
- 8.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 9.** Aparece la ventana con la ficha Setup (Configuración).
- 10.** Haga otros cambios.
- 11.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 12.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 13.** Haga otros cambios.
- 14.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 15.** Se imprime el documento.

## Macintosh OS 10.2 y 10.3

Esta función no está disponible en estos sistemas operativos.

# Collating (Intercalación)

## Información general

### ¡Importante!

Si su aplicación cuenta con la opción de intercalación, utilice dicha opción en vez de la opción de intercalación del controlador de la impresora.

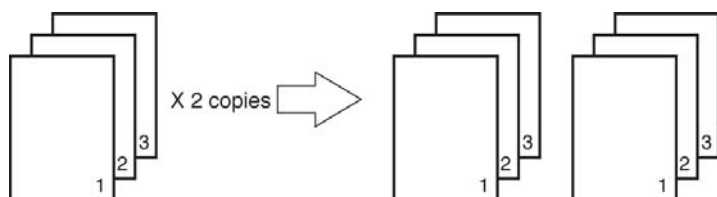
Esto evita cualquier conflicto entre el software de la aplicación y el controlador de la impresora.

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.

La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.



Intercalado es la impresión de varias copias de una tarea de impresión de páginas múltiples en donde cada copia es impresa en el orden de compaginación correcta.

Si imprime varias copias de un documento con páginas múltiples y no selecciona la opción de intercalado, todas las copias de la primera página se imprimen antes de las siguientes páginas.

Para mayor información,

Windows : ver página 184

## Windows

Para mayor información, ver “Información general” en la página 183.

### **iImportante!**

Si su aplicación cuenta con la opción de intercalación, utilice dicha opción en vez de la opción de intercalación del controlador de la impresora.

Esto evita cualquier conflicto entre el software de la aplicación y el controlador de la impresora.

### **NOTA**

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.

La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Bajo Copies (Copias), bajo Collate (Intercalar), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Haga otros cambios.
6. Haga clic en OK (Aceptar).
7. Se imprime el documento.



## Macintosh OS 10.2 y 10.3

Para mayor información, ver “Información general” en la página 183.

### Importante

Si su aplicación cuenta con la opción de intercalación, utilice dicha opción en vez de la opción de intercalación del controlador de la impresora.

Esto evita cualquier conflicto entre el software de la aplicación y el controlador de la impresora.

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Bajo Number of Copies seleccione el número de copias que desea imprimir.
4. En el panel Print Function (Función de impresión), seleccione Collate (Intercalar).
5. Haga clic en OK (Aceptar).
6. Imprima el documento.

# Color Matching (Concordance des couleurs)

---

## Generalidades

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

La reproducción de color es un tema complejo.

Este tema está dividido en dos secciones:

- información de fondo

La información de fondo describe los factores que afectan la igualación de los colores.

Ver “Información de fondo” en la página 189.

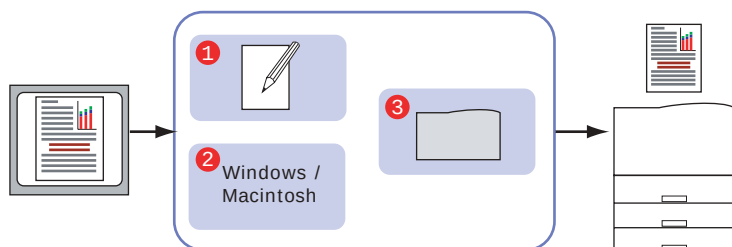
- instrucciones

Las instrucciones explican cómo hacer la igualación de colores con su impresora.

Ver “Instrucciones” en la página 199.

## Fundamentos

Existen tres métodos mediante los cuales puede administrar y ajustar el color de sus documentos:



### 1. Administración de colores de la aplicación (1).

Algunos programas de gráficos y de autoedición como Adobe Photoshop, Adobe Illustrator y Quark Xpress disponen de sus propios sistemas integrados para la administración de colores.

La mayoría de las aplicaciones no cuentan con estas funciones de administración de colores y dependen de la impresora o del sistema operativo.

### 2. Administración de colores del sistema operativo (2).

Windows XP, Server 2003 y 2000 utilizan el sistema de administración de colores ICM de Windows.

Mac OS y Mac OS 10.2 y 10.3 utilizan Apple ColorSync.

### 3. Administración de colores de la impresora (3).

Cuando imprime documentos y modifica ajustes en el controlador de la impresora, es la impresora la que realiza los ajustes de colores.

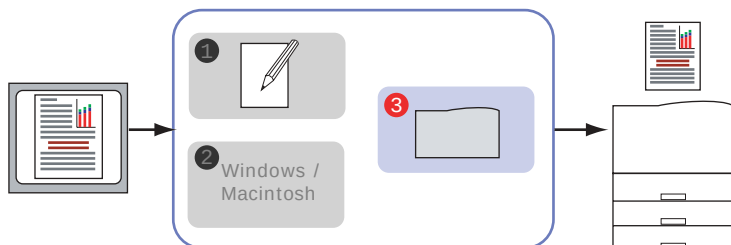
## **iImportante!**

Utilice un solo sistema de administración de colores para obtener los mejores resultados con la impresora. Si desea utilizar el sistema de administración de colores de la impresora, asegúrese de que la administración de colores de la aplicación o del sistema operativo está desactivada.

La aplicación de la administración de colores en varios lugares puede producir resultados imprevisibles.

## Qué se describe en esta guía

En esta guía del usuario únicamente se describe el sistema de administración de colores de la **impresora**.



Si desea más información acerca de la gestión de colores de su programa de aplicación o sistema operativo, consulta la documentación que se suministró con el software de aplicación o con el ordenador.

# Color Matching (Concordance des couleurs)

---

## Información de fondo

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

La reproducción de color es un tema complejo.

La información de fondo describe los factores que afectan la igualación de los colores.

La información de fondo está dividida en las siguientes secciones:

1. Factores que afectan la impresión a color: ver página 189
2. Elección de un método de concordancia de color: ver página 193
3. Colores vivos: ver página 196
4. Configuraciones de color: ver página 197
5. Hue (Tonalidad), Brightness (Luminosidad), y Saturation (Saturación): ver página 198

## Color Matching (Concordance des couleurs)

### Factores que afectan la impresión a color

Existen muchos factores que influyen sobre la impresión a color.

Algunos de los más importantes se:

- las diferencias entre la gama de colores que el monitor es capaz de mostrar versus la gama de colores que la impresora puede reproducir. Ver página 190.
- ajustes del monitor. Ver página 191.

- la configuración de los colores en su aplicación. Ver página 192.
- cómo muestra el color la aplicación. Ver página 192.
- las configuraciones de color del controlador de la impresora. Ver página 192.
- condiciones de observación (iluminación). Ver página 193.
- tipo de papel. Ver página 193.

## **Color Matching (Concordance des couleurs)**

### **Factores que afectan la impresión a color**

#### **Colores de Monitor contra Colores de Impresora**

#### **Diferencias entre el rango de color que el monitor o la impresora pueden reproducir**

Ni la impresora ni el monitor pueden reproducir la gama completa de colores visible al ojo humano.

Cada dispositivo está limitado a una cierta gama de colores.

- La impresora no puede reproducir todos los colores que se ven en la pantalla
- Un monitor no puede reproducir todos los colores que la impresora puede imprimir.

Ambos dispositivos utilizan tecnologías muy distintas para representar los colores.

- Un monitor utiliza fósforos o LCD rojo, verde y azul (RGB).
- Una impresora utiliza tóner o tinta cian, amarilla, magenta y negra (CMYK).

Los colores muy vivos (como rojos y azules intensos) se pueden mostrar en el monitor. Estos mismos colores no son fácilmente reproducidos por la impresora con el tóner o la tinta.

Existen ciertos colores (como tonos de amarillo) que pueden ser impresos pero que el monitor no es capaz de reproducir con exactitud.

Las diferencias del color entre el monitor y la impresora son la razón por la cual los colores impresos no siempre coinciden con los colores que se ven en el monitor.

# Color Matching (Concordance des couleurs)

## Factores que afectan la impresión a color

### Ajustes del monitor

Los controles de luminosidad y contraste del monitor pueden afectar el aspecto del documento en pantalla.

La temperatura de color del monitor influye en cómo de "cálidos" o "fríos" se ven los colores.

### NOTA

Varias de las opciones de Igualación de Color hacen referencia a la Temperatura del Color del monitor. Algunos monitores permiten el ajuste de la temperatura del color con su panel de control.

En un monitor normal hay varios ajustes posibles:

#### **5000k \* ó D50**

El más cálido; iluminación amarillenta.

Generalmente utilizada en entornos de arte gráfico.

#### **6500k \* ó D65**

Más frío

Se aproxima a las condiciones de la luz de día.

#### **9300k \***

Frío

El ajuste predeterminado de la mayoría de los monitores y televisores.

\*k = grados Kelvin, una medida de la temperatura

### Macintosh OS 10.2 y 10.3

Puede calibrar el color del monitor seleccionando System Preferences (Preferencias del sistema) → Displays (Pantallas) → Color (Color).

## **Color Matching (Concordance des couleurs)**

### **Factores que afectan la impresión a color**

#### **Configuración del software**

Muchas aplicaciones tienen sus propios ajustes de color.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Consulte la documentación de la aplicación para ver con detalle las funciones de administración de colores del programa.

#### **Cómo muestra el color la aplicación**

Algunas aplicaciones de gráficos como CorelDRAW®, Adobe® Photoshop®, o Macromedia Freehand® pueden mostrar los colores de manera distinta a como lo muestran las aplicaciones de "Office" como Microsoft Word.

Para mayor información refiérase a la documentación en línea o el manual de su aplicación.

## **Color Matching (Concordance des couleurs)**

### **Factores que afectan la impresión a color**

#### **Configuración del controlador**

La configuración del color del controlador de la impresora puede cambiar la apariencia de un documento.

Hay varias opciones disponibles que pueden ayudarle a hacer coincidir los colores impresos con los que ve en la pantalla.

Ver "Lista de Métodos de igualación de color" en la página 200.

#### **Windows**

Los controladores de la impresora suministrados con la impresora cuentan con varios controles para modificar la salida de color.

La configuración predeterminada del controlador produce buenos resultados en la mayoría de los documentos.



## Macintosh

La utilidad de instalación cuenta con

- un perfil de igualación de colores para la impresora
- y
- a utilidad Color Option [Opción de colores] en el controlador de la impresora.

La configuración Auto produce buenos resultados en la mayoría de los documentos.

Ver “Automático” en la página 202.

## Color Matching (Concordance des couleurs)

### Factores que afectan la impresión a color

#### Condiciones de iluminación (observación)

Una impresión se puede ver muy distinta bajo diferentes condiciones de iluminación.

Por ejemplo, los colores de una impresión se pueden ver distintos si está de pie junto a una ventana por donde entra el sol o debajo de una luz fluorescente en una oficina.

#### Tipo de papel

El tipo de papel también es un factor importante sobre el color impreso.

Por ejemplo, una impresión en papel reciclado se puede ver más apagada que en un papel satinado especialmente formulado.

## Elección de un método de concordancia de color

### Información general

#### NOTAS

Estas sugerencias son meras indicaciones.

Los resultados pueden variar en función de la aplicación desde la que esté imprimiendo.

Algunas aplicaciones anulan los ajustes de concordancia de color del controlador de la impresora sin previo aviso.

Por lo general, no hay una manera única de lograr una buena concordancia entre el documento que ve en el monitor y su equivalente impreso.

Hay muchos factores que intervienen para lograr una reproducción exacta de los colores.

Las siguientes indicaciones pueden servir para lograr impresos con colores adecuados con su impresora.

Se sugieren varias maneras para lograrlo. El método que seleccione depende del tipo de documento que va a imprimir.

- más común [RGB]. ver página 194.
- publicaciones profesionales y gráficos [CMYK]. ver página 194.
- imágenes fotográficas. ver página 195.
- colores específicos (por ejemplo, el logotipo de una empresa). ver página 196.
- Impresión de colores vivos. ver página 196.

## **Elección de un método de concordancia de color**

### **¿RGB o CMYK?**

El modelo de colores RGB está basado en los tres colores primarios de la luz: rojo, verde y azul. Es el modelo que utilizan los escáneres, las cámaras digitales y los monitores de ordenador.

El modelo CMYK está basado en tóner o tinta de impresora de color cián, magenta, amarillo y negro.

La mayoría de los documentos que imprimen tienen el formato RGB. Este es el método más común. Si no conoce el formato de color del documento, puede asumir que es RGB.

Generalmente los documentos con formato CMYK solo se obtienen utilizando aplicaciones para publicaciones profesionales y gráficos.

## Acerca de los controladores de impresora

En función de su sistema operativo, podrá optar por utilizar diferentes controladores con la impresora. Tal vez desee seleccionar un controlador de impresora que admita datos de color CMYK.

|                                     | Admite<br>datos RGB | Admite<br>datos CMYK |
|-------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Controlador PCL 5c<br>(Windows)     | Yes (Sí)            | No                   |
| Controlador PCL 6<br>(Windows)      | Yes (Sí)            | No                   |
| Controlador PostScript<br>(Windows) | Yes (Sí)            | Yes (Sí)             |
| Controlador PostScript<br>(Mac)     | Yes (Sí)            | Yes (Sí)             |

## Color Matching (Concordance des couleurs)

### Elección de un método de concordancia de color

#### Imágenes fotográficas

##### Solo RGB

Seleccione un método de igualación apropiado para su monitor.

Natural generalmente es una selección adecuada.

##### RGB o CMYK

Si va a imprimir imágenes fotográficas desde una aplicación de gráficos como Adobe Photoshop, puede usar la función de prueba en pantalla (Soft-Proofing) para simular la imagen impresa en el monitor.

## **Elección de un método de concordancia de color**

### **Colores específicos**

**Por ejemplo: el logotipo de una empresa**

#### **Solo RGB**

##### **Color Swatch Utility (Utilidad de Muestrario de Colores)**

Utilice el muestrario de colores para imprimir una tabla de colores RGB. Seleccione los valores deseados de RGB de las muestras. Introduzca los valores de RGB que desee en el selector de colores de la aplicación.

#### **RGB o CMYK**

Si va a imprimir imágenes fotográficas desde una aplicación de gráficos como Adobe Photoshop, puede usar la función de prueba en pantalla (Soft-Proofing) para simular la imagen impresa en el monitor.

## **Color Matching (Concordance des couleurs)**

### **Elección de un método de concordancia de color**

#### **Colores vivos**

##### **Solo RGB**

Las opciones son las siguientes:

- Monitor 6500k de colores vivos
- sRGB
- Cámara digital

Ver “Configuraciones de color” en la página 197.

##### **RGB or CMYK**

Auto generalmente es la opción ideal.

Ver “Automático” en la página 202.

## Configuraciones de color

La siguiente es una lista de las opciones disponibles.

Esta lista varía de acuerdo al entorno de su computadora, el sistema operativo, el modo de producción del color y el tipo de controlador de la impresora.

Puede modificar estas configuraciones como parte de Natural Color.

### Monitor (6500k) Auto

El ajuste predeterminado (para Macintosh) que selecciona las mejores opciones para su impresora. Es la selección indicada para aplicaciones de la oficina.

Optimizado para imprimir documentos generales cuando utiliza un monitor con una temperatura de color de 6500K.

### Monitor (6500k) Perceptual

Optimizada para imprimir fotografías.

Optimizada para imprimir fotografías cuando utiliza un monitor con una temperatura de 6500K.

### Monitor (6500k) Vivid

Ideal para imprimir textos y gráficos de oficina.

Optimizado para imprimir colores brillantes cuando utiliza un monitor con una temperatura de color de 6500K. La configuración Vivid [Color intenso] o Digital Camera [Cámara digital] produce colores más brillantes.

### Monitor (9300k)

Optimized for printing photographs when using a monitor with a color temperature of 9300K.

### Cámara digital

Optimizada para imprimir fotografías tomadas con una cámara digital. Tiende a producir impresiones con colores más claros y más brillantes.

Para algunas fotografías, otros ajustes pueden producir mejores resultados, dependiendo de los temas y las condiciones en las que se hayan tomado. La configuración Vivid [Color intenso] o Digital Camera [Cámara digital] produce colores más brillantes.

## **sRGB**

Esta opción trata de simular el color RGB.

Optimizada para igualar colores específicos, como el color del logotipo de una empresa. Los colores que estén dentro de la gama de colores de la impresora se imprimirán sin cambios. Sólo se modificarán los colores que estén fuera de la gama de colores imprimibles.

## **Hue (Tonalidad), Brightness (Luminosidad), y Saturation (Saturación)**

El color cuenta con tres componentes principales: Hue (Tonalidad), Brightness (Luminosidad), y Saturation (Saturación).

### **Hue (Tonalidad)**

El componente que determina la frecuencia de la luz, su posición en el espectro o la cantidad relativa de rojo, verde y azul. Hue (tonalidad) corresponde a la definición normal del color, por ejemplo, "rojo", "naranja", "violeta", etc.

### **Brightness (Luminosidad)**

El componente que determina la cantidad de luz (blanco) que contiene el color. Una luminosidad de cero es negro. 100% de luminosidad es blanco. Los valores intermedios producen colores "oscuros" o "claros"

*Windows y Macintosh 10.3*

La luminosidad puede ajustarse cuando utiliza los modo Gray Scale (Escala de grises) que son método de igualación de color.

Grayscale (Tonos de grises): ver página 222

### **Saturation (Saturación)**

El grado de saturación de un color se refiere a la mezcla de pureza relativa con el color blanco o la ausencia de esta mezcla.

*Windows y Macintosh 10.3*

La saturación puede ajustarse cuando utiliza los modo Gray Scale (Escala de grises) que son método de igualación de color.

Grayscale (Tonos de grises): ver página 222

# Color Matching (Concordance des couleurs)

---

## Instrucciones

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

Las configuraciones que haga en la aplicación que está utilizando tienen precedencia sobre las configuraciones del controlador.

Las configuraciones del controlador tienen precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.

La reproducción de color es un tema complejo.

Las instrucciones explican cómo hacer la igualación de colores con su impresora.

## Color Matching Precision [Precisión de concordancia de color]

Cuando la impresora realiza la concordancia de color, debe efectuar numerosos cálculos para llevar a cabo la conversión entre diferentes formatos de color (RGB, CMYK, etc). El procesamiento de estos cálculos puede llevar bastante tiempo.

La opción [Precisión de concordancia de color] le permite elegir entre una concordancia de color de mayor calidad (que lleva más tiempo) o una concordancia de color más rápida, pero menos exacta.

## **Lista de Métodos de igualación de color**

La siguiente es una lista de las opciones disponibles.

Esta lista varía de acuerdo al entorno de su computadora, el sistema operativo, el modo de producción del color y el tipo de controlador de la impresora.

Para cambiar estas configuraciones en el controlador de la impresora debe referirse la sección indicada.

- Automático
- Office Color (Color para documentos)
- Graphic Pro (Color para gráficos)
- No Color Matching (Sin concordancia de color)
- Grayscale (Tonos de grises)
- Mac Color Synch (Sincronización del color)

## **Descripción de los métodos de igualación de color**

### **Automático**

La impresora automáticamente selecciona el mejor método para igualar el color, dependiendo del tipo de documento que está utilizando.

### **Office Color (Color para documentos)**

Se trata de un sistema de administración de colores más sencillo, diseñado para proporcionar facilidad de uso. Es el sistema recomendado para los usuarios que no son expertos en color, pero desean obtener buenos resultados cuando imprimen desde programas como Microsoft Office.

### **Graphic Pro (Color para gráficos)**

Este potente sistema de administración de colores está basado en los perfiles de color ICC.

Los perfiles se pueden descargar al disco duro de la impresora mediante una utilidad especial, y a continuación se puede aplicar la concordancia de color a todos los trabajos de impresión entrantes.

Este sistema de administración de colores es el recomendado para los usuarios que ya estén familiarizados con la concordancia de color basada en perfiles ICC y necesiten un mayor control sobre el color.



**No Color Matching (Sin concordancia de color)**

Utilice esta opción para deshabilitar la igualación de color de la impresora.

Si selecciona esta opción, no se realiza ninguna corrección de color.

Seleccione No Color Matching (Sin igualación de color) cuando utilice otro método de igualación de color con su aplicación (como Color Simulation [Simulación de color]).

**Grayscale (Tonos de grises)**

Con esta opción todos los documentos se imprimen en monocromo.

No se imprime ningún color.

La impresora interpreta todos los colores como variaciones de grises.

**Mac Color Synch (Sincronización del color)**

Mac Color Synch (Sincronización del color) es el sistema de administración de colores integrado en Mac.

Ver página 224.

## Automático

La impresora automáticamente selecciona el mejor método para igualar el color, dependiendo del tipo de documento que está utilizando.

### Windows, Tareas de impresión individuales

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Haga clic en la ficha Color.
4. Bajo Auto Color, haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Haga clic en OK (Aceptar) hasta que obtenga el cuadro de diálogo Print (Imprimir).
6. Imprima el documento.

### Windows, Todas las tareas (Predeterminado)

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes for Windows XP/Server 2003 (Impresoras y Faxes bajo Windows XP/Server 2003)].
2. Haga clic con el botón derecho en el nombre de la impresora.
3. Seleccione Properties (Propiedades). Haga clic en Printing Preferences (Preferencias de impresión).
4. Haga clic en la ficha Color.
5. Bajo Auto Color, haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
6. Haga clic en OK (Aceptar) hasta que obtenga el cuadro de diálogo Print (Imprimir).
7. Imprima el documento.

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione Color.
- 4.** Ubicada debajo Color Mode (Modo color), bajo Auto Color, haga su selección.

Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).

Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).

- 5.** Haga clic en Print [Imprimir].
- 6.** El documento se imprime.

# Office Color (Color para documentos)

## Generalidades

En esta sección se describen las funciones del controlador de impresora para el sistema de administración de color para documentos.

En el sistema de color para documentos existen dos conjuntos de opciones diferentes:

| Opciones RGB                        | Opciones CMYK<br>(solo PostScript) |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Monitor (6500K) – Auto              | SWOP                               |
| Monitor (6500K) – De alto contraste | Euroscale                          |
| Monitor (6500K) – De colores vivos  | Japan Color                        |
| Monitor (9300K)                     |                                    |
| Cámara digital                      |                                    |
| sRGB                                |                                    |

### ¡Importante!

Las opciones para datos CMYK no están disponibles en los controladores de impresora PCL 5c o PCL 6 para Windows. Estos controladores solo admiten datos de color RGB.

Aunque las opciones de color para documentos contienen controles para datos CMYK, se recomienda encarecidamente utilizar las opciones de color para gráficos. Si imprime datos CMYK, las opciones de color para gráficos proporcionan mayor potencia y flexibilidad.

## Opciones RGB

El color para documentos proporciona varios valores predeterminados diferentes de concordancia de color para los datos RGB.

Cada uno de estos valores predeterminados cambia el color de la copia impresa de una manera ligeramente distinta.

Estas opciones de concordancia de color RGB están disponibles en todos los controladores de impresora.

| Valor predeterminado                | Explicación                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Monitor (6500K) – Auto              | Se seleccionará el mejor valor predeterminado de concordancia de color en función del tipo de documento.<br>Se seleccionará 6500K – De alto contraste si se imprimen fotografías. Se seleccionará 6500K – De colores vivos si se imprimen gráficos y texto. |
| Monitor (6500K) – De alto contraste | Optimizado para imprimir fotografías. Los colores se imprimen con énfasis en la saturación.                                                                                                                                                                 |
| Monitor (6500K) – De colores vivos  | Optimizado para la impresión de fotografías y gráficos de oficina. La impresora utiliza incluso más saturación que con el valor Monitor (6500k) – De alto contraste.                                                                                        |
| Monitor (9300K)                     | Los colores se imprimen con énfasis en la luminosidad. Utilice este valor si experimenta problemas para obtener el color correcto cuando imprime desde las aplicaciones de Microsoft Office.                                                                |
| Cámara digital                      | Optimizado para imprimir fotografías tomadas con una cámara digital. Los resultados variarán en función del tema y de las condiciones en las que se haya tomado la fotografía.                                                                              |
| sRGB                                | La impresora intentará reproducir el espacio de color sRGB. Esto puede resultar útil si se está realizando la concordancia de color desde un dispositivo de entrada sRGB como un escáner o una cámara digital.                                              |

## Windows

Esta información se refiere a los controladores PCL 5c, PCL 6 y PostScript para Windows.

1. En la ficha [Color] del controlador de la impresora, seleccione [Color para documentos] (1) y haga clic en el botón [Opciones].
2. Seleccione un valor predeterminado de [Opciones de concordancia de color] (2).

### **¡Importante!**

Cuando imprima desde algunas aplicaciones con Mac OS X, estas opciones de concordancia de color RGB podrán no afectar a los colores que imprima. Si descubre que el color de la copia impresa no ha cambiado después de aplicar uno de los valores predeterminados de concordancia de color para documentos, la aplicación es incompatible con este tipo de concordancia de color de impresora.

Como alternativa, los usuarios de Mac OS X 10.3.x podrán ajustar el color de sus documentos mediante los filtros Quartz de ColorSync.

1. En el programa de aplicación, elija [Archivo] → [Imprimir].
2. En el menú [Impresora], seleccione el modelo de su impresora.
3. Seleccione [Funciones de la impresora].
4. En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Opciones de color].
5. En el menú [Modo de color], seleccione [Color para documentos].
6. En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para documentos].
7. Seleccione el valor predeterminado de [Color para documentos] (6) que desee utilizar.

### **Personalización del color para documentos RGB con la utilidad Colour Correct (Windows)**

Si los valores predeterminados del color para documentos no resultan suficientes para satisfacer sus necesidades, la utilidad Colour Correct le ofrece un medio para realizar ajustes adicionales. Colour Correct proporciona dos métodos para ajustar los valores del color para documentos:

1. Puede ajustar el aspecto global de la copia impresa modificando los valores de tono, saturación y gamma.

2. Puede ajustar los colores de la paleta específica que utilizan las aplicaciones de Microsoft Office. Estos ajustes solo afectan a un color específico de la paleta a la vez.

**NOTA**

La utilidad Colour Correct solo está disponible para Windows.

Para obtener más detalles, ver "Utilidad Color Correction (Corrección de color)" en la página 272.

# Graphic Pro (Color para gráficos)

## Generalidades

En esta sección se describen las opciones de concordancia de color que están disponibles para el color para gráficos.

El sistema de concordancia de color para gráficos está basado en perfiles ICC. Estos perfiles se descargan a la impresora mediante la utilidad Profile Assistant y a continuación se seleccionan en el controlador de la impresora. Cuando se envía un trabajo a la impresora, los perfiles ICC se aplican al trabajo de impresión en la impresora.

### **¡Importante!**

Algunas de las funciones de la concordancia de color para gráficos solo se pueden utilizar si la impresora está equipada con un disco duro. El disco duro de la impresora será necesario si desea descargar y utilizar sus propios perfiles ICC en la impresora.

Si su impresora no dispone de un disco duro, solo podrá seleccionar los perfiles predeterminados de fábrica que están integrados en la impresora.

### **NOTA**

El disco duro interno está disponible como accesorio opcional.

## **¿Qué se puede hacer con la concordancia de color para gráficos?**

El sistema de concordancia de color para gráficos es potente y también flexible. A continuación se indican algunos ejemplos de cómo se puede utilizar:

### **Concordancia del color de la impresora con un dispositivo de entrada RGB**

Se pueden utilizar los perfiles ICC de un escáner, una cámara digital o un monitor para hacer coincidir el color de la impresora con el del dispositivo de entrada.



## Simulación de impresora

Puede utilizar la impresora para simular la salida de color de otra impresora, incluso cuando imprima documentos con color RGB. Para obtener los mejores resultados, utilice el modelo CMYK para imprimir documentos cuando simule la salida de color de otras impresoras.

## Simulación de tintas CMYK

Puede utilizar la impresora para simular la salida de color de una prensa comercial (tintas SWOP, Euroscale o Japan Color).

## Color más exacto de la impresora

Si ha creado sus propios perfiles con software de creación de perfiles ICC, podrá descargarlos a la impresora y utilizarlos cuando imprima.

## Tipos de perfiles ICC admitidos

El sistema de concordancia de color para gráficos admite cuatro clases de perfiles ICC:

| Tipo de perfil                    | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Origen de RGB (entrada RGB)       | Estos perfiles describen el dispositivo que se utilizó para capturar datos RGB (p. ej., un escáner o una cámara digital). El perfil de entrada RGB también puede ser el perfil del monitor si está intentando establecer una concordancia con la pantalla.       |
| Simulación de CMYK (entrada CMYK) | Estos perfiles describen el dispositivo CMYK cuyos colores está intentando simular. Normalmente sería la impresora de otro fabricante o una prensa offset. Ya hay perfiles integrados en la impresora para tintas de prensas comerciales, como SWOP o Euroscale. |
| Impresora (salida CMYK)           | Este perfil describe las características de color de la propia impresora. La impresora ya dispone de perfiles predeterminados integrados en fábrica, pero puede sustituirlos por sus propios perfiles.                                                           |
| Perfil de vínculo                 | Este tipo especial de perfil ICC convierte directamente de CMYK a CMYK. Por ejemplo, un perfil de vínculo podría realizar una conversión directa del espacio CMYK de otra impresora al espacio CMYK de su propia impresora.                                      |

## Proceso del color para gráficos – descripción general

Para utilizar el sistema de concordancia de color para gráficos deben seguirse tres pasos:

1. Recopilar o crear los perfiles ICC (véase a continuación)
2. Descargar los perfiles ICC al disco duro de la impresora (page 210)
3. Seleccionar los perfiles ICC en el controlador de la impresora al imprimir (page 211)

### Paso 1 - Recopilar o crear los perfiles ICC

¿Dónde puede obtener los perfiles que necesita?

| Tipo de perfil                    | Dónde obtener los perfiles                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Origen de RGB (entrada RGB)       | Obtenga los perfiles de origen de RGB del fabricante de su escáner, cámara o monitor.                                                                                                            |
| Simulación de CMYK (entrada CMYK) | Obtenga el perfil de simulación del fabricante de la impresora que desee simular.                                                                                                                |
| Impresora (salida CMYK)           | Los perfiles predeterminados de fábrica están integrados en la impresora. Si necesita mayor precisión, deberá crear su propio perfil de impresora mediante software de creación de perfiles ICC. |
| Perfil de vínculo                 | Puede crear perfiles de vínculo por medio de software de creación de perfiles ICC. Tenga presente que no todo el software de creación de perfiles ICC puede crear perfiles de vínculo.           |

### Paso 2 – Descargar los perfiles ICC al disco duro de la impresora

Puede descargar perfiles al disco duro de la impresora mediante la utilidad Profile Assistant.

## Utilización de Profile Assistant

### 1. Inicie Profile Assistant.

### 2. Seleccione una impresora.

Si es la primera vez que utiliza Profile Assistant, deje que la utilidad busque impresoras compatibles. Seleccione los tipos de conexión que desee buscar, Paralelo, USB o Red (TCP/IP), y haga clic en [Inicio].

Si conoce la dirección IP de la impresora, puede introducirla manualmente.

### 3. En la pantalla principal de Profile Assistant se muestran los perfiles residentes en el disco duro de la impresora seleccionada. Para descargar un nuevo perfil a la impresora:

a. Haga clic en [Agregar].

b. Seleccione un perfil ICC en el disco duro del ordenador.

c. Cuando lo haya seleccionado, podrá añadirlo a la impresora como uno de los 4 tipos de perfil: origen de RGB, simulación de CMYK, impresora o vinculado.

Las opciones disponibles dependerán del perfil ICC que haya seleccionado. Por ejemplo, si ha seleccionado un perfil CMYK, solo podrá añadirlo a la impresora como un perfil de simulación CMYK o de salida de impresora.

d. Seleccione un número comprendido entre 1 y 12. Este número se utiliza para identificar el perfil en el controlador de la impresora.

e. Haga clic en [Aceptar] para descargar el perfil ICC a la impresora.

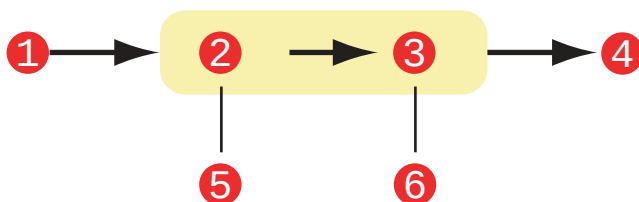
## Paso 3 – Seleccionar los perfiles ICC en el controlador de la impresora

Lo que seleccione en el controlador de la impresora dependerá de la tarea de concordancia de color que desee realizar.

En las secciones siguientes de esta guía se muestran ejemplos de cómo seleccionar perfiles ICC para realizar diferentes tareas de concordancia de color.

## Concordancia del color de un monitor, un escáner o una cámara

El sistema de concordancia de color para gráficos se puede utilizar para hacer coincidir el color de la impresora con el de un dispositivo de entrada RGB, como un monitor, un escáner o una cámara digital.



- |                                  |                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. Datos RGB                     | 4. Documento impreso                                       |
| 2. Perfil de origen de RGB       | 5. Escáner, monitor, cámara, etc.                          |
| 3. Perfil de salida de impresora | 6. Deje el valor Auto o seleccione su perfil personalizado |

Para establecer la concordancia con un dispositivo de entrada RGB, en primer lugar descargue el perfil de origen de RGB y el perfil de impresora (opcional) al disco duro de la impresora mediante Profile Assistant. Ver "Utilización de Profile Assistant" en la página 211.

Una vez que haya descargado el perfil o los perfiles, realice las selecciones oportunas en el controlador de la impresora. Estas selecciones se describen en la sección siguiente (Windows page 213 y Mac OS 10.2 y 10.3 page 214).

## Windows

Esta información se refiere a los controladores PCL 5c, PCL 6 y PostScript para Windows.

Para establecer una concordancia con el color de un dispositivo de entrada RGB como un monitor, un escáner o una cámara digital, realice las selecciones siguientes en el controlador de la impresora:

1. En la ficha [Color] del controlador de la impresora, seleccione [Color para gráficos] y haga clic en [Opciones].
2. Seleccione [Concordancia de color de perfil ICC].
3. Seleccione el perfil ICC correspondiente al dispositivo con el que desee establecer la concordancia, como un monitor, un escáner o una cámara digital.

Recuerde que los nombres "Origen de RGB 1", "Origen de RGB 2", etc. se refieren al número asignado al perfil al utilizar Profile Assistant. Ver "Utilización de Profile Assistant" en la página 211.

4. Seleccione un perfil de salida de impresora.

Si selecciona [Auto], se utilizarán los perfiles predeterminados de fábrica que están integrados en la impresora. Si ha creado un perfil de impresora mediante software de creación de perfiles, selecciónelo aquí.

*Sugerencia: si ha seleccionado su propio perfil de salida de impresora, también podrá ajustar el intento de procesamiento.*

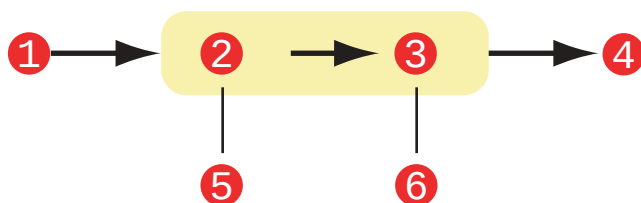
## Mac OS 10.2 y 10.3

1. Elija [Archivo] → [Imprimir].
2. En el menú [Impresora], seleccione el modelo de su impresora.
3. Seleccione [Funciones de la impresora].
4. En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Opciones de color].
5. En el menú [Modo de color], seleccione [Color para gráficos].
6. En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para gráficos 1].
7. En el menú [Tarea de concordancia de color], seleccione [Concordancia de color de perfil ICC].
8. En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para gráficos 2].
9. En [Origen del perfil RGB], seleccione el perfil ICC correspondiente al dispositivo con el que esté intentando establecer la concordancia de color, como un monitor, un escáner o una cámara digital.  
Recuerde que los nombres “Origen de RGB 1”, “Origen de RGB 2”, etc. se refieren al número asignado al perfil al utilizar Profile Assistant. Ver “Utilización de Profile Assistant” en la página 211.
10. En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para gráficos 3].
11. En el menú [Perfil de salida de impresora], seleccione el perfil de su impresora.

Si selecciona [Auto], se utilizarán los perfiles predeterminados de fábrica que están integrados en la impresora. Si ha creado un perfil de impresora mediante software de creación de perfiles, selecciónelo aquí y elija un intento de procesamiento.

## Simulación de otra impresora – Datos del origen de RGB

El sistema de correspondencia de color para gráficos se puede utilizar para simular la salida de color de otra impresora.



- |                                  |                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. Datos RGB                     | 4. Documento impreso                                       |
| 2. Perfil de origen de RGB       | 5. Escáner, monitor, cámara, etc.                          |
| 3. Perfil de salida de impresora | 6. Deje el valor Auto o seleccione su perfil personalizado |

### **iImportante!**

Tenga presente que si el dispositivo que está intentando simular tiene capacidades de color diferentes de las de su propia impresora, no será posible una simulación exacta del color. Por ejemplo, podrá resultar difícil reproducir los colores exactos de una impresora de inyección de tinta en una impresora que utilice tóner.

Además, debido a las diferencias entre la gama de colores imprimibles de diferentes dispositivos, la simulación mediante los datos del origen de RGB puede ser inexacta. Para conseguir los mejores resultados al simular la salida de color de otras impresoras, se recomienda utilizar datos CMYK como origen. Consulte la sección "Simulaciones de tintas CMYK" en la page 251.

Para simular la salida de otra impresora, deberá descargar al menos 2 perfiles a su impresora mediante Profile Assistant:

- Perfil de origen de RGB
- Perfil de destino de la simulación
- Perfil de salida de impresora (opcional)

Una vez que haya descargado el perfil o los perfiles, realice las selecciones oportunas en el controlador de la impresora. Estas selecciones se describen en la sección siguiente (Windows page 216 y Mac OS 10.2 y 10.3 page 216).

## **Windows**

Esta información se refiere a los controladores PCL 5c, PCL 6 y PostScript para Windows.

Si está utilizando un documento RGB de origen, simule la salida de otra impresora realizando las selecciones siguientes en el controlador de la impresora:

1. En la ficha [Color] del controlador de la impresora, seleccione [Color para gráficos] y haga clic en [Opciones].
2. Seleccione [Simulación de impresora].
3. Seleccione el perfil ICC correspondiente al dispositivo utilizado para capturar o mostrar el documento de origen, que puede ser un monitor, un escáner o una cámara digital.

Recuerde que los nombres "Origen de RGB 1", "Origen de RGB 2", etc. se refieren al número asignado al perfil al utilizar Profile Assistant. Ver "Utilización de Profile Assistant" en la página 211.

4. Seleccione un perfil de destino de simulación.

Este perfil corresponde a la impresora que desea simular.

Si desea producir los colores negro y gris que se imprimen con tóner negro únicamente, active la opción [Conservar negro]. Aunque esto produce una calidad de impresión mayor, los colores negro y gris no se simularán con exactitud.

5. Seleccione el perfil de salida de impresora.

Si selecciona [Auto], se utilizarán los perfiles predeterminados de fábrica que están integrados en la impresora. Si ha creado un perfil de impresora mediante software de creación de perfiles, selecciónelo aquí y elija un intento de procesamiento.

## **Mac OS 10.2 y 10.3**

1. Elija [Archivo] → [Imprimir].
2. En el menú [Impresora], seleccione el modelo de su impresora.



- 3.** Seleccione [Funciones de la impresora].
- 4.** En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Opciones de color].
- 5.** En el menú [Modo de color], seleccione [Color para gráficos].
- 6.** En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para gráficos 1].
- 7.** En el menú [Tarea de concordancia de color], seleccione [Simulación de impresora].

Si desea producir los colores negro y gris que se imprimen con tóner negro únicamente, active la opción [Conservar negro]. Aunque esto produce una calidad de impresión mayor, los colores negro y gris no se simularán con exactitud.
- 8.** En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para gráficos 2].
- 9.** En [Origen del perfil RGB], seleccione el perfil ICC correspondiente al dispositivo con el que esté intentando establecer la concordancia de color, como un monitor, un escáner o una cámara digital.

Recuerde que los nombres "Origen de RGB 1", "Origen de RGB 2", etc. se refieren al número asignado al perfil al utilizar Profile Assistant. Ver "Utilización de Profile Assistant" en la página 211.
- 10.** En el menú [Perfil de destino de la simulación], seleccione el perfil del dispositivo que desee simular.

Recuerde que los nombres "Origen de CMYK 1", "Origen de CMYK 2", etc. se refieren al número asignado al perfil al utilizar Profile Assistant. Ver "Utilización de Profile Assistant" en la página 211.
- 11.** En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para gráficos 3].
- 12.** En el menú [Perfil de salida de impresora], seleccione el perfil de su impresora.

Si selecciona [Auto], se utilizarán los perfiles predeterminados de fábrica que están integrados en la impresora. Si ha creado un perfil de impresora mediante software de creación de perfiles, selecciónelo aquí y elija un intento de procesamiento.

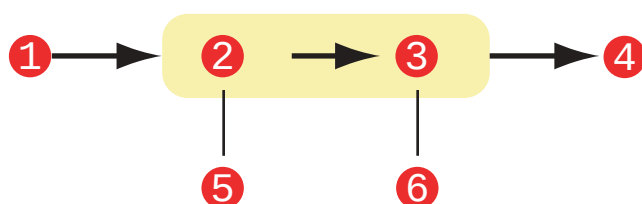
## Simulaciones de tintas CMYK – Datos del origen de CMYK

El sistema de concordancia de color basado en ICC se puede utilizar para simular la salida de prensas comerciales.

Puede seleccionar los tipos de tintas utilizados habitualmente en diferentes partes del mundo:

- Euroscale – Europa
- SWOP – Norteamérica
- Toyo – Japón

Para imprimir simulaciones de tintas CMYK debe utilizar el controlador de impresora PostScript suministrado.



|                                  |                                                                |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. Datos CMYK                    | 4. Documento impreso                                           |
| 2. Perfil de entrada CMYK        | 5. Dispositivo CMYK que se desea simular (p. ej., prensa SWOP) |
| 3. Perfil de salida de impresora | 6. Deje el valor Auto o seleccione su perfil personalizado     |

Aunque es posible realizar simulaciones de tintas CMYK utilizando las opciones de color para documentos del controlador de la impresora, se recomienda utilizar el sistema de concordancia de color para gráficos para realizar las simulaciones de CMYK, ya que proporciona controles adicionales, como la función “Conservar negro”, o la posibilidad de especificar un perfil de salida de impresora alternativo.

En la sección siguiente se explica cómo aplicar simulaciones de tintas (Windows page 219).

### NOTA

Esta información únicamente se refiere al controlador PostScript para Windows.

Si está utilizando un documento CMYK de origen, utilice los siguientes ajustes del controlador de la impresora para realizar una simulación de tintas CMYK:

1. En la ficha [Color] del controlador de la impresora, seleccione [Color para gráficos] y haga clic en [Opciones].
2. Seleccione [Concordancia de color de perfil ICC].
3. Seleccione el [Perfil de entrada CMYK] correspondiente al dispositivo con el que esté intentando establecer la concordancia, como una prensa SWOP o Euroscale. Si dispone de otro perfil de tintas CMYK que desea utilizar, selecciónelo como el perfil de "Origen de CMYK x" adecuado.

Recuerde que los nombres "Origen de CMYK 1", "Origen de CMYK 2", etc. se refieren al número asignado al perfil al utilizar Profile Assistant. Ver "Utilización de Profile Assistant" en la página 211.

Utilice la opción [Conservar negro] para mantener la información original del componente gris (canal K). Si la opción [Conservar negro] está desactivada, los componentes grises podrán imprimirse mediante una combinación de colores CMYK, en lugar de usar tan solo el tóner K (negro).

4. Seleccione un perfil de salida de impresora.  
Si selecciona [Auto], se utilizarán los perfiles predeterminados de fábrica que están integrados en la impresora. Si ha creado un perfil de impresora mediante software de creación de perfiles, selecciónelo aquí.

Si ha seleccionado un perfil que no sea [Auto], seleccione el [Intento de procesamiento].

## **No Color Matching (Sin concordancia de color)**

Utilice esta opción para deshabilitar la igualación de color de la impresora.

Si selecciona esta opción, no se realiza ninguna corrección de color.

Seleccione No Color Matching (Sin igualación de color) cuando utilice otro método de igualación de color con su aplicación (como Color Simulation [Simulación de color]).

### **Ajustes del controlador de la impresora para la creación de perfiles ICC o sin concordancia de color**

Si está creando perfiles ICC con software especial, seleccione [Desactivar concordancia de color para creación de perfil ICC]. Esta opción desactiva toda la administración de colores de la impresora y también impide que la impresora restrinja el grosor de la capa de tóner.

Si está utilizando la concordancia de color de la aplicación, seleccione [Utilizar concordancia de color de la aplicación]. Esta opción desactiva toda la administración de colores de la impresora.

## **Windows**

1. En la ficha [Color] del controlador de la impresora, seleccione [Color para gráficos] y haga clic en [Opciones].
2. Seleccione [Desactivar concordancia de color para creación de perfil] si está creando un perfil ICC utilizando software especial de creación de perfiles. Seleccione [Utilizar concordancia de color de la aplicación] si desea desactivar toda la administración de colores de la impresora y utilizar la concordancia de color de la impresora.

## **Mac OS 10.2 y 10.3**

1. Elija [Archivo] → [Imprimir].
2. En el menú [Impresora], seleccione el modelo de su impresora.
3. Seleccione [Funciones de la impresora].
4. En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Opciones de color].
5. En el menú [Modo de color], seleccione [Color para gráficos].

- 6.** En el menú [Conjuntos de funciones], seleccione [Color – Color para gráficos 1].
- 7.** En el menú [Tarea de concordancia de color], seleccione [Desactivar concordancia de color para creación de perfil] si está creando un perfil ICC con software especial de creación de perfiles. Seleccione [Utilizar concordancia de color de la aplicación] si desea desactivar toda la administración de colores de la impresora y utilizar la concordancia de color de la impresora.

## **Grayscale (Tonos de grises)**

Con esta opción todos los documentos se imprimen en monocromo.

No se imprime ningún color.

La impresora interpreta los colores como variaciones de grises.

### **Windows, Tareas de impresión individuales**

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Haga clic en la ficha Color.
4. At Grayscale (Tonos de grises), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
6. Haga clic en Print [Imprimir].
7. El documento se imprime.

### **Windows, Todas las tareas (Predeterminado)**

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes for Windows XP/Server 2003 (Impresoras y Faxes bajo Windows XP/Server 2003)].
2. Haga clic con el botón derecho en el nombre de la impresora.
3. Seleccione Properties (Propiedades). Haga clic en Printing Preferences (Preferencias de impresión).
4. Haga clic en la ficha Color.
5. At Grayscale (Tonos de grises), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
6. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
7. Haga clic en Print [Imprimir].

**8.** El documento se imprime.

### **NOTA**

Si selecciona Grayscale (Escala de grises) como el valor predeterminado, deberá seleccionar Auto Color o Manual Color bajo la ficha Color cuando vaya a imprimir a color.

Ver “Lista de Métodos de igualación de color” en la página 200

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione Color.
- 4.** Ubicada debajo Color Mode (Modo color), bajo Grayscale (Tonos de grises), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
- 5.** Cambie las demás configuraciones según sus necesidades.
- 6.** Haga clic en Print [Imprimir].

# Color Matching (Concordance des couleurs)

---

## Color Synch (Sincronización del color)

### Macintosh OS 10.3

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Abra la lista desplegable ubicada debajo Presets (Predeterminados). Seleccione Color Synch (Sincronización del color).
4. Bajo Color Conversion (Conversión del color), seleccione Standard (Estándar).
5. Bajo Quartz Filter (Filtro de cuarzo), haga su selección. Las opciones son las siguientes:

None (Ninguna), Black & White (blanco y negro), Blue Tone (Tono azul), Gray Tone (Tono gris), Lightness Decrease (Disminución de luz), Lightness Increase (Aumento de luz), Reduce File Size (Reducción del tamaño del archivo), Sepia Tone (Tono sepia), y Add Filters (Agregar filtros).

La siguiente sección ofrece ejemplos y descripciones de cada filtro.

### NOTA

Para apreciar el efecto que estos filtros tienen en el documento, seleccione Add Filters (Agregar filtros). Haga clic en un filtro de la lista. Haga clic en Apply (Aplicar).



## Color Matching (Concordance des couleurs)

---

### Color Synch (Sincronización del color)

#### Macintosh OS 10.3

#### Filters (Filtros)

#### None (Ninguna)

Defecto. No se aplican filtros en el documento.



#### Black & White (blanco y negro)

Convierte el documento a blanco y negro, sin medios tonos de grises.



#### Blue Tone (Tono azul)

Convierte el documento a tonos de azul.



## Gray Tone (Tono gris)

Convierte el documento a tonos de gris.



## Lightness Decrease (Disminución de luz) (A)

## Lightness Increase (Aumento de luz) (B)

Oscurace o ilumina el documento. En la imagen en el centro que se muestra abajo no se utilizaron filtros.



**A**



**B**

## Reduce File Size (Reducción del tamaño del archivo)

Esta opción sirve para filtrar el documento para reducir el tamaño del archivo.

## Sepia Tone (Tono sepia)

Convierte el documento a tonos de marrón.



## Add Filters (Agregar filtros)

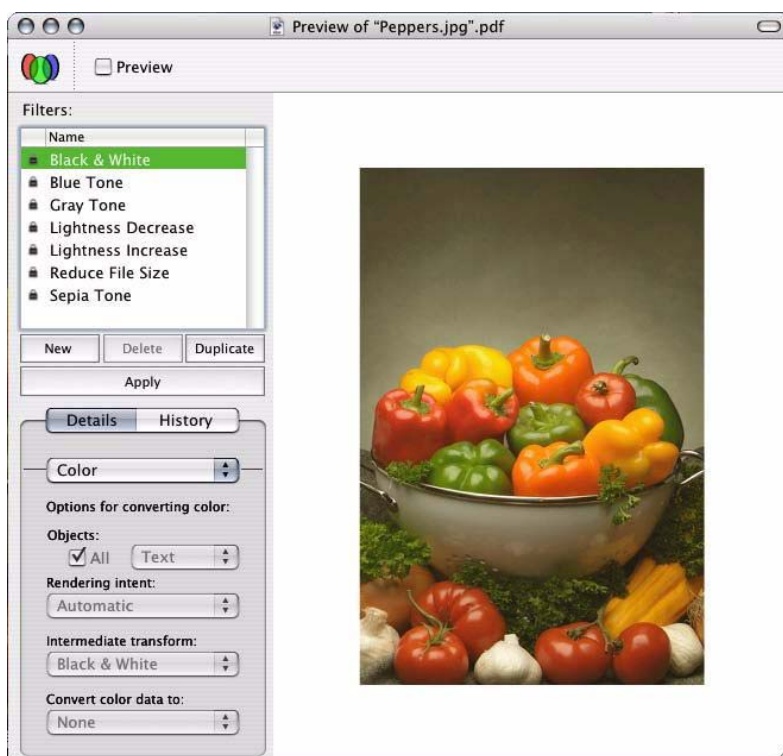
Al hacer clic aquí aparece la ventana Preview (Previsualización).

Aquí puede ver el efecto que se obtiene seleccionando cualquiera de los filtros estándar.

Para ello, haga clic en el nombre en el cuadro Filters (Filtros). Haga clic en Apply [Aplicar].

También puede

- agregue los New Filters (Filtros nuevos) que desee
- Borre los filtros que agregó a la lista
- Configure las opciones de conversión de color como Rendering Intent [Intento de generación] (Automatic, Perceptual, Relative (Relativo), Saturation (Saturación), Absolute (Absoluto), etc.



# Custom Page Sizes (Tamaños de página personalizados)

---

## Información general

Bajo Custom Page Size (Tamaño personalizado de papel) puede configurar la impresora mediante parámetros personalizados en el controlador para trabajar con tamaños de papel diversos u otros medios de impresión.

Guarda la configuración. Luego puede utilizar la configuración guardada para imprimir, de la misma manera que utiliza tamaños de papel estándar.

Para utilizar Custom Page Size (Tamaño personalizado de página), debe realizar dos pasos.

1. Debe configurar su página personalizada en el controlador de la impresora.  
Esto también se conoce como el registro de una página personalizada.
2. Para utilizar una página personalizada registrada, debe seleccionarla cuando vaya a imprimir un documento.

Para mayor información,

Custom Size Ranges: add x ref

Restrictions: add x ref

Special Print Media: add x ref

Windows PostScript: ver página 231

Windows PCL: ver página 232

Macintosh OS 10.2 and 10.3: Esta función no está disponible en estos sistemas operativos.

## Margen de tamaños personalizados

### Bandejas 1 y 2

El margen varía un poco, dependiendo del controlador de la impresora.

La impresión puede que no sea posible en papel con una longitud superior a 18 pulgadas (457,2 mm).

- Ancho: 2 a 12.9 pulgadas [51 a 328 mm]
- Largo: 5 a 47.25 pulgadas [128 a 1200 mm]

## **Bandeja MU**

El margen varía un poco, dependiendo del controlador de la impresora.

La impresión puede que no sea posible en papel con una longitud superior a 18 pulgadas (457,2 mm).

- Ancho: 2 a 12.9 pulgadas [51 a 328 mm]
- Largo: 5 a 47.25 pulgadas [128 a 1200 mm]
- banners (pancartas): e 8¼" a 8½" (210 a 215,9 mm) de ancho y de hasta 48" (1,22 m) de largo se deben introducir una a la vez

## **Restricciones**

1. Ciertas aplicaciones no funcionan correctamente con Custom Page Size (Tamaño personalizado de papel) .
2. El papel de tamaño personalizado solo puede introducirse utilizando la alimentación manual (con la bandeja MP).
  - imprimiendo un solo lado
  - utilizando la salida posterior únicamente.
  - Si la hoja de papel es demasiado larga para la bandeja MP, sosténgala con las manos.
3. El papel de tamaño personalizado solo puede imprimirse utilizando la salida cara arriba (alimentación recta del papel).
4. Antes de utilizar Custom Paper Size (Tamaño personalizado de papel), debe cambiar la configuración del controlador de la impresora bajo la bandeja multipropósito, y cambiar Paper (Media) Size (Tamaño de papel) a Custom Paper Size (Tamaño personalizado de papel).
5. Debe seleccionar Portrait (Retrato) para el tamaño del papel (el ancho es menor que la longitud).
6. Si utiliza Custom Page (Página personalizada) y no está satisfecho con la calidad de impresión, intente colocar el ajuste de PRINT QUALITY (CALIDAD DE IMPRESIÓN) en Normal o Quick (Rápido).
7. El número de tamaños personalizados de papel que puede definir varía de acuerdo al tipo de controlador de la impresora y el sistema operativo.

PostScript : Uno

PCL : 32

**8.** La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.

La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

## **Medios de Impresión especiales (Papel)**

Si está utilizando un medio pesado, transparencias, sobres o etiquetas, utilice el trayecto recto de papel cara arriba.

Si no obtiene la fusión de tóner adecuada con la configuración Ultra Heavy (Ultrapesado), utilice la configuración Label (Etiquetas). Ver "Controlador de la impresora" en la página 17.

Para la impresión cara arriba (trayecto recto), asegúrese de que la salida posterior esté abierta y que el soporte del papel esté extendido.

- El papel se apila en orden inverso.
- La capacidad de la bandeja es de aproximadamente 100 hojas.
- La capacidad real depende del gramaje del papel.



## Windows PostScript

Para mayor información,

Información general: ver página 228

Margen de tamaños personalizados: ver página 228

Restricciones: ver página 229

Medios de Impresión especiales (Papel): ver página 230

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades].
5. Haga clic en la ficha Layout (Distribución).
6. Bajo Tray Selection (Selección de bandeja), en la lista desplegable Paper source [Origen de papel], seleccione Multi-Purpose Tray (Bandeja Multi-Uso).
7. Haga clic en Advanced [Avanzado].
8. Bajo Paper/Output (Papel/Salida), haga clic en la flecha para abrir de la lista desplegable
9. Haga clic en "PostScript Custom Page Size" [Tamaño de página personalizado Postscript].
10. Luego entre las medidas de Width (Ancho) y Length (Largo).  
Ver "Margen de tamaños personalizados" en la página 228.
11. Seleccione Paper Feed Direction (Dirección de alimentación de papel).  
Long Edge First [Borde largo primero] = el medio se alimenta por el borde largo.  
Short Edge First [Borde corto primero] = el medio se alimenta por el borde corto.  
Long Edge First (flipped) [Borde largo primero (girado)] = Reservado para uso futuro.  
Short Edge First (flipped) [Borde corto primero (girado)] = Reservado para uso futuro.
12. Haga otros cambios.
13. Haga clic en OK (Aceptar).
14. Aparece la ventana Advanced Options (Opciones avanzadas).

15. Haga otros cambios.
16. Haga clic en OK (Aceptar).
17. Aparece la ventana con la ficha Paper Quality (Calidad de papel).
18. Haga otros cambios.
19. Haga clic en OK (Aceptar).
20. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
21. Haga otros cambios.
22. Haga clic en OK (Aceptar). Se imprime el documento.

## Windows PCL

Para mayor información,

Información general: ver página 228

Margen de tamaños personalizados: ver página 228

Restricciones: ver página 229

Medios de Impresión especiales (Papel): ver página 230

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades] (o en Setup [Configuración] o el equivalente en su aplicación).
5. Clic en la ficha Setup (Configuración).
6. Bajo Media (Medio), bajo la lista desplegable Size (Tamaño), select seleccione User Defined Size (Definido por el usuario).
7. Aparece el cuadro de diálogo Set Free Size (Fijar tamaño libre).

### NOTA

Es posible que aparezca un cuadro de diálogo de advertencia indicando que existe un conflicto.

En ese caso, faga clic en OK (Aceptar).

El controlador hará las correcciones necesarias para solucionar el conflicto.

8. Seleccione la unidad de medición.



- 9.** Luego entre las medidas de Width (Ancho) y Length (Largo).  
Ver “Margen de tamaños personalizados” en la página 228.
- 10.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 11.** Asegúrese de que User Defined (Definido por el usuario) aparece en la lista Size (Tamaño) en la ficha Setup (Configuración).
- 12.** Ahora tiene dos opciones.  
Si sólo desea utilizar la configuración para una sola tarea de impresión, siga con el siguiente paso.  
  
Si quiere guardar la configuración para utilizarla en el futuro, abajo.
- 13.** Haga otros cambios.
- 14.** Haga clic en OK (Aceptar) .
- 15.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 16.** Haga otros cambios.
- 17.** Haga clic en OK (Aceptar) .
- 18.** Se imprime el documento.

### **Guardar el ajuste para usarlo en el futuro:**

Para guardar el ajuste para usarlo en el futuro:

- 1.** Haga clic en Paper Feed Options [Opciones de alimentación de papel].
- 2.** Haga clic en Custom Size (Tamaño personalizado).
- 3.** Bajo Name (Nombre), entre un nombre para su tamaño personalizado.
- 4.** Haga otros cambios.
- 5.** Haga clic en Add (Agregar).
- 6.** Haga clic en OK (Aceptar) .
- 7.** Haga clic en OK (Aceptar) .  
El tamaño de página personalizado es agregado al final de la lista Paper Size [Tamaño de papel].
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar) .
- 10.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar) .

**13.** Se imprime el documento.

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

Esta función no está disponible en estos sistemas operativos.

# Duplex Printing (Impresión Dúplex) \_\_\_\_\_

(impresión por ambos lados del papel)

## Información general

La unidad duplex permite que la impresora imprima por ambos lados del papel.

Para mayor información,

Tipos de papel: ver página 235

Pesos del papel: ver página 235

Tamaños de papel: ver página 236

Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)e:

Restricciones para impresión por ambos lados: ver página 237

Windows, PostScript

Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados): ver página 238

Tareas individuales: ver página 239

Windows, PCL

Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados): ver página 240

Tareas individuales: ver página 241

Macintosh OS 10.2: ver página 242

Macintosh OS 10.3: ver página 243

## Tipos de papel

*Solo* papel

No puede imprimir por ambos lados  
etiquetas

sobres

transparencias

## Pesos del papel

20 a 28-lb. US Bond

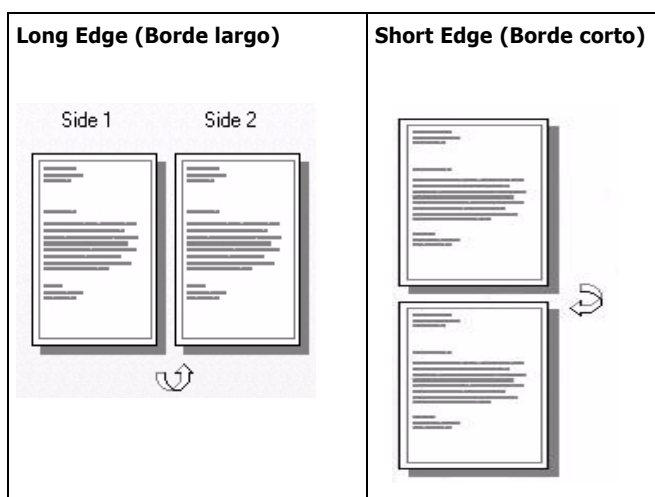
42 a 58 lb. Índice

75 a 105 g/m<sup>2</sup> métricos

## Tamaños de papel

| Tamaño     | Pulgadas     | Millimeters   |
|------------|--------------|---------------|
| Carta      | 8½ x 11      | 215,9 x 279,4 |
| Legal-14   | 8½ x 14      | 215,9 x 355,6 |
| Legal-13,5 | 8½ x 13.5    | 215,9 x 342,9 |
| Legal-13   | 8½ x 13      | 215,9 x 330,2 |
| Ejecutivo, | 7¼ x 10½     | 184,15 x      |
| A4         | 8,27 x 11,69 | 210 x 297     |
| A5         | 5,71 x 8,27  | 145 x 210     |
| B5         | 7,17 x 10,12 | 182 x 257     |

## Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)



## Restricciones para impresión por ambos lados

1. Antes de que pueda imprimir folletos, la unidad de duplex y memoria adicional deben estar instaladas  
y  
habilitadas en el controlador.
2. Debe cargar el papel con el lado imprimible hacia *arriba*.
3. Puede imprimir por ambos lados
  - papel
  - el papel pesa hasta  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice
4. No puede imprimir por ambos lados
  - etiquetas
  - sobres
  - transparencias
  - papel de peso superior a  
28 lb. US Bond  
105 g/m<sup>2</sup> métricos  
58 lb. Índice
5. Puede utilizar cualquier bandeja (Bandeja 1, Bandeja 2 opcional, Bandeja MP) para la impresión dúplex.
6. La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.  
La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.  
La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

## **Windows PostScript: Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)**

Para mayor información,

Tipos de papel: ver página 235

Pesos del papel: ver página 235

Tamaños de papel: ver página 236

Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto): ver página 236

Restricciones para impresión por ambos lados: ver página 237

Para cambiar la configuración para todas las tareas de impresión:

- 1.** Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003].
- 2.** Haga clic con el botón derecho sobre su impresora.
- 3.** Haga clic en Properties [Propiedades].
- 4.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en la ficha General.  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
- 5.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Printing Preferences (Preferencias de impresión).  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
- 6.** Haga clic en "Print on Both Sides(Duplex)" [Imprimir en ambos lados (Dúplex)].
- 7.** Seleccione Flip on Long Edge [Girar borde largo] o Flip on Short Edge [Girar borde corto].  
Ver "Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)" en la página 236.
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 10.** Aparece la ventana con la ficha General.
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Aparece la ventana de Impresoras y Faxes.
- 14.** Cierre la ventana.

## **Windows PostScript: tareas individuales**

Para mayor información,

Tipos de papel: ver página 235

Pesos del papel: ver página 235

Tamaños de papel: ver página 236

Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto): ver página 236

Restricciones para impresión por ambos lados: ver página 237

Para cambiar la configuración para una sola tarea de impresión:

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Haga clic en Properties [Propiedades] (o en Setup [Configuración] o el equivalente en su aplicación).
- 5.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Bajo la ficha Layout [Distribución],  
Windows 2000: siga con el siguiente paso.
- 6.** Bajo Print on Both Sides(Duplex) [Imprimir en ambos lados (Dúplex)]
- 7.** Seleccione Flip on Long Edge [Girar borde largo] o Flip on Short Edge [Girar borde corto].  
Ver "Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)" en la página 236.
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 10.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Se imprime el documento.

## **Windows PCL: Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)**

Para mayor información,

Tipos de papel: ver página 235

Pesos del papel: ver página 235

Tamaños de papel: ver página 236

Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto): ver página 236

Restricciones para impresión por ambos lados: ver página 237

Para cambiar la configuración para todas las tareas de impresión:

- 1.** Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003].
- 2.** Haga clic con el botón derecho sobre su impresora.
- 3.** Haga clic en Properties [Propiedades].
- 4.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en la ficha General.  
Windows 2000: siga con el siguiente paso.
- 5.** Siguiente:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Printing Preferences (Preferencias de impresión). Haga clic en la ficha Setup (Configuración).  
Windows 2000: siga con el siguiente paso.
- 6.** Haga clic en Print on Both Sides [Imprimir por ambos lados]
- 7.** Bajo 2-Sided Printing (Impresión por ambos lados), seleccione Long Edge [Lado largo] o Short Edge [Lado corto].  
Ver "Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)" en la página 236.
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 10.** Aparece la ventana de Propiedades.
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).



**13.** Aparece la ventana de Impresoras y Faxes.

**14.** Cierre la ventana.

## **Windows PCL: tareas de impresión individuales**

Para mayor información,

Tipos de papel: ver página 235

Pesos del papel: ver página 235

Tamaños de papel: ver página 236

Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto): ver página 236

Restricciones para impresión por ambos lados: ver página 237

Para cambiar la configuración para una sola tarea de impresión:

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Haga clic en Properties [Propiedades].
- 5.** Haga clic en la ficha Setup (Configuración) (si es necesario).
- 6.** Bajo 2-Sided Printing (Impresión por ambos lados), seleccione Long Edge [Lado largo] o Short Edge [Lado corto]  
Ver "Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)" en la página 236.
- 7.** Haga otros cambios.
- 8.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 9.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 10.** Haga otros cambios.
- 11.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 12.** Se imprime el documento.

## Macintosh OS 10.2

Para mayor información,

Información General: ver página 235

Tipos de papel: ver página 235

Pesos del papel: ver página 235

Tamaños de papel: ver página 236

Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto): ver página 236

Restricciones para impresión por ambos lados: ver página 237

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Abra el menú desplegable a la izquierda.
5. Seleccione Duplex.
6. De la pantalla Duplex , haga su selecciones.  
Para la impresión duplex (impresión por ambos lados), seleccione Print on Both Sides [Imprimir por ambos lados].  
  
Seleccione el tipo de Binding [Encuadernación] que desea. Generalmente la primera opción es el valor por defecto.  
  
Ver “Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)” en la página 236.
7. Haga clic en OK (Aceptar).
8. Imprima el documento.

## Macintosh OS 10.3

Para mayor información,

Información General: ver página 235

Tipos de papel: ver página 235

Pesos del papel: ver página 235

Tamaños de papel: ver página 236

Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto): ver página 236

Restricciones para impresión por ambos lados: ver página 237

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Abra el menú desplegable ubicado debajo del nombre de su impresora.
- 5.** Seleccione Layout [Distribución].
- 6.** Bajo Two Sided Printing (ambos lados), seleccione la encuadernación.  
Ver "Long Edge (Borde largo) vs. Short Edge (Borde corto)" en la página 236.
- 7.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 8.** Imprima el documento.

## Grayscale (Tonos de grises)

Esta característica se describe en la sección sobre Color Matching (Igualación de color).

Ver "Grayscale (Tonos de grises)" en la página 222 .

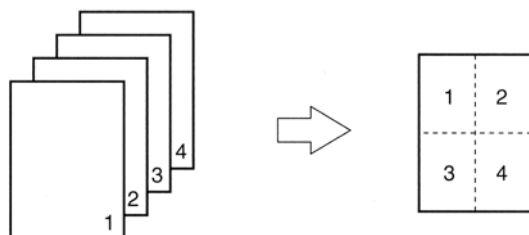
# Impresión N-up

---

## (Impresión de varias páginas en una hoja)

### Información general

La impresión N-Up le permite reducir el tamaño de varias páginas e imprimirlas todas en una sola hoja.



Para mayor información,

Windows, PostScript: ver página 246

Windows, PCL: ver página 246

Macintosh: ver página 248

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.

La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

Para mayor información, ver “Información general” en la página 245.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades] (o en Setup [Configuración] o el equivalente en su aplicación).
5. Seleccione el número de páginas por hoja.

Windows XP/Server 2003: Haga clic en la ficha Layout (Distribución). bajo Pages Per Sheet [Páginas por hoja], seleccione el número de páginas por hoja.

Windows 2000: bajo Pages Per Sheet [Páginas por hoja].

6. Haga otros cambios.
7. Haga clic en OK (Aceptar).
8. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
9. Haga otros cambios.
10. Haga clic en OK (Aceptar).
11. Se imprime el documento.

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.

La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

Para mayor información, ver “Información general” en la página 245.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Haga clic en Properties [Propiedades] (o en Setup [Configuración] o el equivalente en su aplicación).
5. Seleccione el número de páginas por hoja.

Windows XP/Server 2003: Haga clic en la ficha Setup (Configuración) (si es necesario). Bajo Finishing Mode [Modo de acabado].

Windows 2000: Bajo Finishing Mode [Modo de acabado]

6. Haga clic en el botón Options (Opciones). Seleccione el Page Borders (Bordes de página), Page Layout (Distribución de página) y Bind Margin (Margen de encuadernación).
7. Haga clic en OK (Aceptar).
8. Aparece la ventana con la ficha Setup (Configuración).
9. Haga otros cambios.
10. Haga clic en OK (Aceptar).
11. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
12. Haga otros cambios.
13. Haga clic en OK (Aceptar). Se imprime el documento.

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.

La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

Para mayor información, ver “Información general” en la página 245.

Esta sección SÓLO se refiere al controlador de la impresora Oki (Mac OS 10.2+).

En el caso de otros controladores, refiérase a las instrucciones suministradas por los fabricantes de dichos controladores.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
  2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
  3. Seleccione su impresora
  4. Luego abra el menú desplegable ubicado debajo de la impresora.
  5. Seleccione Layout [Distribución].
  6. De la pantalla Layout [Distribución], haga su selecciones.
    - a. Bajo Pages per sheet (Páginas por hoja), seleccione el número de páginas por hoja.
    - b. Bajo Layout Direction (Dirección de distribución), seleccione la forma en que distribuirá las páginas en la hoja.
    - c. Bajo Border [Borde], seleccione borde entre las hojas, si desea.
  7. Para imprimir, haga clic en Print [Imprimir].
- o

Para guardar, haga clic en Save Settings (Guardar config.).

8. Cierre el cuadro de dialogo de la impresora.



## Photographs (fotografías)

---

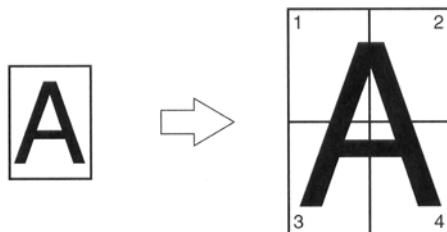
Para obtener la mejor calidad de impresión de fotografías, seleccione Photo Enhance (Realzar fotografías) en el controlador.

Para mayor información, ver "Print Resolution (Resolución de impresión)" en la página 252.

# Posters (Pancartas)

---

## Información general



Esta opción le permite imprimir posters, dividiendo el poster en varias partes para su impresión. Cada parte se imprime en forma ampliada en una hoja aparte. Luego una las hojas para crear el poster.

Poster Print (Impresión de pancartas) sólo está disponible con el controlador de impresora Windows PCL.

### NOTA

La mayoría de las aplicaciones permiten el acceso a las propiedades de la impresora desde el cuadro de diálogo de imprimir.

La configuración de la aplicación tiene precedencia sobre la configuración del controlador de la impresora.

La configuración del controlador de la impresora tiene precedencia sobre la configuración del menú de la impresora.

Para mayor información,

Windows, PostScript: Esta función no está disponible en este sistema operativo

Windows, PCL: ver página 251

Macintosh OS 10.2 y 10.3: Esta función no está disponible en estos sistemas operativos

## **Windows PostScript**

Esta función no está disponible en este sistema operativo.

## **Windows PCL**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 250.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Haga clic en Properties [Propiedades] (o en Setup [Configuración] o el equivalente en su aplicación).
- 5.** Haga clic en la ficha Setup (Configuración). Bajo Finishing Mode [Modo de acabado], seleccione Poster Print [Impresión de pancartas].
- 6.** Haga clic en Options [Opciones]. Ajuste las configuraciones que desee.
- 7.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 8.** Aparece la ventana con la ficha Setup (Configuración).
- 9.** Haga otros cambios.
- 10.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 11.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 12.** Haga otros cambios.
- 13.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 14.** Se imprime el documento.

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

Esta función no está disponible en estos sistemas operativos.

# Print Resolution (Resolución de impresión)

---

## Información general

El ajuste de la resolución de una tarea de impresión le permite controlar la velocidad y la calidad de impresión. También le permite ahorrar el consumo de tóner.

Cuando imprime un borrador generalmente no necesita la mejor calidad de impresión. Tampoco necesita la mayor velocidad de impresión. Para ello, seleccione una resolución menor.

Al reducir la resolución de impresión reduce el consumo de tóner y el desgaste del cilindro de imagen. De esta manera alarga la vida del tóner y el cilindro.

Al aumentar la resolución mejora la calidad de impresión. Generalmente haría esto para imprimir las versiones finales de sus documentos o para imprimir imágenes (fotografías).

Para mayor información,

Windows, Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados) : ver página 253

Windows, tareas de impresión individuales: ver página 254

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 255

## Opciones de tipos de resolución

High Quality (alta calidad)

La mejor calidad de imagen que puede suministrar la impresora.

Seleccione esta opción cuando desee resultados de impresión óptimos al imprimir gráficos.

Fine/Detail [Fino/Detalles] (600 x 1200)

impresión con alta resolución

Normal (600 x 600)

resolución estándar. El predeterminado.

Image Smoothing (Suavizar imágenes)

solo PostScript

Redefine la apariencia borrosa o torcida de las imágenes y/o textos que se producen cuando se cambia el tamaño de una imagen.

Draft (Borrador) (600 x 600)

solo PCL

resolución más baja

Photo Enhance (Realzar fotografías)

solo PCL

la mejor calidad de impresión de fotografías

Seleccione esta opción para obtener resultados óptimos cuando imprime fotografías.

## Windows: Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)

Para mayor información, ver "Información general" en la página 252.

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003].
2. Haga clic con el botón derecho sobre su impresora.
3. Haga clic en Properties [Propiedades].
4. Haga clic en la ficha General (si es necesario).
5. Haga clic en Printing Preferences (Preferencias de impresión).
6. Haga clic en la ficha Job Options [Opciones de trabajo].

- 7.** Bajo Quality [Calidad], haga su selección.  
Para mayor información, ver “Opciones de tipos de resolución” en la página 253.
- 8.** Haga otros cambios.
- 9.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 10.** Aparece la ventana con la ficha General.
- 11.** Haga otros cambios.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Aparece la ventana de Impresoras y Faxes.
- 14.** Cierre la ventana.

## **Windows: Tareas de impresión individuales**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 252.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora.
- 4.** Haga clic en Properties [Propiedades].
- 5.** Haga clic en la ficha Job Options [Opciones de trabajo].
- 6.** Bajo Quality [Calidad], seleccione la resolución de impresión.  
Para mayor información, ver “Opciones de tipos de resolución” en la página 253.
- 7.** Haga otros cambios.
- 8.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 9.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 10.** Haga otros cambios.
- 11.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 12.** Se imprime el documento.

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 252.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** En el panel Printer Function (Función de la impresora), bajo Print Quality (Calidad de impresión), haga su selección.  
Fast [Rápida]: 600 x 600 ppp  
Fine (Fino): 600 x 1200 ppp
- 4.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 5.** Imprima el documento.

# Save as File (Guardar como archivo) \_\_\_\_\_

## Información general

Utilice "Save as File" (Guardar como archivo) para guardar los datos de impresión en un archivo en vez de imprimir el documento.

Save as File (Guardar como archivo) guarda los datos en forma de un archivo PDF o PostScript.

Puede utilizar la Utilidad LPR para imprimir el archivo guardado.

Ver "Utilidad de Impresión Directa en la Red (LPR)" en la página 285

Para mayor información,

Windows, tareas de impresión individuales: ver página 256

Windows, Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados): ver página 257

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 257

## Windows, tareas de impresión individuales

Para mayor información, ver "Información general" en la página 256.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora.
4. Bajo Print to file (Imprimir en archivo), haga su selección.  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
5. Haga clic en OK (Aceptar).
6. Siguiendo:  
seleccione donde guardará el archivo  
déle un nombre al archivo  
determine el tipo de archivo
7. Haga clic en OK (Aceptar).
8. Se "imprime" el documento.



## **Windows, Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 256.

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003].
2. Haga clic con el botón derecho sobre su impresora.
3. Haga clic en Properties [Propiedades].
4. Bajo la ficha Ports (Puertos), seleccione File (Archivo): Print to File (Imprimir en archivo).
5. Haga clic en OK (Aceptar).

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 256.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Bajo Output Options (Opciones de salida) seleccione Save as File (Guardar como archivo).
4. Bajo Formats (Formatos), seleccione PostScript.
5. seleccione las opciones para su tarea de impresión.

Type (Tipo): Debe indicar el tipo PostScript.

PostScript Level (Nivel PostScript): este debe concordar con el nivel PostScript de la impresora.

Format (Formato): Seleccione ASCII o Binary (Binario). Si selecciona Binary, asegúrese de que es posible la transferencia de datos binarios.

Font Data (Datos de fuentes): indique las fuentes que desea bajar a su archivo. Si está utilizando fuentes PostScript, seleccione None (Ninguna).

6. Haga clic en Save (Guardar).
7. Bajo Save as a new name (Guardar bajo un nombre nuevo), entre un nombre para el archivo.
8. Indique donde quiere guardar el archivo (lugar).
9. Haga clic en Save (Guardar).

# Toner Saving [Ahorro de tóner] \_\_\_\_\_

## Información general

Utilice Toner Save (Ahorrar tóner) para alargar la vida de sus cartuchos de tóner.

Toner Save (Ahorrar tóner) utiliza menos tóner para crear las imágenes impresas. Esta función ajusta la oscuridad de los medios tonos del color. Las imágenes pueden lucir más claras. La calidad de impresión se reduce cuando utiliza la opción de ahorro de tóner.

Para mayor información,

Windows, tareas de impresión individuales: ver página 259

Windows, Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados): ver página 260

Macintosh OS 10.2 y 10.3: ver página 260

### NOTAS

1. Toner Save (Ahorrar tóner) no funciona si está imprimiendo con 100 por ciento negro.
2. Toner Save (Ahorrar tóner) no funciona si selecciona Grayscale (Tonos de grises) en el modo de impresión.
3. Toner Save (Ahorrar tóner) no funciona con aplicaciones que permiten la impresión CMYK cuando utiliza un controlador PostScript.
4. Toner Save (Ahorrar tóner) no funciona con aplicaciones y sistemas operativos que crean datos de impresión en un espacio de color CIE.

## **Windows, tareas de impresión individuales**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 258.

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora
- 4.** Haga clic en Properties [Propiedades].
- 5.** Haga clic en la ficha Color.
- 6.** Bajo Toner Saving [Ahorrar tóner], haga su selección.  
La calidad de impresión se reduce cuando utiliza la opción de ahorro de tóner.  
  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
- 7.** Haga otros cambios.
- 8.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 9.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 10.** Haga otros cambios.
- 11.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 12.** Se imprime el documento.

## **Windows, Todos los trabajos de impresión (valores predeterminados)**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 258.

1. Haga clic en Start (Inicio) → Settings (Configuración) → Printers (Impresoras) [Printers and Faxes (Impresoras y Faxes) bajo XP/Server 2003].
2. Haga clic con el botón derecho sobre su impresora.
3. Haga clic en Printing Preferences (Preferencias de impresión).
4. Haga clic en la ficha Color.
5. Bajo Toner Saving [Ahorrar tóner], haga su selección.  
La calidad de impresión se reduce cuando utiliza la opción de ahorro de tóner.  
  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).
6. Haga otros cambios.
7. Haga clic en OK (Aceptar).

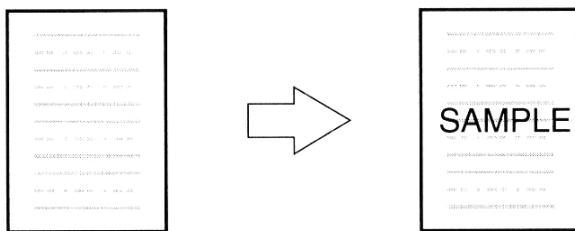
## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

Para mayor información, ver “Información general” en la página 258.

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora
4. Abra la lista desplegable ubicada. Seleccione Printer Features [Funciones de la impresora].
5. En Feature Sets [Conjuntos de funciones], seleccione Set 3 (Juego 3).
6. Bajo Toner Saving [Ahorrar tóner], haga su selección.  
La calidad de impresión se reduce cuando utiliza la opción de ahorro de tóner.  
  
Si la casilla contiene una marca, la función está ON (Activada).  
  
Si la casilla está vacía, la función está OFF (desactivada).

# Watermarks (Marcas de agua) \_\_\_\_\_

## Información general



Generalmente la marca de fondo es una marca que es impresa en el papel mismo durante su fabricación y que puede verse solo si lo mira al trasluz.

Su impresora puede imprimir un elemento que funciona como una marca de fondo. Este elemento es distinto al contenido mismo del documento. Por ejemplo, puede imprimir una marca que diga MUESTRA o SOLO PARA USO INTERNO en las copias de un documento.

Debe seguir tres pasos para crear marcas de fondo:

- 1.** Crear la marca de fondo.
- 2.** Editar la marca de fondo.
- 3.** Imprimir con marca de fondo

Para mayor información,

Windows, PostScript: ver página 262

Windows, PCL: ver página 264

Macintosh OS 10.2 and 10.3: Esta función no está disponible en estos sistemas operativos

## Windows Postscript

### Crear la marca de fondo

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora.
4. Haga clic en Properties (Propiedades)
5. Clic en la ficha Job Options (Opciones de trabajo)
6. Haga clic en Watermark [Marcas de agua].
7. Haga clic en New [Nueva].
8. Entre el texto que quiere que sirva de marca de fondo.
9. Seleccione los atributos (fuente, tamaño, ángulo, etc.) de su marca de fondo.
10. Haga clic en OK (Aceptar).  
La nueva marca de agua aparece en la lista Watermark (Marcas de agua).

### Editar la marca de fondo

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora.
4. Haga clic en Properties (Propiedades).
5. Clic en la ficha Job Options (Opciones de trabajo).
6. Haga clic en Watermark [Marcas de agua].
7. Seleccione un nombre de la lista de Watermark [Marcas de agua].
8. Haga clic en Edit [Editar].
9. Modifique el texto de su marca de fondo.
10. Modifique los atributos (fuente, tamaño, ángulo) de su marca de fondo.
11. Haga clic en OK (Aceptar).
12. Aparece la ventana principal de Watermarks (Marcas de agua).
13. Haga otros cambios.
14. Haga clic en OK (Aceptar).
15. Aparece la ventana con la ficha Job Options (Opciones de tarea).
16. Haga otros cambios.

- 17.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 18.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 19.** Haga otros cambios.
- 20.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 21.** Se imprime el documento.

### **Imprimir con marca de fondo**

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora.
- 4.** Haga clic en Properties (Propiedades).
- 5.** Clic en la ficha Job Options (Opciones de trabajo).
- 6.** Haga clic en Watermark [Marcas de agua].
- 7.** Seleccione un nombre de la lista de Watermark [Marcas de agua].
- 8.** Si es necesario, ajuste donde y cómo debe imprimirse la marca de fondo.  
*Las opciones son las siguientes: On first page only (Sólo en la primera página), In background (En el fondo)*
- 9.** Cambie las demás configuraciones según sus necesidades
- 10.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 11.** Aparece la ventana con la ficha Job Options (Opciones de tarea).
- 12.** Haga otros cambios.
- 13.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 14.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 15.** Haga otros cambios.
- 16.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 17.** Se imprime el documento.

## Windows PCL

### Crear la marca de fondo

Para mayor información, ver "Información general watermark.jpg" en la página 261

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora.
4. Luego:  
Windows XP/Server 2003: haga clic en Properties (Propiedades).  
Windows 2000: siga con el siguiente paso.
5. Clic en la ficha Job Options (Opciones de trabajo).
6. Haga clic en Watermark [Marcas de agua].
7. Aparece el cuadro de diálogo Watermark [Marca de agua].
8. Haga clic en New [Nueva].
9. Entre el texto que quiere que sirva de marca de fondo.
10. Seleccione los atributos (fuente, tamaño, ángulo, etc.) de su marca de fondo.
11. Haga clic en OK (Aceptar).  
La nueva marca de agua aparece en la lista Watermark (Marcas de agua).
12. Cambie las demás configuraciones según sus necesidades
13. Haga clic en OK (Aceptar).
14. Aparece la ventana con la ficha Job Options (Opciones de tarea).
15. Haga otros cambios.
16. Haga clic en OK (Aceptar).
17. Aparece la ventana principal Print (Impresión).
18. Haga otros cambios.
19. Haga clic en OK (Aceptar). Se imprime el documento.

### Editar la marca de fondo

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. Seleccione su impresora.



**4. Luego:**

Windows XP/Server 2003: haga clic en Properties (Propiedades).

Windows 2000: siga con el siguiente paso.

- 5.** Clic en la ficha Job Options (Opciones de trabajo).
- 6.** Haga clic en Watermark [Marcas de agua].
- 7.** Aparece el cuadro de diálogo Watermark [Marca de agua].
- 8.** Seleccione un nombre de la lista de Watermark [Marcas de agua].
- 9.** Haga clic en Edit [Editar].
- 10.** Modifique el texto de su marca de fondo.
- 11.** Modifique los atributos (fuente, tamaño, ángulo) de su marca de fondo.
- 12.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 13.** Aparece la ventana principal de Watermarks (Marcas de agua).
- 14.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 15.** Aparece la ventana con la ficha Job Options (Opciones de tarea).
- 16.** Haga otros cambios.
- 17.** Haga clic en OK (Aceptar)
- 18.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 19.** Haga otros cambios.
- 20.** Haga clic en OK (Aceptar). Se imprime el documento.

**Imprimir con marca de fondo**

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
- 3.** Seleccione su impresora.
- 4.** Luego:

Windows XP/Server 2003: haga clic en Properties (Propiedades).

Windows 2000: siga con el siguiente paso.

- 5.** Clic en la ficha Job Options (Opciones de trabajo).
- 6.** Haga clic en Watermark [Marcas de agua].

- 7.** Aparece la ventana principal de Watermarks (Marcas de agua).
- 8.** Seleccione un nombre de la lista de Watermark [Marcas de agua].
- 9.** Si es necesario, ajuste donde y cómo debe imprimirse la marca de fondo.  
Las opciones son las siguientes: On first page only (Sólo en la primera página), In background (En el fondo)
- 10.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 11.** Aparece la ventana con la ficha Job Options (Opciones de tarea).
- 12.** Haga otros cambios.
- 13.** Haga clic en OK (Aceptar).
- 14.** Aparece la ventana principal Print (Impresión).
- 15.** Haga otros cambios.
- 16.** Haga clic en OK (Aceptar). Se imprime el documento.

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

Esta función no está disponible en estos sistemas operativos.

## Acceso

---

Puede obtener acceso a estas utilidades de dos maneras.  
con el CD que viene con la impresora

para bajar en la Internet; acceso mediante Menu Installer  
que se encuentra en el CD

La siguiente es una lista de las utilidades que vienen en el CD  
con su impresora.

Utilidad Color Correction (Corrección de color)

Utilidad Color Swatch (de Muestrario de Colores)

Direct Network Printing Utility (LPR) [Utilidad de Impresión  
Directa en la Red (LPR)]

Display Language Utility (Utilidad de Idioma Preferido)

Utilidad Network Printer Status (Estado de impresoras en las  
redes)

Network Setup Utility (Utilidad de Configuración de Red)

Utilidad PS Gamma Adjuster (PS de Ajuste de Gamma)

La siguiente es una lista de las utilidades que puede bajar en  
la Internet.

OKI Profile Assistant (Asistente de Perfiles OKI)

Utilidad Print Job Accounting (Contabilidad de trabajos de  
impresión)

Print SuperVision (Supervisión de Impresión)

Storage Device Manager (Administrador de dispositivos de  
almacenamiento)

Utilidad Web Driver Installer (Instalador de Controladores  
de la Web)

## Descripción de las Utilidades

---

### **1. Utilidad Color Correction (Corrección de color)**

Esta utilidad le permite hacer ajustes precisos en la configuración de colores de la impresora y guardarlos para utilizarlos en el futuro.

Ver "Utilidad Color Correction (Corrección de color)" en la página 272.

### **2. Utilidad Color Swatch (de Muestrario de Colores)**

Esta utilidad le permite imprimir muestras de los colores de su impresora. Las muestras de color impresas le permiten seleccionar los colores para sus impresos en una forma similar como cuando selecciona los colores para su casa de un muestrario. Cada muestra contiene información que su software requiere para reproducir el color con exactitud.

Ver "Utilidad Color Swatch (de Muestrario de Colores)" en la página 282

### **3. Direct Network Printing Utility (LPR) [Utilidad de Impresión Directa en la Red (LPR)]**

El programa LPR le permite imprimir directamente a la impresora en la red sin pasar por el Servidor de Impresión. El programa crea un puerto de impresora e instala un cuadro de estado para que usted pueda supervisar el estado de la impresora.

El programa LPR se puede instalar bajo los sistemas operativos Windows NT, Windows Server 2003, y Windows 2000.

Ver "Direct Network Printing Utility (LPR)" en la página 285.

### **4. Display Language Utility (Utilidad de Idioma Preferido)**

Esta utilidad le permite cambiar el idioma del panel delantero de su impresora.

Ver "Display Language Utility (Utilidad de Idioma Preferido)" en la página 287.

**5. Utilidad Network Printer Status (Estado de impresoras en las redes)**

Esta utilidad le permite visualizar (mas no cambiar) el estado de los siguientes ítems en la ficha Status (Estado):

- las bandejas de papel instaladas y el tipo de medio que tienen asignadas.
- tamaño total y porcentaje utilizado del disco/memoria.
- porcentaje restante de tóner.

Ver "Utilidad Network Printer Status (Estado de impresoras en las redes)" en la página 288.

**6. Network Setup Utility (Utilidad de Configuración de Red)**

Esta utilidad sirve para configurar la impresora en la red de manera fácil.

Refiérase a la Guía de Configuración en línea para mayor información sobre cómo utilizar esta utilidad. La Guía de Configuración se encuentra en línea y puede encontrarla en los CDs que vinieron con su impresora.

**7. OKI Profile Assistant (Asistente de Perfiles OKI)**

Esta utilidad le permite cargar y organizar los perfiles de colores.

Para mayor información, consulte la Help (Ayuda) en el utilidad.

**8. Utilidad Print Job Accounting (Contabilidad de trabajos de impresión)**

El programa de Contabilidad de Trabajos de Impresión diseñado específicamente para las impresoras Sharp en un ambiente de redes cuenta con características de contabilidad que le permiten hacer un registro de la utilización de la impresora, calcular los costos de impresión y establecer el tipo de acceso que tiene cada cliente (usuario).

## **9. Print SuperVision (Supervisión de Impresión)**

PrintSuperVision es una aplicación que puede utilizar la Web para gestionar los dispositivos de impresión conectados a una red. PrintSuperVision proporciona acceso a los datos de las impresoras en la red para realizar tareas de supervisión, creación de reportes y demás gestiones. El programa cuenta con una amplia gama de funciones de gestión para las impresoras y para impresoras de otras marcas.

## **10. Utilidad PS Gamma Adjuster (PS de Ajuste de Gamma)**

La Utilidad PS de Ajuste de Gamma le permite personalizar las curvas de datos CMYK que se utilizan con el controlador de su impresora. Una vez que haya creado una curva personalizada con esta utilidad, debe guardar la curva (nueva PPD). Luego deberá reconfigurar el controlador de su impresora para utilizar la nueva PPD.

## **11. Storage Device Manager (Administrador de dispositivos de almacenamiento)**

Esta utilidad le permite controlar la memoria flash interna y el disco duro de la impresora. También le permite bajar archivos, imágenes compuestas, etc. y almacenarlos en la memoria interna y en el disco duro.

## **12. Utilidad Web Driver Installer (Instalador de Controladores de la Web)**

Web Installer es una aplicación que puede utilizar la Web. Automatiza las tareas del administrador de redes

- Detectar impresoras conectadas a una red TCP/IP
- Mostrar las impresoras detectadas en la página Web
- Envío de correo electrónico a los usuarios indicando el URL para bajar programas de instalación de controladores de impresoras para las impresoras detectadas.

Los administradores pueden utilizar esta utilidad para manejar las impresoras e usuarios agrupados de acuerdo a departamentos o pisos de la oficina.

# **Instalación de las utilidades**\_\_\_\_\_

## **Windows**

### **Utilidades en el CD**

Instale estos programas que se encuentran en el CD utilizando el menú de instalación, Menu Installer.

### **Utilidades que se pueden descargar**

Baje las utilidades de la Internet, utilizando Menu Installer del CD.

## **Macintosh OS 10.2 y 10.3**

### **Utilidades en el CD**

Los programas de utilidades que se encuentran en el CD de Controladores no son compatibles con Mac OS 10.2 y 10.3.

### **Utilidades que se pueden descargar**

Baje las utilidades de la Internet, utilizando Menu Installer del CD.

El programa de Contabilidad de Trabajos de Impresión es instalado por el Administrador de Redes y el mismo se ejecuta en forma totalmente transparente en las operaciones del controlador de la impresora conectada al sistema OS 10.2 y 10.3.

# Utilidad Color Correction (Corrección de color)

---

## Información general

Esta utilidad le permite hacer ajustes precisos en la configuración de colores de la impresora y guardarlos para utilizarlos en el futuro.

La Utilidad de Corrección de Colores es la más indicada para trabajar con Microsoft Excel y Word.

Puede utilizar la Utilidad de Corrección de Colores para:

- Cómo cambiar Palette Color (Color de Paleta): ver página 272
- Ajustar Gamma Value (Valor Gamma) y Hue (Tonalidad): ver página 278

## Instalación

Instale estos programas que se encuentran en el CD utilizando el menú de instalación, Menu Installer.

## Información adicional

Para obtener más información, consulte la ayuda en línea en la utilidad.

## Cómo cambiar Palette Color (Color de Paleta)

### Información general

#### NOTAS

- 1. Esta característica no está disponible para Windows Me/98.**
- 2. Esta característica no está disponible para las impresoras compartidas.**
- 3. Cuando imprima pruebas, utilice papel más grande que el tamaño B5.**

Para cambiar Palette Color (Color de Paleta), hay que seguir cuatro pasos.

- 1. Imprimir Sample Color Chart (Tabla de Muestras de Color).**

Ver página 273.



2. Imprima Color Adjustment Chart (Tabla de Ajuste de Color).  
Ver página 274.
3. Realice los ajustes según. Guarde los ajustes bajo un nombre de su selección.  
Ver página 275.
4. Cuando vaya a imprimir un documento, seleccione el nombre que utilizó para guardar sus ajustes.  
Ver página 278.

## **Cómo cambiar Palette Color (Color de Paleta)**

### **Paso 1: Imprimir Sample Color Chart (Tabla de Muestras de Color).**

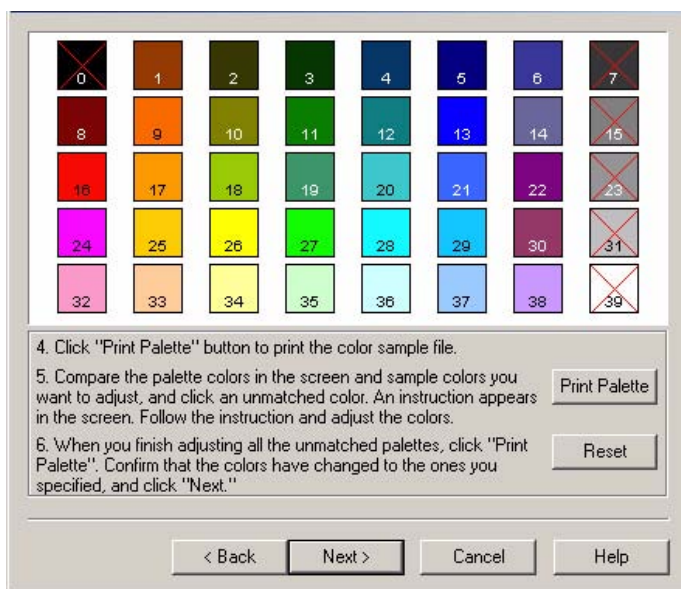
1. Haga clic en Start (Inicio) → Programs (Programas) → All Applications (Todas las aplicaciones).  
Para Windows XP/Server 2003, haga clic Start (Inicio) → Programs (Programas) → Okidata → Color Correct Utility [Utilidad Corrección de Color] → Color Adjustment Utility [Utilidad Ajuste de Color].
2. Seleccionar Adjust Palette Color (Ajustar Color de Paleta). Haga clic en Next (Siguiente).
3. Aparece la pantalla Select Printer (Seleccionar **Impresora**). Seleccione la impresora que va a utilizar. Haga clic en Next (Siguiente).  
Se abre la Utilidad de Color Correct (Corrección de Color).  
Aparecen los controladores de las impresoras instaladas. Debe configurar cada controlador.
4. Aparece la pantalla Select Setting (Selección de Ajustes). De la lista seleccione ,la configuración deseado. Haga clic Sample Print (Impresión de Prueba).
5. Se imprime Sample Color Chart (Tabla de Muestras de Color).

## Cómo cambiar Palette Color (Color de Paleta)

### Paso 2: Imprima Color Adjustment Chart (Tabla de Ajuste de Color)

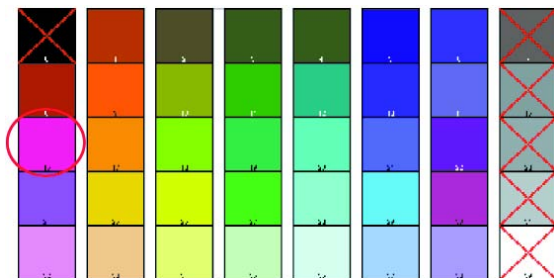
Primero debe realizar los pasos de "Paso 1: Imprimir Sample Color Chart (Tabla de Muestras de Color)." ver página 273.

6. Haga clic en Next (Siguiente).
7. Aparece la pantalla Palette Color Matching (Igualación de Color de Paleta).



8. Haga clic en Test Print [Imprimir prueba].

Se imprime Color Adjustment Chart (Tabla de Ajuste de Color).



9. Compare el impreso de Color Adjustment Chart (Tabla de Ajuste de Color) con la pantalla Palette Color Matching (Igualación de Color de Paleta).

Si los colores impresos no concuerdan con la pantalla, haga sus ajustes.

No se pueden ajustar los colores que tienen la marca X.

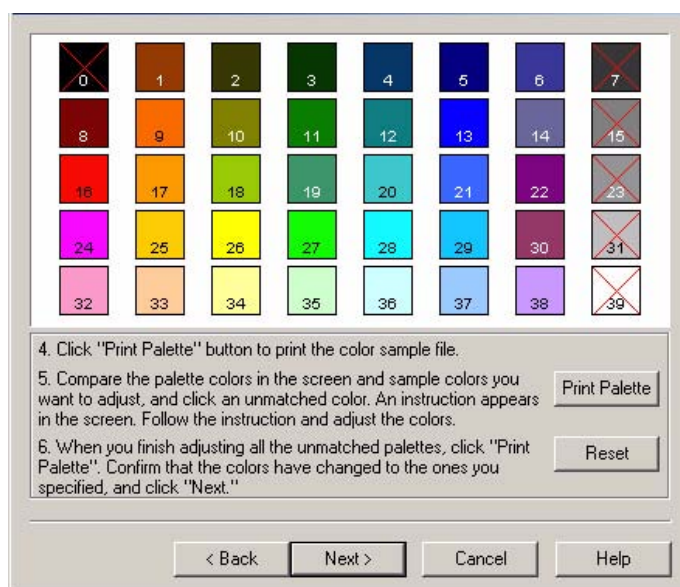
## Cómo cambiar Palette Color (Color de Paleta)

### Paso 3: Haga los ajustes y guarde la configuración

Primero debe realizar los pasos de "Paso 1: Imprimir Sample Color Chart (Tabla de Muestras de Color)." ver página 273 y "Paso 2: Imprima Color Adjustment Chart (Tabla de Ajuste de Color)" ver página 274.

Cuando se hacen ajustes se obtiene la mejor concordancia posible entre los valores de Hue (Tonalidad) y Brightness (Luminosidad) de Sample Color Chart (Tabla de Muestras de Color).

10. En la pantalla Palette Color Matching (Igualación de Color de Paleta), haga clic en el color que desea ajustar.



11. Aparece la pantalla Enter Adjustment Value (Entrar Valor de Ajuste).

Estudie los valores de Hue (Tonalidad) (X) y Brightness (Luminosidad) (Y) en los menús desplegables.

Ahí puede observar los rangos disponibles para Hue (Tonalidad) (X) y Brightness (Luminosidad) (Y).

Los rangos disponibles (valores) varían de acuerdo al color.

- 12.** Utilice Sample Color Chart (Tabla de Muestras de Color).  
Seleccione el color que desea ajustar.

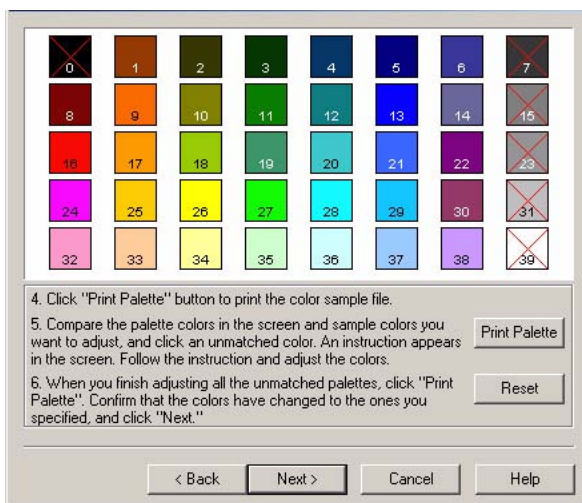
Ubique el color deseado dentro los rangos identificados (valores) del paso 10.

Encuentre los valores para Hue (Tonalidad) (X) y Brightness (Luminosidad) (Y).

- 13.** En la pantalla Palette Color Matching (Igualación de Color de Paleta), haga clic en el color que desea ajustar.  
Aparece la pantalla Enter Adjustment Value (Entrar Valor de Ajuste).

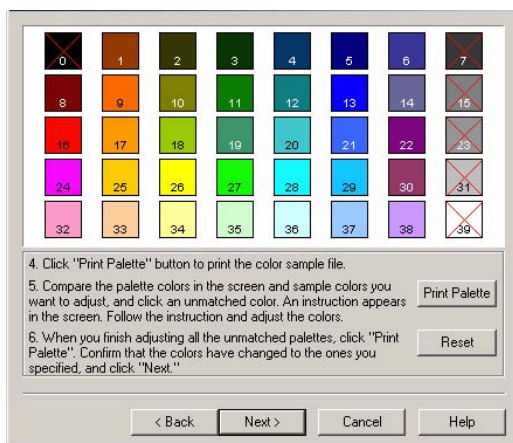
Estudie los valores de Hue (Tonalidad) (X) y Brightness (Luminosidad) (Y) en los menús desplegables.

Ajuste los valores de Hue (Tonalidad) y Brightness (Luminosidad) para que concuerden con los valores del paso 11.



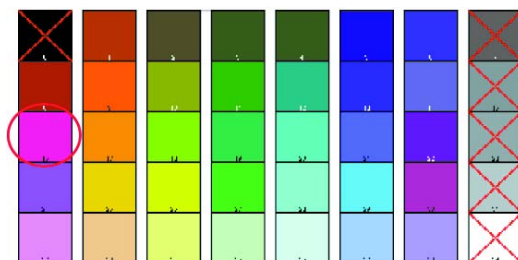
- 14.** Haga clic en OK (Aceptar).

- 15.** Aparece la pantalla Palette Color Matching (Igualación de Color de Paleta).



- 16.** Haga clic en Test Print [Imprimir prueba].

Se imprime Color Adjustment Chart (Tabla de Ajuste de Color).



- 17.** Compare el impreso de Color Adjustment Chart (Tabla de Ajuste de Color) con la pantalla Palette Color Matching (Igualación de Color de Paleta).

Si está satisfecho con la comparación, siga con el paso 18.

Si no está satisfecho, repita los pasos 10 al 16.

- 18.** Si desea ajustar otro color, repita los pasos 10 al 16.

- 19.** Cuando haya terminado de ajustar todos los colores deseados, haga clic en Next (Siguiente).

- 20.** Entre un nombre para guardar la configuración. Recuerde el nombre para poder utilizar los ajustes en el futuro.

- 21.** Haga clic en Save (Guardar).

- 22.** Haga clic en OK (Aceptar).

## Cómo cambiar Palette Color (Color de Paleta)

### Paso 4: Utilice los ajustes que guardó para imprimir un documento

#### Windows

1. Abra el archivo que desea imprimir.
2. Haga clic en File (Archivo) → Print (Imprimir).
3. En el cuadro de diálogo Imprimir seleccione su impresora.
4. Luego:  
Windows XP/Server 2003: Haga clic en Properties [Propiedades]. Haga clic en Advanced [Avanzado].  
Windows 2000: Siga con el siguiente paso.
5. En la ficha Color, bajo Color Modo (Modo Color), bajo User Setting (Configuración del Usuario), seleccione el nombre de Color Matching (Igualación de Color) utilizando la Utilidad Color Correction (Corrección de Color).
6. Haga clic en OK (Aceptar).
7. Imprima el documento.

## Ajustar Gamma Value (Valor Gamma) y Hue (Tonalidad)

### Información general

#### NOTAS

1. Esta característica no está disponible para Windows Me/98.
2. Esta característica no está disponible para las impresoras compartidas.
3. Cuando imprima pruebas, utilice papel más grande que el tamaño B5.
4. Debe tener privilegios como Administrador para poder configurar una red bajo Windows XP/2000/Server 2003.

1. Haga clic en Start (Inicio) → Programs (Programas) → All Applications (Todas las aplicaciones).

2. La operación que debe realizar depende de su sistema operativo.

Windows XP/Server 2003: Haga clic en Okidata → Color Correct Utility (Utilidad Corrección de Color) → All Applications (Todas las aplicaciones).

Windows 2000: Siga con el siguiente paso.

3. Seleccione los valores correctos de gamma y tonalidad.
4. Haga clic en Next (Siguiente).
5. Aparece la pantalla Select Printer (Seleccionar Impresora). Seleccione la impresora que va a utilizar.
6. Haga clic en Next (Siguiente).
7. Se abre la Utilidad de Color Correct (Corrección de Color).  
Aparecen los controladores de las impresoras instaladas.  
Debe instalar la utilidad Color Correct (Corrección de Color) en cada controlador.
8. En el cuadro de lista, seleccione el modo.
9. Haga clic en Next (Siguiente).
10. Para ajustar el color, cambie los valores de gamma, tonalidad, luminosidad y saturación con las barras deslizantes.

*Utilice los colores primarios de tinta*

Seleccione aquí para colocar los ajustes en el modo estándar de tonalidades de la impresora.

| Hue (Tonalidad) | Toner Printing (Impresión-Tóner) |
|-----------------|----------------------------------|
| R (Rojo)        | 50% amarillo y 50% magenta       |
| Y (Amarillo)    | 100% amarillo                    |
| G (Verde)       | 50% cian y 50% amarillo          |
| C (Cian)        | 100% cian                        |
| B (Azul)        | 50% magenta y 50% cian           |
| M (Magenta)     | 100% magenta                     |

La barra deslizante de gamma ajusta la luminosidad total.

La barra deslizante de Hue/Brightness (Tonalidad/Luminosidad) ajusta el color de impresión.

Utilice los botones de color de la impresora para alternar entre diferentes colores.

## *Luminosidad*

Para un color más luminoso, deslice la barra deslizante de gamma hacia la izquierda.

## *Tonalidad*

Los ajustes se realizan en relación a las ubicaciones en el círculo de colores.

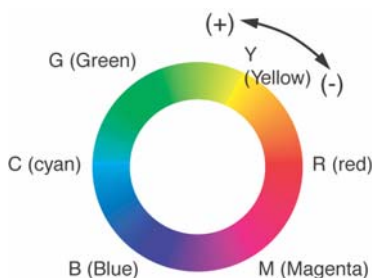
Avanzar = + (en sentido horario)

Retroceder = - (en sentido anti-horario)

Ejemplo: ajustar la barra deslizante Y (Amarillo):

Avanzar = + (en sentido horario): el color se torna más verde

Retroceder = - (en sentido anti-horario): el color se torna más rojo.



- 11.** Haga clic en Test Print [Imprimir prueba].
- 12.** Se imprime Adjustment Confirmation Sample (Muestra de Confirmación de Ajuste).
- 13.** Si la muestra le resulta satisfactoria, haga clic en Set (Configurar).  
Si no está satisfecho con la muestra, repita los pasos 10 al 12 hasta que quede satisfecho. Luego haga clic en Set (Configurar).
- 14.** Haga clic en Save (Guardar).
- 15.** Entre un nombre para guardar la configuración.
- 16.** Haga clic en OK (Aceptar).



**17.** Haga clic en OK (Aceptar).

### **NOTA**

Cuando actualiza o reinstala el controlador de la impresora, la utilidad Color Correct (Corrección de Color) vuelva a cargar los nombres de Color Matching (Igualación de Color). Asegúrese de que los nombres de Color Matching aparezcan en [Setting Section] ([Sección de Configuración]). Haga clic en Complete (Finalizar).

**18.** Haga clic en Complete (Finalizar) para cerrar la utilidad Color Correct (Corrección de Color).

**19.** Cuando vaya a imprimir un documento, seleccione el nombre del ajuste correspondiente.

## **Ajustar Gamma Value (Valor Gamma) y Hue (Tonalidad)**

**Utilice los ajustes que guardó para imprimir un documento Windows**

- 1.** Abra el archivo que desea imprimir.
- 2.** En File (el archivo), haga clic en Print [Imprimir].
- 3.** La operación que debe realizar depende de su sistema operativo.

*Windows XP/Server 2003:Haga clic en Properties [Propiedades]. Haga clic en Advanced [Avanzado].*

*Windows 2000: Siga con el siguiente paso.*

- 4.** En la ficha Color, bajo Color Mode (Modo color), bajo User Setting (Configuración del Usuario), seleccione el nombre de Color Matching (Igualación de Color) utilizando la Utilidad Color Correction (Corrección de Color).

### **NOTA**

Cuando actualiza o reinstala el controlador de la impresora, la utilidad Color Correct (Corrección de Color) vuelva a cargar los nombres de Color Matching (Igualación de Color). Asegúrese de que los nombres de Color Matching aparezcan en [Setting Section] ([Sección de Configuración]). Haga clic en End [Finalizar].

**5.** Haga clic en OK (Aceptar).

**6.** Imprima el documento.

# Utilidad Color Swatch (de Muestrario de Colores)

---

## Información general

Esta utilidad le permite

- imprimir muestras de los colores de su impresora.
- create custom color swatches

Las muestras de color impresas le permiten seleccionar los colores para sus impresos en una forma similar como cuando selecciona los colores para su casa de un muestrario.

Cada muestra contiene información que su software requiere para reproducir el color con exactitud.

### NOTA

- **Esta utilidad de muestrario de colores no garantiza que los impresos tendrán el mismo color que el que observa en el monitor. Debe considerar el color en pantalla como una referencia solamente.**
- **Es posible que la impresora no pueda imprimir el color exacto que desea.**
- **Es posible que su software no pueda igualar los colores utilizando la información del muestrario. Puede que tenga que utilizar otros métodos de igualación.**
- **El muestrario de colores no indica todos los colores que la impresora a color puede imprimir.**
- **Existen otros factores que influyen sobre como se percibe el color: el color y acabado del papel, la luminosidad ambiental y hasta el color circundante al color que usted está observando.**

## Instalación

Instale estos programas que se encuentran en el CD utilizando el menú de instalación, Menu Installer.

## Información adicional

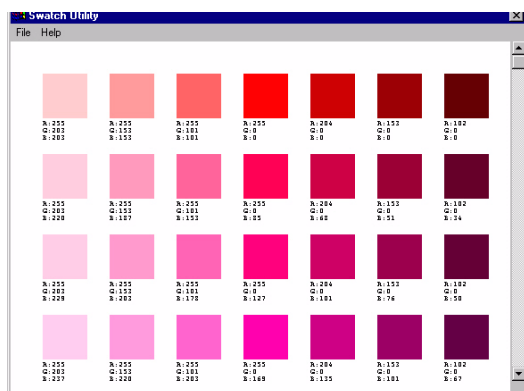
Para mayor información, en el archivo Read-me (Léame) que se encuentra en la lista de Programas de Windows.

## Impresión de muestrarios de color

### NOTA

- **Esta utilidad de muestrario de colores no garantiza que los impresos tendrán el mismo color que el que observa en el monitor. Debe considerar el color en pantalla como una referencia solamente.**
- **Es posible que la impresora no pueda imprimir el color exacto que desea.**
- **El muestrario de colores no indica todos los colores que la impresora a color puede imprimir.**

1. Instale estos programas que se encuentran en el CD utilizando el menú de instalación, Menu Installer.
2. Haga clic en Start (Inicio) → Programs [Programas] → Color Swatch (Muestrario de colores) → Color Swatch Utility (Utilidad de Muestrario de Colores).
3. Aparece el muestrario con los colores más comunes.
4. Seleccione Print (Imprimir) para imprimir las páginas con las muestras.



5. Utilice los bloques de color para seleccionar los colores que desea para su documento impreso.  
Cada bloque de color contiene información que su software requiere para reproducir el color con exactitud.  
El número bajo cada bloque indica la medida de los colores primarios — red [rojo] (R), green [verde] (G) y blue [azul] (B) — que se combinan para formar un color en particular.

La medida está indicada por un valor numérico entre 0 y 255.

## Cómo crear muestras de colores personalizados

### NOTA

Esta utilidad de muestrario de colores no garantiza que los impresos tendrán el mismo color que el que observa en el monitor. Debe considerar el color en pantalla como una referencia solamente.

Es posible que la impresora no pueda imprimir el color exacto que desea.

Si no encuentra el color de su preferencia, puede crear o personalizar colores:

1. Seleccione Custom Swatch (Muestra personalizada) del menú File (Archivo).
2. Aparece una ventana que contiene 3 barras deslizantes que le permiten personalizar las muestras:
  - La barra Hue cambia la tonalidad de la muestra, por ejemplo, rojo a verde o azul a amarillo.
  - La barra Saturation influye en la intensidad o saturación del color.
  - La barra Lightness influye en el margen de luminosidad.
3. Ajuste las barras hasta obtener el color deseado.  
Las variaciones de color que aparecen lo ayudan a ajustar el color.
4. Haga clic en OK.
5. Luego imprima la página de muestras personalizadas.
6. Repita los pasos anteriores si no está satisfecho con el color que aparece en el impreso.

Para mayor información, lea el archivo Read-me (Léame) que se encuentra en la lista de Programas de Windows.

El archivo incluye:

- **Applying Color Value in your Application** (Cómo aplicar los valores de los colores en su programa)
- **Setting Monitor Color** (Cómo configurar el color del monitor)

# Direct Network Printing Utility (LPR) \_\_\_\_\_

## Utilidad de Impresión Directa en la Red (LPR)

### Información general

Esta utilidad permite imprimir directamente a la impresora en la red sin pasar por el Servidor de Impresión. El programa crea un puerto de impresora e instala un cuadro de estado para que usted pueda supervisar el estado de la impresora.

Esta utilidad se puede instalar bajo los sistemas operativos Windows NT, Windows Server 2003, y Windows 2000.

### Instalación

Esta utilidad es compatible con TCP/IP. Primero, el Administrador de redes debe configurar una dirección IP y las propiedades TCP/IP para la impresora.

Es posible que el Administrador de redes ya instaló el programa.

Instale estos programas que se encuentran en el CD utilizando el menú de instalación, Menu Installer.

1. Para instalar el programa, inserte el CD en la unidad CD-ROM.

Si el CD no se ejecuta, haga clic en Start [Inicio] → Run [Ejecutar] → Browse [Examinar]. Busque la unidad CD-ROM. Haga doble clic en Install.exe. Haga clic en OK [Aceptar].

2. Haga clic en Optional Utilities (Utilidades opcionales) → Install Direct Network Printing Utility (Instalar "Utilidad de Impresión Directa en la Red"). Siga las instrucciones en pantalla.

## Cuadro de estado



El cuadro muestra la siguiente información:

- **Printers (Impresoras):** Nombre de las impresoras agregadas (puede agregar hasta 30 impresoras)
- **Status (Estado):** vacío, conectándose, enviando, detenido, verificando estado, sin conexión
- **Finish (Completo):** Número de trabajos finalizados.
- **Queue (Cola):** Número de trabajos en espera para imprimir.

## Información adicional

Para obtener más información, consulte la ayuda en línea en la utilidad.

# Display Language Utility (Utilidad de Idioma Preferido)

## Información general

Esta utilidad le permite cambiar el idioma del panel delantero de su impresora.

## Instalación

Si necesita instalarlo, cárguelo del Menu Installer del CD

Siga las instrucciones en pantalla para cambiar el idioma de los mensajes que aparecen en el panel delantero.

## Información adicional

Para obtener más información, consulte la ayuda en línea en la utilidad.

# Utilidad Network Printer Status (Estado de impresoras en las redes)

## Windows

- Sólo está disponible en redes con conexiones TCP/IP.

La utilidad Network Printer Status (Estado de la Impresora de Red) está disponible siempre y cuando el Administrador la haya instalado.

Si la utilidad está instalada, el cuadro de diálogo **Properties (Propiedades)** del controlador de la impresora cambia.

- aparece una nueva ficha con nombre **Status (Estado)**.
- aparece un nuevo botón **Option (Opción)** en la ficha **Device Option (Opción de Dispositivos)**.

Esta utilidad le permite visualizar (mas no cambiar) el estado de los siguientes ítems en la ficha **Status (Estado)**:

- las bandejas de papel instaladas y el tipo de medio que tienen asignadas.
- tamaño total y porcentaje utilizado del disco/memoria.
- porcentaje restante de tóner.

### **iImportante!**

Si la casilla de Automatic Status (Estado automático) está activada, este programa hace contacto con la impresora cada vez que usted abre el cuadro de diálogo de Propiedades de la Impresora con el controlador de la impresora.

Esto ocasiona una demora considerable para abrir el diálogo.

Para evitar esto, utilice el botón **Update Status (Actualizar Estado)** en la ficha **Status (Estado)** para actualizar la información directamente.

## Información general

Este programa coloca una ficha adicional, STATUS (ESTADO) en los controladores PostScript y PCL que le permiten al cliente supervisar el estado de la impresora seleccionada.



## Installation

Instale estos programas que se encuentran en el CD1 utilizando el menú de instalación, Menu Installer.

1. Inserte el CD1 en la unidad CD-ROM.

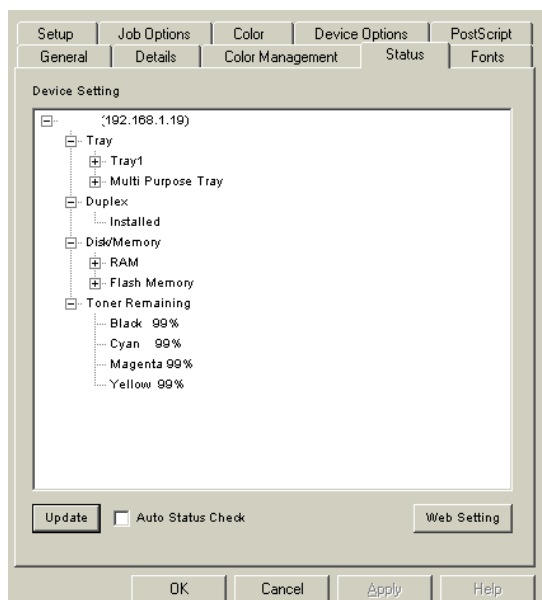
Si el CD no se ejecuta, haga clic en **Start [Inicio]** → **Run [Ejecutar]** → **Browse [Examinar]**. Busque la unidad CD-ROM. Haga doble clic en Install.exe. Haga clic en **OK [Aceptar]**.

2. Haga clic en **Network Software (Software de red)** → **Administration Tools (Herramientas de administración)** → **Network Printer Status (Estado de impresora en red)**. Siga las instrucciones en pantalla.

## Utilización

1. Haga clic en **Start [Inicio]** → **Settings [Configuración]** → **Printers [Impresoras]**. Haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora Oki. Haga clic en **Propiedades**.
2. Haga clic en la ficha **STATUS (Estado)**
3. Haga clic en el botón **UPDATE (ACTUALIZAR)** para ver la configuración del dispositivo.

Aparece la siguiente pantalla



Haga clic en uno de los elementos para ver la siguiente información:

|                                                     |                                                                          |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Trays<br>(Bandejas):                                | Paper Type (Tipo de papel),<br>weight (gramaje)                          |
| Duplex:                                             | Instalado/no instalado                                                   |
| Disk/Memory<br>(Disco/<br>Memoria):                 | Tamaño de RAM y % utilizado;<br>Tamaño de memoria Flash y %<br>utilizado |
| Toner<br>Remaining<br>(Nivel de tóner<br>restante): | % de tóner restante en todos los<br>cartuchos                            |

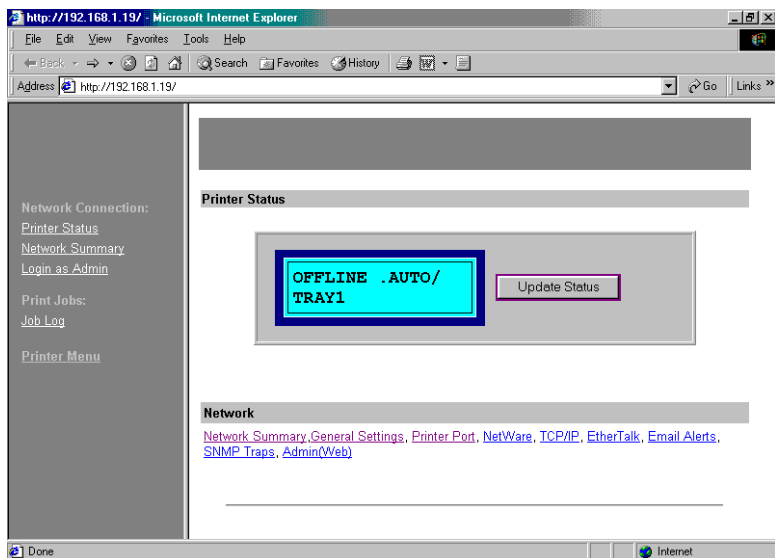
### **NOTA**

Si la casilla de Automatic Status (Estado automático) está activada, este programa hace contacto con la impresora cada vez que usted abre el cuadro de diálogo de Propiedades de la Impresora con el controlador de la impresora.

Esto ocasiona una demora considerable para abrir el diálogo.

## Verificación del estado de la impresora

Haga clic en el botón WEB SETTING (Config. Web). Aparece la siguiente pantalla:



Haga clic en los elementos en la parte izquierda para ver:

- Network Summary (Resumen de red)
- Login for Administrators (Inicio de sesión de Administradores)
- Job Login (Inició de sesión de trabajos)
- Printer Menu (Menú de impresoras)

Para ver el estado de las impresoras en tiempo real, haga clic en el botón **UPDATE STATUS**.

# Network Setup Utility (Utilidad de Configuración de Red)

## Información general

Esta utilidad sirve para configurar la impresora en la red de manera fácil.

## Instalación

Instale estos programas que se encuentran en el CD utilizando el menú de instalación, Menu Installer.

## Información adicional

Refiérase a la Guía del Usuario de Redes en línea para mayor información sobre cómo utilizar esta utilidad.

La Guía del Usuario de Redes se encuentra en línea y puede encontrarla en los CDs que vinieron con su impresora.

# Utilidad PS Gamma Adjuster (PS de Ajuste de Gamma)

## Información general

La Utilidad PS de Ajuste de Gamma está disponible para Windows y Mac OS 10.2 y superior. Solo trabaja con CMYK.

La Utilidad PS de Ajuste de Gamma le permite personalizar las curvas de datos CMYK que se utilizan con el controlador de su impresora. Una vez que haya creado una curva personalizada con esta utilidad, debe guardar la curva (nueva PPD). Luego deberá reconfigurar el controlador de su impresora para utilizar la nueva PPD. Esta nueva configuración aparecerá bajo las propiedades del controlador de la impresora.

## Instalación

### Windows

La versión Windows se instala con el Menú de Instalación bajo Software de Productividad.

### Macintosh

La Utilidad PS de Ajuste de Gamma forma parte del Instalador Mac. Si corre el instalador típico o clásico de Mac, la utilidad es instalada automáticamente.

Si corre el instalador personalizado debe indicar si quiere o no instalar la Utilidad PS de Ajuste de Gamma.

## Información adicional

Para obtener más información, consulte la Help (Ayuda) en el utilidad.